



Antonia Pavlic
7019 — 60th Lane
Ridgewood Sta.
Brooklyn, N.Y. 11227

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

National and International Circulation

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND OHIO, FRIDAY MORNING, DECEMBER 20, 1968

STEV. LXVI — VOL. LXVI

PRVI DEL — SECTION I

V Bologni se bojiijo moški jesti govedino

Ko je prišlo v javnost, da pospešujejo rejo goved z ženskimi hormoni, jo moški v Bologni ne upajo jesti, da ne bi izgubili svoje moškosti.

RIM, It. — Ministrstvo za zdravstvo je obtožilo 19 oseb v mestu Bologni, da so vcepljali teletom in mlademu govedu ženske hormone, da bi na ta način pospešili njegovo debelitev, kar po zakonih ni dovoljeno vsaj ne za živino, ki je določena za trg. Neka krajevna televizijska postaja je trdila, da je 80 odstotkov v Italiji zrejenih telet zrejenih z vcepljenjem ali krmljenjem ženskih hormonov. Poročilo je namigavalo, da tvegajo tisti moški, ki uživajo meso tako zrejenih živali, svojo moškost in svojo moško silo.

Ministrstvo za zdravstvo je uvedlo preiskavo o točnosti poročila glede debeljenja goveje živine s pomočjo ženskih hormonov in moške zagotovilo, da uživanje takega mesa ne bo škodovalo njihovi spolni sposobnosti. Zagotovilo ni bilo posebno uspešno, ker je potrošnja govedine na področju Bologne in Modene, kamor segajo oddaje omenjene televizijske postaje, močno padla.

Oblasti so med tem vzele vzorce govedine po vseh klavnicah in mesarijah Italije, pa izvedle tudi preiskave pri živinorejcih, da bi ugotovile, koliko je resnice na vesteh o rabi ženskih hormonov kot pospešila pri reji in debelitvi goveda.

Morda bi Italijani, ki se boje jesti meso živine, zrejene s pomočjo ženskega hormona, lahko zavarovali svojo moško silo na ta način, da bi to meso zalivali med uživanjem namesto z vinom — z "moško vodo" iz Kladnja onstran Jadrana!

Na milost in nemilost izročeni vabam deklet

LONDON, Vel. Brit. — V lord-skem domu je baronesa Sumerskill nastopila proti znižanju starostne dobe fantov za žentev brez dovoljenja staršev na 18 let. Trdila je, da bodo v tem slučaju mladi fantje izročeni na milost in nemilost mladim, postavnim dekletom.

"Poglejte vsa ta čudovita dekleta v mini-krilih z njihovimi lepimi ravnimi nogami, ko hodijo polne samozavesti... in te uboge fantiče, ki skušajo s svojimi žvižgi obupno dokazati tem krasnim stvaritvam, da so jim enaki. Jaz poznam moč mojega spola, ko je mlad," je samozavestno poudarila baronesa.

Njeno prepričanje je imelo uspeh. Lordska zbornica je znižala dobo za svobodno ženitev fantov na 20 let. Sodijo, da bo spodnji dom parlamenta kljub temu znižal zakonito starost za ženitev na 18 let. Res, ubogi mladi Angleži!



remenski
prerok
pravi:

Večinoma oblačno in mrzlo z naletavanjem snega. Najvišja temperatura okoli 36.



Rajske strune, zadonite,
od nebes odmevajte!
Zbori angelski, hitite
na zemljo in pevajte:
Slava bodi na višavah,
slava Bogu naj doni,
mir ljudem pa
po nižavah
naj nocojšnja noč rosi!

Čuli sladko melodijo
so pastirci tisto noč;
našli Dete in Marijo
in ljubezni božje moč.
Pokleknili vdano verno
in molili Jezusa,
zrli v duhu neizmerno
slavo Sina večnega.

Vsem sodelavcem, dopisnikom, oglaševalcem, naročnikom, podpornikom in čitateljem lista, pa tudi vsem drugim slovenskim rojakom po vseh svetih. Veselo božične praznike! Naj mir božji vlada v naših domovih!

Novi grobovi

Mary Jersan

Danes zjutraj je umrla 79 let stara Mary Jersan s Kelso Ave., roj. Mihelcic na Hudem vrhu na Blokah, vdova po pred leti umrlem Antonu, mati Sophie Melle, Jean Kacurek, pok. Tonyja in pok. Mary, sestra Frances Okorn, Ivane in Lojze (zadnji dve v starem kraju). Pokojna je bila članica ADZ št. 22, KSKJ št. 162 in Kluba slov. upokoencev za Senklersko okrožje. Pogreb bo iz Zakraskovega pogrebnege zavoda v ponedeljek.

Vošcite praznike svojim
dragim v Ameriški Domovini!

Sen. M. Mansfield goni Nixona v Pariz

WASHINGTON, D.C. — Načelnik kluba demokratskih senatorjev M. Mansfield je bil letošnji polet v Evropi. Obiskal je med drugim Pariz, London in Beograd. Srečal se je z Wilsonom v Londonu, De Gaullem v Parizu in seveda tudi s Titom. Njegov obisk je padel v dobo pred 21. avgustom.

O svojem obisku je napisal par poročil za senat in za Belo hišo. Sedaj je tudi javno priporočil Nixonu, naj gre na obisk v Pariz in tam stopi do De Gaulle. V svojem priporočilu se sklicuje, da se je političen položaj v Evropi popolnoma spremenil in da je prišel čas, da Amerika očitnejše pokaže Evropi in svetu, kako močno je navezana na zahodno obalo Atlantskega oceana.

Seveda je treba Evropo opozoriti, da se mora bolj zanašati na lastne sile in ne vedno računati na pomoč Amerike. Evropa iz vsake zadrege, ki bi se ji Evropa lahko sama ognila, ako bi se bolj opirala na lastne sile.

Odbor ZN poziva k razgovoru o raketah

Politični odbor glavne skupščine ZN je pozval države in Sovjetsko zvezo k razgovoru o omejitvi raketnega orožja.

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Glavni politični odbor skupščine ZN je pozval Sovjetsko zvezo in Združene narode, naj čim prej začnejo razgovore o omejitvi raketnega orožja, ofenzivnega in defenzivnega. Obe omenjeni sili sta glasovali za predloženo resolucijo. Za njo je skupno bilo oddanih 97 glasov, proti 0, pač pa so se Francija, Kuba, Gvineja, Mavretanija in Centralna afriška republika glasovanja vzdržale.

Sovjetski zastopnik J. Malik je izjavil, da je Sovjetska zveza pripravljena takoj začeti take razgovore, ameriški zastopnik W. Foster pa je opozoril, da bo o tem razpravljal razorožitveni odbor ZN v Ženevi v švic, ko se bo v marcu prihodnjega leta znova sestel. Francija je bila v ta odbor imenovana, pa se njegovega dela ne udeležuje.

Washington in Moskva sta se načelno že oba izjavila za razgovore o omejitvi raketnega orožja, vendar in ti bi se brez dvoma že začeli, da ni prišlo do Sovjetskega vdora v ČSR. Ta je zadržal začasno vse poskuse zblíževanja med ZDA in ZSSR ter reševanje medsebojnih sporov. Pred nastopom Nixona na kak razgovor z Rusi ni računati, četudi bi se L. B. Johnson menda zelo rad še enkrat sestel z A. Kosyginom, predno bo zapustil Belo hišo.

— Okoli 1000 funtov težki bik ima le okoli 35 funtov prvovrstnega "porterhouse steak-a".

Rdeči gverilci so v treh tednih pokončali vsaj 100 tajskih vojakov!

HONG KONG. — Sem došla poročila trdijo, da so rdeči gverilci pokončali v napadih in spopadih v provincah Phisanurok, Phetchabun in Loey v severovzhodnem delu Tajske od 21. novembra pa do 11. decembra vsaj 100 vladnih vojakov. Nekatere vesti govore o toliko mrtvih, druge govore le o "izgubah", kar bi pomenilo mrtve in ranjene.

Komunistični gverilci v severovzhodnih predelih Tajske so postali v zadnjih tednih res bolj podjetni in delavni, so pa tudi boljše organizirani in opremljeni. Pri njih so dobili ne le pehotno avtomatsko orožje, ampak tudi metalce min in rakete.

Gverilce v Tajski organizirajo, vežbajo, oborožujejo in drugega podpirajo rdeči iz Severnega Vietnama in iz rdeče Kitajske.

Otročiča sta prodala

GLENDAL, Calif. — Mrs. Sarah Stewart, stara 18 let, in njen ljubimec Dore Demandona sta bila prijeta pretekli teden, ko so odkrili, da sta prodala 4 leta starega fantiča, otroka Mrs. S. Stewart. Ta je poročena z nekim vojakom, toda otrokov oče je po njeni izjavi D. Demandona.

Prijeta sta prodala otroka v preteklem oktobru za \$700!

Za možovo smrt na Nemškem le \$37.50 globe

FUERTH, Z. Nem. — Kuni-gunda Berber je bila obsojena na \$37.50 denarne kazni, ker ni odprla vrata svojemu pijanemu možu, ko so ga pripeljali v samokolnici domov in ga pustili na pragu. Mož je ponoči tam zmrznil.

APOLLO 8 PRIPRAVLJEN

Vesoljsko vozilo Apollo 8 je pripravljeno, da jutri zjutraj poleti proti Luni in se od tam prihodnji petek vrne. To bo dejansko prvi polet iz neposredne okolice Zemlje globlje v vesolje. Astronavti so pripravljene in polni vneme, čeprav se dobro zavedajo nevarnosti.

CAPE KENNEDY, Fla. — Močno se dviga visoko v zrak ogromna raketa Saturn 5, na njenem vrhu pa čaka vesoljsko vozilo Apollo 8, da ponese astronaute Franka Bormana, Jamesa A. Lovella Jr. in Williama A. Andersa jutri zjutraj na pot proti Luni. Vzlet je določen za 7.51 zjutraj. Dosedanji potek priprav kaže, da bo ob določenem času vse pripravljeno, če seveda ne nastopi nepričakovana težava. Astronavti bodo v vesoljskem vozilu krožili najprej okoli Zemlje, nato pa krenili dalje proti Luni, če bo vse v redu delovalo. Ko bodo dosegli Luno, se bodo odločili, ali jo le obkrožijo in se vrnejo proti Zemlji ali pa nekaj časa krožijo okoli nje in preiščejo njeno površino in se šele nato vrnejo proti Zemlji.

Celoten načrt je brez dvoma drzen in poln nevarnosti. Astronavt F. Borman je dejal, da je nekako tako nevaren kot polet nad Vietnamom. Vsi astronauti se nevarnosti dobro zavedajo,

vendar so navdušeni za polet. Eden od njih je pripomnil: Saj za to smo se vendar leta in leta pripravljali!

Tekom priprav za polet so morali včeraj popraviti v raketi neki ventil in nadomestiti neko cev, ki je začela puščati.

Če pojde vse po načrtu, se bo vesoljsko vozilo vrnilo na Zemljo v petek, 27. decembra, ob zori nekje na Pacifiku. Luno bo doseglo na Sveti večer in krožilo okoli nje naslednji dan v oddaljenosti 60 milj.

Zakaj polet proti Luni prav za Božič, se sprašuje nešteto ljudi v tej deželi in drugod po svetu. Strokovnjaki NASA odgovarjajo, da je ta čas za tak polet najbolj primeren z ozirom na položaj Lune in Zemlje. Nasprotniki poleta v tem času trdijo, da bo ves svet s skrbjo sledil poletu in se bal za življenja astronautov, pa naj tudi polet v celoti uspe. Kaj šele, če bi prišlo do nesreče.

"Španska" je pobrala leta 1918 pol milijona ljudi v ZDA

WASHINGTON, D.C. — Ko divja po naši deželi "hongkonška influenza", se spominjajo starejši "španske influence", ki je ob koncu prve svetovne vojne zajela Evropo in Ameriko ter skupno pokončala 20 milijonov ljudi.

"Španska" se je pojavila na Kitajskem, pa prešla od tam v Evropo, verjetno v Francijo, kamor so jo zanesli kitajski delavci. Naglo je zajela Nemčijo, Avstrijo, tudi slovenske dežele, Rusijo, Anglijo in Španijo, pa segla nato preko Atlantika v milijona ljudi.

Slovenska božična radio oddaja v Milwaukeeju

MILWAUKEE, Wis. — Slovenska radio kulturna ura, ki oddaja vsako nedeljo od 11. dop. do 1. pop. na WTOF na valu 103.7, bo imela posebno božično oddajo v torek, 24. decembra, od 7. do 8. zvečer. To bo 6. posebna oddaja za Sveti večer.

Slovensko radio kulturno uro sta doslej vodila skupno g. Vlado Kralj in g. Marijan Zovic. Delo zadnjega je pretekli teden nenadno pretrgala smrt. Radio oddajo bodo kljub težki izgubi nadaljevali.

V Gvajani zmagala vladna stranka

GEORGETOWN, Gvaj. — Ljudski narodni kongres, stranka predsednika vlade F. Burnhama je pri volitvah v torek s pičlo večino zmagala. Ta bo povečana, ko bodo prešteti glasovi kakih 66,000 iz države odsotnih volivcev.

Vodnik levičarske Progresivne stranke Cheddi Jagan je poraz priznal, pa ga javno pripisal "goljufijam". Brez glasov volivcev v tujini je vladna stranka zmagala z večino 9,000 glasov.

Če še niste naročnik
AMERIŠKE DOMOVINE,
postanite še danes!

Iz Clevelanda in okolice

"Slovenski božič" —

Cerkveni pevski zbor Ilirija vabi v nedeljo popoldne ob štirih v cerkev Marije Vnebovzete na Holmes Avenue, kjer bo podal Tomčev oratorij "Slovenski božič".

K molitvi —

Članice Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti so vabljene nocoj ob osmih v Grdinov pogrebni zavod na Lake Shore Blvd. k molitvi za pok. Antonijo Dusa.

Zadnje slovo —

Članstvo Kluba slov. upokoencev na Holmes Avenue je vabljeno nocoj ob sedmih v Grdinov pogrebni zavod na Lake Shore Blvd., da se poslovijo od pokojne članice Antonije Dusa.

Glavna letna seja —

Podr. št. 3 SMZ ima v nedeljo ob 1.30 popoldne glavno letno seja v Slov. domu na Holmes Avenue. Po seji bo zabava, na razpolago bodo okrepčila. Vse članstvo vabljeno!

Seja —

Društvo Carniola Tent 1288 T.M. ima v nedeljo ob 9.30 dopoldne seja v starem poslopiju SND na St. Clair Avenue.

Iz bolnice —

Tajnica Gospodinskega kluba SDD na Prince Ave. Stefanija Mahnich je srečno prestala operacijo v St. Vincent Charity bolnici in se sedaj zdravi doma na 10306 Reno Ave. Zahvaljuje se za obiske, cvetlice, druga darila in pozdrave ter vošči vesele praznike.

Asesment —

Tajnik Društva presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ bo pobiral assesment v nedeljo od 10. do 12. na 1129 Addison Rd.

Božično pecivo naprodaj —

Članice Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti bodo v soboto popoldne in v nedeljo po vseh mašah, dokler bo kaj, prodajale potice in drugo domače pecivo za praznike.

Iz Slovenije na obisk —

Iz Predoselj pri Kranju je včeraj došel v letalom v Cleveland g. Janez Ovsenik ml. na kratek obisk k svojim staršem g. Janezu in ge. Ivani Ovsenik, 7505 Cornelia Avenue, k svojim bratom in sestram. Želimo mu, da bi se dobro počutil v naši naselbini, da bi odnesel najlepše spomine na bivanje med nami!

Prenos polnočnice —

Slovenska oddaja na WXEN bo prenašala na Sveti večer, 24. decembra, božično petje in polnočnico iz cerkve sv. Vida. Začetek prenosa ob 11.30.

Zadušnica —

V nedeljo ob petih popoldne bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Josepha Gregoricha ob 1. obletnici njegove smrti.

Leno darilo —

Pri Brodnick Bros. na Waterloo Rd. imajo FRIGIDAIRE štedilnike in druge potrebščine za dom po posebnih cenah za božične praznike. — Več v oglasu!

V bolnišnici —

Mrs. Julia Makuc, 1208 E. 176 St., je v Euclid General bolnici, soba št. 902. Obiski so dovoljeni.

K molitvi —

Člani Marijinega dvora št. 1640 Kat. borštarnjev so vabljene nocoj ob osmih v Grdinov pogrebni zavod na Lake Shore Blvd. k molitvi za pok. Antonijo Dusa.

Asesment —

Tajnica Društva sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ bo pobirala assesment od 5.30 popoldne do 8. zvečer v šoli sv. Vida.



6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Managing Editor: Mary Debevec

NAROCNINA:

Za Združene države:

\$16.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$18.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.50 za 3 mesece

Petkova izdaja \$5.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$16.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$18.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.50 for 3 months

Friday edition \$5.00 for one year

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

83

No. 246 Friday, Dec. 20, 1963

Slava Bogu Sinu Odrešeniku

V težkem, napetem vzdušju doživljamo letos božično dobo, konec leta in vstop v 1969. Komaj 23 let po drugi svetovni vojni hodijo vlade in državniki po robih ob novih nevarnostih oboroženih spopadov, čeprav se vsak zaveda, da bo gorje nove vojske, pa naj bo že omejena ali pa ne, neprimerno hujše, kot so bile nesreče, ki so jih povzročili dosedanjji vojni spopadi.

Nevarnosti se nam ne reže v obraz le iz nasprotovanj med komunističnim taborom in drugimi deli človeštva, ki bi se radi ohranili kolikor toliko svobodni red v družbi. Pa so se tudi te stalne nevarnosti zadnjega pol stoletja hudo zaostrole in dozorevajo, kot dozori čir v telesu. Vsak čas se lahko razpoči, razlije, zastrupi in ubije življenje.

Sovjetska okupacija Čehoslovaške je presenetila. Ob njej se je svet zavedel, da je in kje je smrtna nevarnost za mir. Prejšnjo hladno in včasih že kar mlačno vojno je vdor sovjetskih čet na mah podkuril v vrelo vojno, tako vrelo, da od tam vsak čas more švigati tudi ognjena nova vojna, vsaj preko evropskega kontinenta.

Morda še bolj duhomorna kot nevarnost vojne same, je stvarnost, da zaradi oslabelosti Anglije in Francije in zaradi popolne nepripravljenosti teh in vseh ostalih narodov izpred železne zaves, Sovjeti lahko vdero na zapad, na jug ali vzhod, kadar in kjer se jim zdi, da bo največji uspeh osvajanja najbolj siguren.

Vrelo vroča vojna nevarnost šumi tudi iz drugih loncev po svetu. Izrael ima dejansko vojno stanje na vseh mejah, z vsemi sosedi. Gré za življenje in smrt judovske države. Sovjetsko vodstvo ne čaka, ampak kuri in preži, da ta nacionalno ozemeljski spopad med judovstvom in muslimanskim arabstvom izrabi za osvajanje in izvajanje komunistične revolucije v Prednji Aziji, severni Afriki in po Sredozemlju. Vietnamska vojna se bo po vseh znamenjih kmalu morala spremeniti tako, da bo delež tistih, ki se bi jejo za svobodni južni del dežele, bistveno zmanjšan. Hočimihov in sovjetski vpliv po celem Vietnamu, tudi južnem, pa bistveno povečan. Če bi Amerika v tako popuščanje ne pristala, se bo razširilo in poostrolo vojskovanje v skrajnem južnovzhodnem delu Azije. Tudi komunistične postojanke v kubanski, alžirski in ostalih "proletarskih diktaturah" v Afriki so v zadnjih mesecih napravile nekaj značilnih strateških potez, ki kažejo, da Sovjeti utrjujejo in širijo svoj vpliv tudi po teh ozemljih. Osvojevalni nameni so povsod isti: vsiliti narodom komunistični, sovjetski sistem vodstva družbe in države, način življenja, ki naj preko vseh svojih celic in panog krepí in utrjuje vpliv komunističnega središča oblasti v Kremlju.

Iz vseh teh ognjišč reži nevarnost vojnega požara. Svetovne vojne se sicer vse boji, toda razlika je v tem, da komunistična mednarodna politika kljub temu strahu in bojazni ostaja napadalna in osvajačna, protikomunistični svobodoljubni narodi pa žive, kot da nevarnosti ne vidijo in se obnašajo, kot da so pripravljeni prenesti vsako žalitev, vsako zrgubo in škodo, tudi vsako krivico "zato, da bo mir".

Mednarodna napetost in nevarnosti, ki v njej tiče, niso edina velika, splošna sedanja težava in bolezen. Že dolgo, če sploh že kdaj, ni zabeležila zgodovina, da bi bili najbolj izobraženi sloji mladine kakega naroda začeli in povzročili katastrofo lastne države, kot se je to zgodilo letos v Franciji. Stavke in demonstracije visokošolcev in delavcev so potisnile DeGaullovo republiko v finančni polom, ki ga bo treba zdraviti vsaj desetletje. V Italiji so prav sedaj podobni škodljivi podvigi učeče se mladine. Tudi drugim naprednim narodom, ki imajo največje blagostanje in najboljše civilizacijo, ni prizanešeno. Ameriško družbo prebadajo bolečine rasnih nasprotovanj, študentovskih demonstracij in druge oblike nasilnega nastopanja, kot da tu ljudstvo ne živi v največjem blagostanju, kar jih je kdaj dosegel človeški rod.

Celo v katoliški Cerkvi imamo v mnogem žalostno dobo njenega razvoja. V pokoncilskih mesecih je zapustilo poklic in Cerkve na tisoče in tisoče duhovnikov, redovnikov in redovnic. V mnogih redovih in cerkvenih provincah so težki spori, tako glede osnovnih namenov kot glede reda in sredstev redovnega, cerkvenega in pravega krščanskega življenja. Mučne razprtije med verniki, duhovništvom in vrhovnim cerkvenim učiteljstvom v kar številnih vprašanjih, skupinah in delih družbe, ki pravi, da je krščanska in katoliška, so pogosti. Cerkve nima le svoje nove mučeniške dobe v deželah pod brezbožnimi komunističnimi diktaturami, ampak tudi svoji novi križev pot s postajami pod bičem izredno akutnih slabosti lastnih služabnikov in udov.

Krščanska duhovnost in vnaša sta tako splahneli, da v tekmi in primeri na splošno kristjani delajo podobo slabokrvnih mlačnežev in omahljivcev napram vnetim, vztrajnim, požrtvovalnim borbenim brezbožnikom, pa naj že

bodo komunisti ali pa "tretja ali četrta levica" upornikov proti krščanskemu ali celo vsakemu redu.

Za zaskrbljenost je dovolj razlogov. Dovolj, da nas spravi na kolena k ponižni molitvi. Vse: tako znanstvenike, astronave, raziskovalce vsemirja in vesoljstva in one, ki odkrivajo elementarne sile v nezaznavnih sestavinah stvarstva, kot trpečo mater in bolnika, ki komaj še živi, da prosimo za rešitev iz stiske, ki je vanjo zašel človek neslutenege tehničnega napredka in znanstvenih odkritij, ki pa "nima časa" oskrbeti za osnovno hrano svoje duše.

Pri viru odrešenja, ob spominu rojstva Odrešenika hvalimo Gospoda za milost Luči. Hvalimo Ga, da je ohranil vernost Slovencem tudi med preganjanjem, tudi pod brezbožno in protibožno vlado v Sloveniji, hvalimo Ga za vse dobro, ki ga nam ohranja v našem izseljeniškem življenju. Saj tu še prav posebno čutimo, da sami ne moremo nič, da smo kaplja v morju. Vse pa zmoremo v Njem, ki je Pot in Življenje.

Prosimo Ga, da bi na Sveto noč bili vsi v Njegovi Ljubni in se mu z vso dušo in srcem izročimo v službo v Njegovem vinogradu med Slovenci... da bomo izročili otrokom slovenski božič ves tako lep in svet, kot so ga nam izročili naša mati.

Dr. M. Krek

Milvaški zapiski

BOŽIČ. — Božični prazniki so vedno tako lepi. Vedno nam imajo kaj lepega povedati. Duh božiča je kakor nalezljiva bolezen. Če je le še kosček dobrega v človeku, ne more mimo teh praznikov. Vso to lepoto, čudovito razpoloženje nam je pripravilo rojstvo Otroka — božjega otroka. Vse govorjenje o ljubezni, bratstvu bi bilo zaman, če ne bi bilo tega dogodka v ozadju. Posebna lastnost tega praznika je dajanje. Kakor se je Bog nam dal, tako skuša človek podzvestno posnemati Boga. Zato vsi prisrčni pozdravi, zato prijateljski obiski, zato izmenjava daril. Kakor se je po besedah sv. Pavla "prikazala milosrčnost našega Boga vsem ljudem", tako naj človek pokaže svojo ljubezen do Boga z duhovnim in materialnim dajanjem. Po tem tudi človeka presojamo. Človekova dobrotá nam tudi pove, kakšen je tak človek: velik ali majhen.

Človekova dobrotá se nam prikaže v vseh mogočih oblikah in v vsaki starosti. Tako je bila na primer enajstletna Monika. Četudi je tehtala le 50 funtov, je njena odločna volja napravila naš božič nekaj posebnega. Tako pripoveduje neka učiteljica. Naš drugi razred je bil ves vznemirjen zaradi prihajajočih božičnih praznikov. Miklavž in božična drevesca so bila pripravljena v vseh razredih, tudi v našem. Vsakega učenca in učenko sem vprašala, kaj jim bo božič pomeni. Vsi so pripovedovali, kaj pričakujejo za božič, in sem tudi vedela, da bodo to dobili, za kar prosijo. Starši so že taki. Neradi odrečejo svojim otrokom igrače in druge stvari, če jih le morejo nabaviti in če otroci po njih ocenjujejo njihovo ljubezen do njih. Le-ti moji otroci pri vsem naštevanju, kaj jim bo Miklavž prinesel, niti z eno besedico niso omenili, kako bodo oni kaj dali.

Prečitala sem otrokom božično zgodbo in omenila nekatere navade v drugih deželah, ki so zvezane s praznovanjem božiča. Govorili smo o otrocih, ki ne bodo imeli tega veselja, da bi jim kdo prinesel kako igračo. Mogoče jim mi lahko pomagamo, so predlagali nekateri otroci. Ker je zvonec prekinil naš nadaljnji razgovor, nismo prišli do nobenega pravega zaključka. Da ne bi razgovor ostal brez vsakega vpliva, sem dala za domačo nalogo spis, kako najti način pomagati drugim, da bodo imeli lep božič.

Višek je bil dosežen naslednji dan, ko je Margareta prinesla izrezek iz dnevnega časopisja, ki je poročal o Moniki, dekletu iz istega kraja. Monika je imela že več operacij za raka. To dekletce bi rado imelo na vsak način nekaj božičnih kart. Učenci so sklenili, da bodo dali namesto izmenjave daril med seboj posebno darilo Moniki. Sami bodo poskrbeli za denar. Mary je darovala gramofon, Celo Joe, ki je zbiral star papir, da si je tako prislužil nekaj denarja, se je

odločil, da bo dal Moniki svoje vedno tako lepi. Vedno nam imajo kaj lepega povedati. Duh božiča je kakor nalezljiva bolezen. Če je le še kosček dobrega v človeku, ne more mimo teh praznikov. Vso to lepoto, čudovito razpoloženje nam je pripravilo rojstvo Otroka — božjega otroka. Vse govorjenje o ljubezni, bratstvu bi bilo zaman, če ne bi bilo tega dogodka v ozadju. Posebna lastnost tega praznika je dajanje. Kakor se je Bog nam dal, tako skuša človek podzvestno posnemati Boga. Zato vsi prisrčni pozdravi, zato prijateljski obiski, zato izmenjava daril. Kakor se je po besedah sv. Pavla "prikazala milosrčnost našega Boga vsem ljudem", tako naj človek pokaže svojo ljubezen do Boga z duhovnim in materialnim dajanjem. Po tem tudi človeka presojamo. Človekova dobrotá nam tudi pove, kakšen je tak človek: velik ali majhen.

Človekova dobrotá se nam prikaže v vseh mogočih oblikah in v vsaki starosti. Tako je bila na primer enajstletna Monika. Četudi je tehtala le 50 funtov, je njena odločna volja napravila naš božič nekaj posebnega. Tako pripoveduje neka učiteljica. Naš drugi razred je bil ves vznemirjen zaradi prihajajočih božičnih praznikov. Miklavž in božična drevesca so bila pripravljena v vseh razredih, tudi v našem. Vsakega učenca in učenko sem vprašala, kaj jim bo božič pomeni. Vsi so pripovedovali, kaj pričakujejo za božič, in sem tudi vedela, da bodo to dobili, za kar prosijo. Starši so že taki. Neradi odrečejo svojim otrokom igrače in druge stvari, če jih le morejo nabaviti in če otroci po njih ocenjujejo njihovo ljubezen do njih. Le-ti moji otroci pri vsem naštevanju, kaj jim bo Miklavž prinesel, niti z eno besedico niso omenili, kako bodo oni kaj dali.

Prečitala sem otrokom božično zgodbo in omenila nekatere navade v drugih deželah, ki so zvezane s praznovanjem božiča. Govorili smo o otrocih, ki ne bodo imeli tega veselja, da bi jim kdo prinesel kako igračo. Mogoče jim mi lahko pomagamo, so predlagali nekateri otroci. Ker je zvonec prekinil naš nadaljnji razgovor, nismo prišli do nobenega pravega zaključka. Da ne bi razgovor ostal brez vsakega vpliva, sem dala za domačo nalogo spis, kako najti način pomagati drugim, da bodo imeli lep božič.

Višek je bil dosežen naslednji dan, ko je Margareta prinesla izrezek iz dnevnega časopisja, ki je poročal o Moniki, dekletu iz istega kraja. Monika je imela že več operacij za raka. To dekletce bi rado imelo na vsak način nekaj božičnih kart. Učenci so sklenili, da bodo dali namesto izmenjave daril med seboj posebno darilo Moniki. Sami bodo poskrbeli za denar. Mary je darovala gramofon, Celo Joe, ki je zbiral star papir, da si je tako prislužil nekaj denarja, se je

UMRL JE MOŽ. — Nenadoma je odšel. V petek, 13. decembra, je pristopila smrt in zahtevala, da ji Marijan Zovich sledi pred božjega Sodnika. Srčna kap, ki je morila tolikih življenj, je zahtevala tudi njegovo življenje. Za njim žaluje njegova družina, prijatelji in znanci in slovenska srenja v Milwaukeeju.

Marijan Zovich se je rodil v Ljubljani 15. marca 1921. Njegov oče je bil Ivan Zovich, po poklicu orožnik in Istrian po rodu. Njegova mati je bila Marija Jakin iz Brd na Primorskem. Bil je rojen v tipično liberalno družino, kar pa je pomenilo le politično opredeljenje. Vzgoja je bila strogo krščanska. Vsa družina je šla vsako nedeljo k sv. maši in vsak mesec k sv. zakramentu. Po končani ljudski šoli je šel na gimnazijo v škofove zavode. Dokončal jo je na klasični Ljubljani. Po gimnaziji se je vpisal na pravno fakulteto v Ljubljani, ki pa jo zaradi druge svetovne vojne ni dokončal.

Ko se je med vojsko začel narodni odpor proti okupatorju, je tudi on smatral, da mora pomagati. Predvsem je delal na organizatornem polju vojaškega znanja na Mihajlovičevi strani. Kot vedno zaveden Slovenec se je z vso dušo posvetil temu delu. Dne 7. junija 1944 se je poročil z Olgo Florijan. Ta mu je zvesto pomagala pri vseh njegovih načrtih in delu. To delo seveda ni ostalo skrito. Okupator, ki je bil ljubosumen na vsako podtalno delo, je kmalu posegel vmes in ju oba po treh tednih poroke zaprl in poslal na prisilno delo v Auschwitz. Osvobodila ju je ruska armada koncem januarja 1945. Kar na svojo roko sta se preko Čehoslovaške in Avstrije prebila do Jugoslavije. Tu sta se z ženo ločila, ona je odšla v Ljubljano, on pa na Pri-morsko. Po koncu vojne je komunistična oblast njo zopet zaprla. Ker je bilo noseča, so jo izpustili, a ne pustili na miru. Da se izogne nadaljnim preganjanjem, se je odločila poiskati moža, ki ga je našla v Trstu. Od tod sta se podala v taborišče, kjer sta čakala na pot v Ameriko. Ko se je ta pot odprla, sta našla prijazno dobrodošlico pri sorodnikih v St. Louisu. Tu je Marijan zbolel. Ni več mislil na nadaljevanje pravnega študija, ampak ga je bolj in bolj začela zanimati tehnika. Med tem se mu je nudila prilika priti v Milwaukee, kjer je našel končno svoj pristan. V tovarni, kjer je delal, se je bolj in bolj posvečal elektriki. Tu je začel dosegati uspehe, ki mu jih je priznala tudi oblast. S svojo ženo je bil povabljen na Cape Kennedy. Milwaukeeško časopisje Journal in Sentinel je prineslo njegovo sliko in opis njegovega dela. To so nekako življenjski podatki, ki so pričali, a le prikažejo njegovo življenjsko pot, ki ni bila ravno posejana z rožami. V zakonu se mu je rodilo pet otrok, Marijan, ki je sedaj vojak, Katja, ki je bila pred dobrim mesecem poročena z Vincentom Feudo, Patricia, ki hodi v gimnazijo, Peter in Pavel, ki hodita v ljudsko šolo pri fari sv. Roze.

Na mrtvaškem odru je ležal v Ermenčevem pogrebniem zavodu. Redkokdaj vidite toliko ljudi, ki so ga prišli pokopati, kakor so prišli njega. Pogrebnik je rekel, da je od petih popoldne do devetih zvečer prišlo se poklonit pokojnemu čez 500 ljudi. Lepo priznanje možu, ki je v življenju izpolnil le malo let, a si s svojim prijaznim nastopom osvojil veliko src.

Pogreb se je vršil iz cerkve sv. Roze, ob zelo lepi udeležbi ljudstva. Kljub temu, da je bil delaven dan, je cerkev bila skoraj polna. Lepo je bilo videti šolsko mladino iz razredov, ki jih obiskujeta Peter in Pavel, kako so ne samo bili pri sv. maši, ampak so tudi pristopili k sv. obhajilu.

Pogrebne obrede je izvršil župnik fare sv. Janeza Evangelista p. Klavdij Okorn. Zanimivost pri tem je ta, da ga je isti tudi poročil v Ljubljani pred 24 leti.

Več bomo poročali o Marijanu kot osebi in kulturnem delavcu prihodnjih. Naj mu sveti večna luč! Vsem domačim pa naše iskreno sožalje!

ljo pred Božičem. Že v soboto bo tam okrog voglov zadišalo, ker bodo neutrudljive članice Oltarnega društva napekle potice vseh vrst in pripravile drugega peciva, v nedeljo pa bodo od 8. maše naprej prodajale te dobrote, da se boste z njimi lahko dobro preskrbeli, — a popoldan bo pa posvečen duševnim užitkom. Ob štirih popoldne se bomo zbrali v naši lepi farni cerkvi in bomo ob koncertu božičnih pesmi, ki jih bo podajal naš cerkveni zbor "Ilirija", doživljali predokus božičnega večera. S presveto Devico bomo od takrat, ko so se dopolnili časi, napovedani za prihod Odrešenika in ko ji je nadangel Gabrijel prinesel veselo oznanilo, da bo postala mati Sinu božjemu; spremljali jo bomo s sv. Jožefom, ki je poln skrbi za bodočo Mater trkal za jerperge na vrata betlehemske gostišče in bil povsod zavrnjen, poiskali bomo z njima tam na gmajnici revno štalico, se z Devico-Materjo blazeno zagledali v novorojeno Dete in prisluhnili radostnemu petju angelov, ki se je razlegalo po betlehemske pašnikih z veseljem oznanilom pastirjem o velikem čudežu, ki se je ravnokar zgodil tam v revni štalici, da pastirji v vselem razburjenju niso vedeli, kaj naj ponesejo revnemu Dete-tu v dar.

Sporod bo tako lep, da ga res ne smemo zamuditi. Prihitimo vsi, kakor pastirji s srcem pripravljenim za mal dar temu Dete-tu. Darujmo mu samo del popoldneva in naše lepe božične pesmi, ki bodo še sledile čudežnim dogodkom v Betlehemu, nam bodo odmevale v srih prav do Božične noči. — "O sveta noč, božična ti, najlepša si od vseh noči..."

J. Pa.

Leina seja Balincarskega kluba v SDD na Waterloo

CLEVELAND, O. — Balincarski klub v SDD na Waterloo Rd. ima v nedeljo, 22. decembra, ob dveh popoldne letno sejo, po njej pa prosto zabavo, pa tudi balinanje. Klub vabi v svoj krog vse rojake in rojakinje, ki imajo veselje za to zabavo. Članarina je le \$1.00 na leto.

Zdaj balinamo skoraj vsak dan, ob nedeljah od dveh popoldne dalje. Vabimo na tekmo tudi rojake s St. Clair Avenue in s Holmes Avenue. V dolgih večerih je dovolj časa za tekme. Zakaj se ne bi pomerili?

Vsi prisrčno vabljeni!

Za odbor:

J. Ferra, blag.

IZ NAŠIH VRST

Cleveland, O. — Ko je včeraj prišel Vaš zastopnik g. Ivan Prezelj na naročnino, sva mu dala skromen dar za tiskovni sklad Ameriške Domovine, pa zraven čisto pozabila izročiti naše božične pozdrave in voščila.

Domovina nama je res pri-ljubljen časopis in ga oba z zanimanjem prebirava. Nikdar nebova pozabila leta 1960, ko je bilo v Clevelandu veliko brezposelnosti. Tudi moj mož je bil deset mesecev doma, prišla je še bolezen, tako da res ni bilo denarja.

Ko je g. Prezelj prišel za ob-novitev naročnine, sva mu rekla, da jo morava žal odgovoriti, ker ni denarja, pa nama je pri-jazno rekel, saj jo ni treba plačati sedaj, ko boš zopet zaslužil, jo boš pa plačal. Še tisti teden je mož dobil službo in od takrat, hvala Bogu, stalno dela.

Zeliva, da bi tudi drugi roja-mi, katerim je Ameriška Domo-vina storila kakršnokoli uslugo, nje ne pozabili!

Uredništvu in vsemu osebju Ameriške Domovine, vsem nje-nim naročnikom in bralcem, vsem našim sorodnikom in znancem želiva vesel Božič ter obilo uspeha v letu 1969.

Vedno hvaležna

Viktor in Tončka Lamovec

Ženska košarica

Talenti in dolžnosti

Ko čitamo o velikih delih u-glednih žena in mož, se zbudi v nas hrepenenje, da bi se mogli na enak način udeleževati. Pri tem mnogokrat mislimo le na izredne zmožnosti onih ljudi, ki jih občudujemo, pozabimo pa, da je Bog z raznimi darovi naložil tudi k tem spadajoče naloge in dolžnosti.

Kdor je močan, naj podpira slabotnega, ki mu je moč odpo-vedala.

Komur je bila dana telesna le-pota, je dolžan svojo dušo tako izoblikovati in oplemenititi, da harmonija med dušo in telesom, ki jo drugi opazijo, le-te spomi-nja na Boga, Stvarnika vse lepo-te.

Ljudje z darom globoke in bo-gate čudi imajo nalogo povsod tam vplivati na poduhovljenje življenja, kjer vladata površnost in plitvost.

Oni, ki jim je Bog podaril ve-selost in veselje, imajo dolžnost žalostnim onem dolgo pot brez ve-selja olajšati.

Vsi oni, ki imajo jasen pogled in bister razum, s določeni za voditelje onim, ki tega nimajo.

Odločni in trdno usmerjeni so poklicani za prijatelje neodloč-nim.

Na žene s širokim in odprtim srcem čakajo številne sirote; po ženah z mehkiimi in dobrimi ro-kami kličejo bolniki in betežniki vseh vrst.

Kdor je bogat, naj misli, da je postavljen le za upravitelja tega bogastva in da večja posest nala-ga tudi večje dolžnosti.

Veliki, ki več vedo in več zna-jo kot njihovi manjši bratci in sestre, imajo dolžnost za te male, pa naj so mali na duši ali na telesu, delati in skrbeti, jih voditi in varovati pred nevar-nostmi.

Kdor je našel pot, naj jo poka-že tudi drugim. Kdor je našel življenjske vi-re, naj tudi drugim pripravi pot do njih.

Različne kakor božji darovi so tudi njegove naloge. Od nas je odvisno, da spoznamo darove in ob njih in z njimi rešujemo na-loge. Potem bo naše življenjsko delo veliko in polno, četudi no-bena knjiga ne bo imenovala na-šega imena.

Začeti je največja skrivnost vsakega dela in najboljši sred-stvo za uspeh dela. V dolgotraj-nem razmišljanju, iskanju, v neodločnosti izgubimo m n o g o časa in moči. Le nikakega pri-pravljanja za delo! Veselje zanj pride samo po sebi; kakor hitro pričnemo, prejšnja utrujenost izgine, veselje in svečanost nas navdušujeta za delo "Oni, ki vedno tožijo, da nimajo časa in imajo vedno polne roke dela, to so največji oni, ki nobenega dela ne skončajo." Oni pa, ki od ju-tra do večera vsak trenutek po-rabijo za resno delo, pa imajo še vedno vsaj nekoliko časa, če jih kdo poprosi za malo uslugo.

Vsako delo pa začenjajo z dobro voljo in v veseljem in že to jim njihovo delo pospeši.

V marsikateri dobi so ljudje več trajno vrednega storili ka-kor pa danes v tej splošni vihr in naglici. Vedeli so, kdaj in ka-ko naj začno, in se niso zanašali na jutri. In prav v pravilnem in vselem začetku je tista velika moč in svežost ter pogum za iz-peljavo in uspeh.

Skoro gotovo tudi ni bilo do-be na svetu, ki bi toliko storila s pomočjo človeškega duha, z u-porabo delavnih moči, s premno-gimi stroji, z močjo pare, elek-trike in svetlobe kakor sedanja. Nikoli pa tudi ni bilo tega, da bi delo prinašalo tako malo notra-nje zadovoljnosti kakor danes.

Od kod to? Ker je današnji svet pozabil smisel in pomen dela. Delo je božja služba.

Vesele božične praznike vsem čitateljicam in čitateljem "Košarice"!



KANADSKA DOMOVINA



VOŠČILA IZ TORONTA, ONT.

Vsem zvestim sedanjim in bodočim odjemalcem in njihovim družinam s voščimo VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1969 vsi pri

ANTON'S MEAT MARKET

ANTON BAVDEK

V TORONTU SMO BILI PRVA SLOVENSKA TRGOVINA Z MESOM

Kdor kupuje pri nas, mu postrežemo s svežim mesom. Imamo pa tudi okusno prekajeno meso, mesene klobase in krvavice. Če se ženiš, te bomo oskrbeli z mesnimi dobrotami. Povabite nas na bankete, da vam dobavimo vsakovrstno meso. Isto delamo za slovenske dneve in niške. Tudi bučno olje in rogaško slatino dobite pri nas. Dostavljamo na dom in poceni napolnimo hladilnike.

633 Vaughan Rd. na vogalu Oakwooda.
Tel.: 783-0423 — 783-0312

HRANILNICA in POSOJILNICA

SLOVENSkih ZUPNIJ V TORONTU

želi

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE

in USPEHA POLNO NOVO LETO 1969

vsem Slovencem, posebno pa še članom in njihovim družinam

Naj ne bo Slovenca, ki ne bi bil član te naše bančne ustanove

618 MANNING AVE., Toronto 4, Ont. • 531-8475
739 BROWN'S LINE, Toronto 14, Ont.

SLOVENSKA TELOVADNA ZVEZA

želi in vošči

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO 1969

vsem članom, ljubiteljem športa, prijateljem in rojakom

BLAGOSLOVA POLNE BOŽIČNE PRAZNIKE

in SREČNO NOVO LETO

želi

VSEM PRIJATELJEM in ZNANCEM

KAVČIČ CONSTRUCTION LTD.

162 Clinton St., Toronto 4, Ont. Tel.: 532-8161

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE

in SREČNO NOVO LETO

Vam želi

družina JOHN TRATNIK

81 OXENDEN CRES., ETOBICOKE

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE

in SREČNO NOVO LETO 1969

vam želi

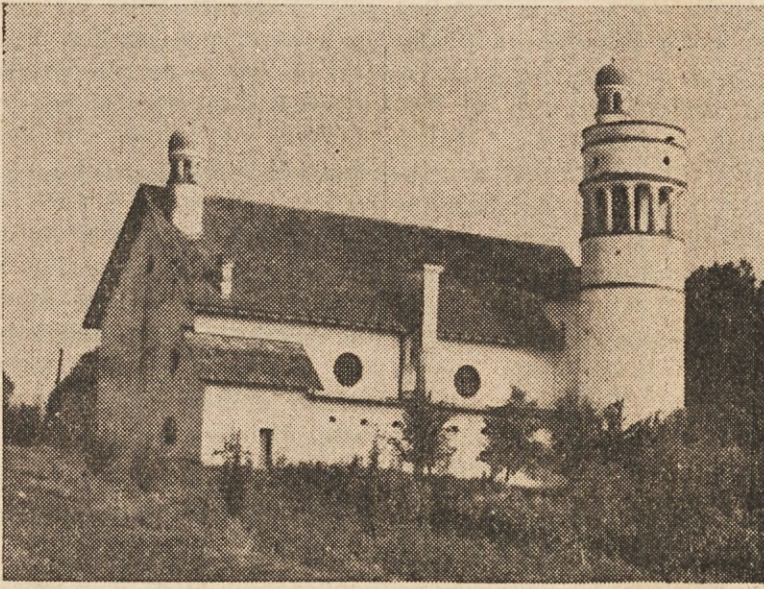
STAVBENO PODJETJE

F-F CONSTRUCTION CO. LTD.

Lastnik A. FERKUL

183 Beta Street, Toronto 14 259-7334

Znamenita farna cerkev v Bogojini



Staro cerkev v Bogojini v Prekmurju so po načrtih arhitekta prof. Plečnika tako prenovili v letih 1925-1927, da je pravo mojstrsko delo. Veliko zaslug za to ima tedanji župnik Baša, neumorni narodni prekmurski delavec. Stara cerkev, ki je znamenit spomenik prekmurske gotike 14. stoletja, je v notranjstvi še popolnoma ohranjena in služi novi cerkvi za podkorno lopo in kor.

Nova cerkev je enoladijska in ima pravokoten presbiterij. Ravni strop je okrašen z domačo prekmursko keramiko. Na masivni in marmorni stebri v ladji se opirajo mogočni loki, na katerih leži stebrovje. Na zahodni strani nahajamo z vrsto stebrov od ladje oddaljeni hodnik, ki vodi od vhodne lope pod zvonikom k zakristiji. Arhitektonsko zanimiv je mogoče zvonik, ki je ob enem lepa razgledna točka.

BOŽIČ PRED 50 LETI V SLOVENIJI

Priprave na praznovanje Božiča so bile v preteklosti eno najlepših opravil. Čisto naravno je, da se teh priprav še danes najraje spominjamo. Bile so namreč dokaz globoke vernosti našega naroda in veren izraz resničnega veselja, saj je božja Dobrota poslala samega Sina božjega svetu v odrešenje.

Priprave so se začele z začetkom adventa. Od vsake družine je šlo staro in mlado k zornim mašam, k "zornicam". V tiem jutru so doneli po zmrzli zemlji težki koraki starčkov v škornjih in prav tako mladine, ko so hiteli v cerkev od vseh strani. Baklje so osvetljevale pot.

"Zornice" so imenovali zlate maše. In v resnici so to bile. Ves advent je vsa srenja tako obhajala, da je več molila in prejela sv. obhajilo in se tako pripravljala na božične praznike. Poleg maše smo molili še rožni venec, imeli litanije in blagoslov in smo peli adventne pesmi. Vse to nam je živo prikazovalo, kako so ljudje hrepeneli ter čakali prihoda Sina božjega. Še danes mi je živo v spominu tista lepa pesem:

Milo nekdanj rod človeški
je k nebesom zdihoval,
naj bi Oče mu nebeški
skor' Zveličarja poslal.
Je li prazna naša nada,
Rešenik, kdaj prideš res?

V takih duhovnih pripravah in v takem razpoloženju so se bližali zadnji dnevi pred prazniki. Moški so že preskrbeli iz gozda mah za jaslice. Iz skrinje so prinesli pastričke, ovčke, tri kralje, hlevček, Jezuščka, Marijo in Jožefa. Držali so se lepe navade, naj se po krščanskih domovih postavljajo jaslice in ne božično drevesce. Jaslice so prelep izum sv. Franciška.

Zenski svet je imel zadnje dni obilo dela z urejanjem, čiščenjem, da je bilo na dan pred Božičem, ki je bil že kar pravcati praznik, vse nared. Šolska mladež je že imela počitnice. Bistrihi oči je oprezovala okoli jaslic. Nekaterim je bilo tudi dovoljeno pomagati pri postavljanju jaslic.

Ob treh popoldne na dan pred Božičem je zazvonilo pri podružnicah in pri farni cerkvi delopust. Zvonovi so doneli tako ubrano od vseh strani, kot to znajo samo na Slovenskem. Naznanjali so, da je prišel eden največjih praznikov vernega človeštva. Kmalu po tem zvoneju so hišni gospodarji pripravili

ni cerkvi. V tistih časih je prišel vsakdo, če je le mogel za Božič domov. Ko se je napolnila cerkev, je vse prekipelo veselja. Ob praznovanju Gospodovega prihoda je bila radost v srcih vseh ljudi. Velika večina je šla tudi k sv. obhajilu in bila pri treh mašah na veliki praznik.

Sveti dan. Na Božič so bile družine doma. Nihče ni hodil na obiske. Vse praznovanje je potekalo samo v družinskem krogu in v cerkvi. Sele na Stefanovo so šli ljudje ven, na obiske, so stopili tudi v gostilne in so tudi malo zaplesali. Na ta dan se je zglašil tudi kak zgodnji ženin, ki je hotel najti svojo zakonsko družico za svoje novo družinsko življenje.

Žal so to danes samo še spomini na obhajanje Božiča pred tolikimi leti. Pa so bili lepi tisti časi ... Jaka — c

VABILO SINOVOM IN HČERKAM SLOVENSКИM

"Storimo vse, kar je v naši moči, da navdušimo slovensko mladino za ideale, za katere so umirali naši junaki, in da jih vključimo v naše organizacije."

"Soborci! Ne zapirajmo se vase! Za svoje ideale moramo zlasti pridobiti mladino. Povabimo mladino na naše sestanke."

Take pozive prinaša 'Vestnik', glasilo slovenskih svobodnjakov. Kdo je ta mladina? To so naši sinovi in hčere.

Novo delo našega znanstvenika

CLEVELAND, O. — Dr. Jože Jančar, zdravnik-psihijater v Bristolu v Veliki Britaniji, in dr. Robert Eastmam, zdravnik-patolog, sta avtorja nove knjige "Clinical Pathology in Mental Retardation", ki je vzbudila vsestojno zanimanje. Vsebuje najnovejša odkritja v spoznavanju vzrokov duševne zaostalosti, zdravljenja obolenj razuma ter nova navodila za življenje, da bi se te vrste bolezni omejile na čim manjše število slučajev.

Strokovnjaki trdijo, da knjiga vsebuje nepreocenljive nove iznajde, ugotovitve in dosežke v tej stroki in s tem daje novega upanja bolnikom. Uspeh znanstvenika, našega rojaka, je gotovo v posebno veselje in ponos vsem Slovencem. Iskreno čestitamo! A. D.

Brihtna ženica

Mož pride popoldne domov in najde vrata stanovanja zaprta. Na zvonjenje nihče ne odpre. Končno da mož vrata nasiloma odpreti in najde na mizi v pred-sobi listič, na katerega je žena napisala naslednje: "Odšla sem popisati lepoto svetlikajočih se v kinematograf. Ključ od stanovanja se nahaja pod slamnjačo pri vratih."

VOŠČILA IZ TORONTA, ONT.

SLOVENSKO GRADBENO PODJETJE

ANTON MUHIČ

ŽELI VSEM SVOJIM DELAVCEM, ROJAKOM IN

PRIJATELJEM BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE

PRAZNIKE IN USPEHOV

NOVO LETO 1969

20 Minstrel Drive, Toronto 18

Tel.: 255-8474

VOŠČILA IZ TORONTA, ONT.

Mesarija in klobasičarna

DERMASTJA

ŽELI VSEM ODJEMALCEM IN ROJAKOM VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

Obiščite nas in postregli vas bomo s svežim mesom. Mogoče pa želite kranjske klobase, doma prekajenega mesa, izvrstnih salam? Pri nas dobite vsega tega. Se več: nudimo vam bučno olje, kislo zelje v glavicah in druge specilitete. Dostavljamo na dom brezplačno. Sprejemamo naročila tudi po pošti in pošiljamo C.O.D.

192-194 AUGUSTA AVE., Toronto 2B, Ont. — 366-2165

MNOGO BOŽIČNEGA MIRU

IN SREČE V NOVEM LETU

želi

GRADBENO PODJETJE

JOŽE KASTELIC Ltd.

10 Keywell Court, Toronto 18, Ont. 255-2085

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN MIRNO NOVO LETO

Vam želi

GRADBENO PODJETJE

JEREB BROTHERS Ltd.

24 WOODBURY AVE., Toronto 14 • 255-0920

98 NELSON DR., Etobicoke • 231-2196

SLOVENSKA POTNIŠKA AGENCIJA

Center za cenena skupinska potovanja v domovino

želi

BLAGOSLOVLJENE PRAZNIKE

in SREČNO NOVO LETO

WORLD TRAVEL SERVICE LTD.

258 College Street, Toronto, Ont. Tel.: 922-4161

TEKSTILNA TRGOVINA

I. BAJDA

želi vesele božične praznike in uspeha polno novo leto

in se priporoča

258 Brown's Line, Toronto 14, Ont.

Res.: 252-1878

SLOVENSKI BOŽIČ

CLEVELAND, O. — Kogar je Bog obdaril s pevskim talentom, mu je naklonil več kot povprečnemu zemljanu, od pevca pa je odvisno, kako ta dar upošteva. Ako pevec nima pevske energije, njegov talent ne prinaša koristi nikomur, je brez haska, je zakopan.

Pevska izobrazba ni lahka. Kar človek z lahkoto doseže, ne ceni, kar s težavo, mu je ljubo in drago. Zato so pevskega veselja in užitka deležni le tisti, ki so pri volji za lepo petje nekaj žrtvovati. Moja skušnja glasno govori v ta prilog. Ako je pevec tudi pesnik, pa tudi še skladatelj, je pa to višek popolnosti na glasbenem polju.

Na moji življenjsko poti sem srečal tri take znamenite može.

Prvi je bil Ignacij Hladnik. Na sv. Ane dan, 26. julija 1914, sem ga spoznal v Catezu pod Zaplazo. Takrat nisem slutil, da bom nad 50 let pel njegove pesmi na koro cerkve Marije Vnebovzete v Clevelandu.

Drugi je bil Ivan Zorman, slovensko-ameriški slavček. V čast in ponos mi je, da sem pel nekaj časa pod njegovim vodstvom. Zormanovih skladb ima naš zbor precej, saj smo priredili en koncert s samo Zormanovimi skladbami.

Tretji je bil msgr. Matija Tomc, veliki slovenski glasbenik, en največjih današnje dobe. Preteklo jesen je bil gost naše slovenske naselbine. Na prireditvi društva proti-komunističnih borcev, dne 5. oktobra 1968 v dvorani sv. Vida, so mu pevci zapeli pesem "Pridi Gorenjc" in

jih je on pazljivo poslušal. Po pesmi ni čakal, da bi pevci prišli k njemu, ampak je šel kar na oder k pevcem in je vsakemu stisnil roko.

Za Msgr. Tomca je bil čas odmerjen samo na sedem dni bivanja v Clevelandu. Ako bi k tem 7 dnom on dodal še 75 dni, sem prepričan, da bi ga naš pevski zbor uradno povabil na Slovenski božič, ki ga bomo podali 22. decembra 1968 v cerkvi Marije Vnebovzete v Collinwoodu.

Slovenski božič je on sestavil spesnil, odnosno povezal z različnimi božičnimi pesnimi ter uglasi-



V BLAG SPOMIN
OB PRVI OBLETNICI ODKAR JE
V GOSPODU PREMINUL NAŠ
LJUBI OČE IN STARI OČE

Joseph Gregorich
Izidil je svojo plemenito dušo
dne 19. decembra 1967.

Počij od hudih, težkih let
preblando očetovalo srce,
ko zadnje trombe zadone,
veseli snidemo se spet.

Globoka hvaležnost
nam polni srce;
v gorečo se prošnjo
preliva molitev:
Tam gori, kjer srečni
Gospoda slave,
naj duša bo v družbi svetnikov.

Zalujoci:
sir. JOHN,
hčere MARY, JOSEPHINE in ANN,
SNAHI IN ZETI,
VNUKI IN PRAVNUKI
Cleveland, O. 20. decembra 1968.

bil v ljubke domače napeve. Tomčeva pesem Sveta noč je vedno lepa; ako jo cerkveni pevci o Božiču ne pojo, nekaj manjka in verniki se upravičeno sprašujejo: kaj je vzrok, da ta pesem ni bila peta? Skladba Slovenski božič spada v isto kategorijo kot pesem Sv. noč.

Nedoumljiva je skrivnost Svete noči. Sam Bog zapusti nebeski prestol in se poda v dolino solza, da reši človeški rod suženjstva. Rodi se iz Marije Device v revni štalici, ker zanj ni bilo prostora v nobeni hiši. Mnogo se govori v sedanji dobi o brezsrčnosti sveta. Ob Kristusovem rojstvu ni bilo nič boljše. Saj je tako prostodušno gostilničar za-brusil sv. Jožefu v obraz, ko je ta prosil za prenočišče za Marijo in za še ne rojenega našega Odrešenika: "Jaz imam streho za te samo, ki mi kaj izkupiti dado!" Končno se je gostilničarju



V **blag spomin**
PRVE OBLETNICE SMRTI NASE
NAŠE LJUBLJENE
MATERE
Anna Skuly
ki je preminula 21. dec. 1967
Počij od hudih, težkih let,
preblando mamino srce,
ko zadnje trombe zadone,
veseli snidemo se spet.
Zalujoci:
OTROCI, VNUKI IN
VNUKINJE
Cleveland, Ohio 20. dec. 1968.

pridružila še njegova žena in sta oba nahrulila sv. Jožefa s potepuhom! Mariji in sv. Jožefu pa zakličeta: "Pojdita nama izpred oči!"

Razume se, da jima to početje ni bilo štetu v zlo. Njune oči so bile zavezane in nista vedela, da odganjata Sinu božjega. Vedela pa je za to neuka živina, katero so pasli pastirji na betlehemske poljanah. Pšice so glasno žgolele na strehi štalice. Vol in osel sta mu pa gorkoto dajala.

Veliko božičnih voščil bo razposlanih v teh dneh, kot vedno. Mnogo božičnega veselja bo izraženega. Ko bo pa božična doba minila, bomo pozabili, da smo bili ob božičnih praznikih bolj prijazni, bolj ljudomili do svojih bližnjih, kot v ostalem letu. Dal BOG, da bi naše božično voščilo letos ne izhlapelo takoj drugi dan po Božiču!

Veseli Božič želim osebju Ameriške domovine ter vsem njenim čitateljem. Dvakrat vesel pa vsem tistim, ki se bodo udeležili našega cerkvenega koncerta v nedeljo 22. decembra, ob štirih popoldne, v cerkvi Marije Vnebovzete v Collinwoodu.

Frank Kovačič

M. Jakopič:

Na cesti...

Na cesti kraguljčki cingljajo
in z mladimi srci pojo,
vetrovi se v borih igrajo,
potem se podijo v goro.

Konjiči ne čutijo teže,
ko vlečejo v klanec sani,
med holme in vinske gorice,
med znanca sosednje vasi.

V zapeček spet dedek je sedel,
kolovrat je znova zapel,
a mlin je utihnil na večer,
leden ga je veter uklal.

Na cesti kraguljčki cingljajo,
vse bele nočjo so steze,
v adventno pričakovanje
oglašča se zvon iz cerkve...

VOŠČILA IZ TORONTA, ONT.

DRUŠTVO SLOVENCEV BARAGA

Vsem članom in njihovim družinam,

Slovincem v zdomstvu in v domovini

VESELJA, SREČE IN MIRU v letošnjih božičnih

praznikih in OBILICO BOŽJIH BLAGOSLOVOV

V NOVEM LETU 1969.

želi in vošči

ODBOR

SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM SLOVENCEM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

TONE AMBROŽIČ

SLOVENSKI ADVOKAT

861 College Street

Tel.: 531-0715

Toronto, Ont.

531-1223

NAJ BOŽJI BLAGOSLOV PRINESE SREČO IN
MIR BOŽICA TER OSTANE Z NAMI VSE DNI
NOVEGA LETA 1969, ŽELI ČLANOM IN VSEM
ROJAKOM

DRUŠTVO SLOVENSKI DOM

864 Pape Ave. Toronto 6, Ont.

SLOVENSKA PISARNA V TORONTU

v zastopstvu: Ameriške Domovine, Družabne pravde, Mohorjeve družbe, Slovenske Kulturne Akcije, Svobodne Slovenije in Studia Slovenicae, VOŠČI ZA BOŽIČ MIRU, KI GA SVET NE DAJE IN ŽELI, DA V NOVEM LETU NE BI PONEHAVALI BITI SVOBODNI SLOVENC; NAŠO ZAVEST IN DELO NAJ BOG BLAGOSLOVI.

618 Manning Ave.

Toronto 4, Ont.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in SREČNO NOVO LETO želi

ZDRAVNICA

DR. GLORIA S. BRATINA

6 RIDOUT St., Toronto 3, Ont.

Tel.: 762-0090

ALLISTON WHOLESALE MEAT

Vinko Janković in Walter Majcenic
VAM ŽELIJO VSE NAJBOLJŠE ZA
BOŽIČ IN NOVO LETO

Izdelujemo vsakovrstne klobase in doma prekajeno meso. Posebno pripravljamo vsakovrstno meso za hladilnike po zelo nizkih cenah

Za naročila se obračajte na:

W. Majcenic, Alliston: Tel. 435-7050

V. Jankovic, Toronto: Tel. 766-6378

ALBION GLASS CO. LTD.

1770 Albion Road • Rexdale • Phone: 749-2777

SLOVENSKA STEKLARNA

ŽELI VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in

SREČNO NOVO LETO

VSEM STRANKAM IN ZNANCEM

LASTNIK: FRANK VLAHOVIČ

NAJSTAREJŠE SLOVENSKO GRADBENO
PODJETJE

Alojz DOLENC

Želi vsem svojim rojakom in prijateljem
BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
in PRAV SREČNO NOVO LETO

362 Wellesley Ave., East, Toronto 5 Tel.: 921-2053

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM:

HOLMES AVE. MARKET

15638 HOLMES AVE.

LI 1-8139

opozarja, da so vsi njegovi mesni izdelki
VRHUNŠKE KVALITETE!

Zato že sedaj naročite ali nabavite za BOŽIČ:
naše odlične domače mesene klobase, šunke, želodce,
salame, riževe in krvave klobase, vsakovrstno sveže
meso. — Imamo tudi vse, kar je potrebno za potice
in druge božične posebnosti. — Dobite lahko tudi vse
vrste grocerije, zelenjavo in sadje.

SPREJEMAMO OSEBNA, TELEFONIČNA IN
PISMENA NAROČILA!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
VSEM PRIJATELJEM IN ODJEMALCEM
ŽELI

MODEL MEAT MARKET

610 East 200 St.

531-7447

I M A :

Vse vrste prekajenega mesa in zraven tega:
DOMAČE ŠUNKE RAZNIH VRST — te morate
naročiti že vnaprej, da Vam jih pripravimo,
kakor želite! — DOMAČE hrenovke / vinerce /,
DOMAČE meso za narezek /Lunch meat/, DOMAČE
kuhane salame, krvave in riževe klobase,
DOMAČO repo in zelje, kašo in ajdovo moko.
ZMLETE ROŽIČE za potice — Sveže meso
odlične kvalitete!

NAROČITE ŽE SEDAJ ZA BOŽIČNE PRAZNIKE!

FLORIAN IN MARY KONČAR — lastnika

7208½ ST. CLAIR AVENUE

MIHA SRŠEN

POPRAVLJALNICA ČEVLEJ

GRDINOVA
POGREBNA ZAVODA

17002 Lake Shore Blvd.

1053 East 62nd Street

Kenmore 1-6300

Henderson 1-2088

Grdina trgovina s pohištvo. — 15301 Waterloo Road
Kenmore 1-1235

GRDINA — Funeral Directors — Furniture Dealers

POSLUŠAJTE NAJNOVEJŠE PLOŠČE

Vsako soboto popoldne od 2-3.30 na postaji CHIN-FM 101, Toronto

PESMI IZ SLOVENIJE

LP-04-001 Ansambel Toneta Kmetca:
Stara domacija * Prijazno luna sveti * Po hladni
senci * Na Ptujem gradu * Zapoji mi ptiček moj
* Mami, oj mami * Ko bi mamica pustila * Naprej
se svet vrti * Najlepši nagelj moj * Sanje mladosti.

LP-01-003 Ansambel Franca Kortarja:
Domovina * Pri dobrih znanjih * Temna noč se je
storila * Bojazljivi rekrut * Naš petelin * Po širnih
poteh * Ne joči, deklica * Cvetje kakor lani * Od
svoje ljubice vzel slovo * Z grobov.

LP-04-002 Ansambel Avenik:
Otoček sredi jezera * Ko mesec sveti * Minipolka
* Pod Dobro * Ivanka * Breze v vetru * Polka na
Voglu * Pod Vitancem * Poskočni Klarineti *
Nabrala bom šopek cvetja * Okajeni godci * Slo-
venski pozdravi.

LP-04-001 Ansambel Maksa Kumra:
Na valovih Krke * Skozi Gaberke * Eno rož'co
ljubim * Na velenjskem jezeru * Mlada leta * V
majskih dneh * Ob košnji * Po Ravenskih bre-
govih * Pojdi z menoj * Pridi k meni.

LP-03-001 Iz slovenske glasbene zakladnice:
Gorenjska svatbena polka * Per patoku trauca
rase * Ko se je Noe postaral * Smrt ima douge
nuoge * Mjeseciro, oj mjeseciro * Mertineček,
Mertineček * Pesem pomladi * Tkalečka * Dreva
u noči bom šla h poroki * Stiri mi kostjo * Eno
jezero, osemsto (arestanska) * Kresnice * Ud kra-
lice frankrajharske * Koroški svatbeni rej in
svatbena polka.

LPVS 732 Kmečka Ohcet: Bod' moja, bod' moja *
Na levo tri, na desno tri * Vasovanje * Moja dekle
* Po gorah je ivje * Sprejem v fantovsko družino
* Oj drevi gremo snubit jo * En šuštar * Dober
večer * Snubljenje * Pa kolkr tolk * Šranga * Kje
bom jemal * Po cesti gre en stari mož.

LPS-Y-752 Ansambel Slak:
Pod to goro zeleno * Sredi vasi * Ko fantič z voj-
ske primarsira * V vaški krčmi * Pozdrav z Do-
lenjske * Med brajdami * Triglavski valček * Sem
fantič mlad zavriskal * Travniki že zelenijo * Ne
gremo se domov.

LPS-Y-736 Bratje Kovačič:
Sama sem * Nas Jaka * Na ohceti * S potovanja
Večerni sprehod * Nedeljsko popoldne * V plani-
nah * Pismo * Razigrana brata * Obdravsko
valček.

LPS-Y-735 Ansambel Kmetec:
Ko so fantje proti vasi šli. V pozni uri * Starčkova
pesem * Po Koroškem * Cvetoca češnja * Polka
Janezu * Pri Lenartu * Na letovišču * Škrjanček
* Pohorskim fantom.

LPV - 726 Slov. Instrumentalni kvintet:
Na Gorenjskem je fletno * Tiha telazba * Spre-
vodnik Vanč * Po Koroškem, po Kranjskem * K
sem še mihra bva * Vsak dar pa bajta stoji *
Moje kozlarije * Uspavanka * Fant od fare.

LPY 729 Ans. Slak:

Na ohceti * Se snidemo * Rožic ne bom trgala *
Nič zato * Na paši * Pod poncami * Po dekle *
Brajde se praznijo * Ena ptička priletela * Čateška
polka.

LPY - 727 Beneški fantje:
Pesem slovesa * Sveti lunca * Ze večkrat sem
slišal * Po beneških stezicah * En sam pogled *
Beri, beri rožmarin zeleni * Zaplesmo Stajero *
Na trgatav * Preljubo veselje * Veselim bratom
na Mostu * Sem fant * Lahko noč.

LPS-Y-733 Slov. Instrumentalni kvintet:
Majolka * En glažek vinca * Oja, zmijaj vesel *
Po domače * Ljubi žerin in nevesta * Našim Jože-
tom * Pod brajdo * Nikol'ne bom pozabil * To
vince je za rajzo * Venček napitnice.

LPY - 721 Ans. Zadovoljni Kranjci:
Pridi spomladi * Na Gorjancih * Davi sem sanjal
* Čez Vršič v Trento * Jutro * Ne se domov * Na
Krvavcu * Podoknica * Na drsališču * Za en groš
sreče. (Branka Stigar)

LPS-Y-718 Koroški akademski oktet:
Prišel sem pod okence * Ljubica vstani, vpihni
luč * Snoč' pa dav' * Sijaj mi sončce * Tamkaj,
za goro * Angeleček * Moj pobič rajža * Lepših
fantov na svetu ni * Ko so fantje proti vasi šli *
Jes' mam pa ljubice tri * Dečva p' studene.

LPY - 717 Ansambel Miška Hočevarja:
Mi se imamo radi * Oja * Bom šuštarja vzela *
Po gozdu lovec s puško hodi * Odkod si dekle ti
doma * Kje so tiste stezice — Jaz bi rad cigajnar
bil * Ne bom se možila.

LP - 021 Bratje Petrič:
Fantovščina * Tam za vasjo * Rokovnjaška * Po-
vejte zvezde mi * Iz hriba v hrib * Pomlad * Kaj
ti dam * Na lovu * Svinčnik v roke vzemi *
Prijatelju.

LP 023 Ans. Mihe Dovžana:
Moj vojak * Dobra volja * Včasih bilo je drugače
* Zelenica * Lokvanj * Zlati prstan * Ko leže mrak
* Vsak večer * Weekend * Ko te čujem gozd
šumeči. (poje Ivanka Kraševce)

LP 022 Ans. Andreja Blumauerja:
Klic kukavice * Slovenska polka * Vaški zvonček
* Razposajena harmonika * Slovo * Veseli Ribri-
čar. * Pri farni cerkvi, dajdaj * Pesem Ljubljani
* Sanjaj, sinko * Razigrani klarinet. (Stanka
Kovačič)

LP 021 Stanka Kovačič:
Moje sanje, sanje najine * Hitro, hitro mine čas *
Brezskrbno življenje * Snežinke * Kam odletijo
ptice * Zaigral v slovo * Reci dobra stara mamica
* Ljubezen kot je rajna * Večer ob morju *
Steze poletja.

LP 020 Henček in njegovi fantje:
Sonca Dolenjska * V Kamencah * Jerica * Pri
kozarku * Je bela cesta uglajena * Jutri pa * V
naravi * Kadar grem prek njiv * Veseli Dolenci
* Pomladno cvetje.

CENTRAL NEWS STAND & VARIETY

256 Augusta Ave. — Tel.: 924-5370

Toronto 2 - B, Ont., Canada



OTROŠKI KOTIČEK

Ko boste brali te-le vrstice, bo le še nekaj dni do svetega večera. Jaslice, drevesca z lučkami, sveto razpoloženje — verjemite mi, da ni nikogar, ki bi mu sveti večer ne odprl srca. Nekaj čudnega dobrega je v tem večeru, čeprav še danes rečem, da ni bilo lepšega svetega večera kakor na vasi. Takrat, ko sem bil še otrok, so v Podbrezjah imeli samo eno božično drevo in sicer pri Kočarju. Povsod drugod so bile samo jaslice, stare in lepe. In ko smo šli k polnočnici, smo otroci metali v zrak dolge žveplenke, ki so gorele modro in rdeče. Vse je šlo k polnočnici, le najbolj stari ljudje so ostali doma, da so pazili na drobiž. Mrzlo je bilo v cerkvi, da smo svojo sapo videli, toda nazarensko lepo. Eh, tako se mi zdi, da bo samo še en božič lepši. Tisti, če mi Bog milost da, ko bom božjega Otroka videl iz obličja v obličje.

Dragi Kotičkov stric!

Moje ime je Vesna Toplak. Hodim v drugi razred slovenske šole. Rada se učim. Kmalu pride sveti Miklavž iz nebes. Napisala sem pismo, pa ga še nisem nesla na pošto. Upam, da še ni prepozno. Lepo Te pozdravlja Vesna.

Draga Vesna!

Vidiš, dekletce, kako čas brž mine. Miklavževe darove si gotovo dobila, čeprav si pismo bolj pozna oddala. Nebeška pošta dela naglo in natančno in nobeno pisemce se ne zgubi. In zdaj je na pragu že sveti večer. Vesel sem, da se rada učiš. Na sveti večer misli na vse otroke po svetu. Toliko jih je, ki bodo lačni stali pred jaslicami. Lačni in pozabljeni. Blizu božjega. Otroka boš, če se jim vsaj v mislih pridružiš. Žegnane božične dni Ti želim in lepo Te pozdravljam.

Dragi Kotičkov stric!

To je moje prvo pismo. Star sem deset let. V slovensko šolo hodim k Mariji Vnebovzeti. V angleško hodim k Sv. Kristini v Euclidu. Moja učiteljica je sestra Daviana in je Slovenka. Večkrat pride na slovenske prireditve. Povabim Vas, stric, in vse slovenske otroke na prireditve sv. Miklavža, ki bo v nedeljo, 8. decembra, v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Pridite, morda Vam Miklavž kaj prinese, če ste pridni. Lepo Vas pozdravlja Klemen Hren.

Dragi Klemen!

Sem bil na Miklavžu pri vas in tudi hudo priden sem kakor vsi strici, sem pa prestar, da bi mi Miklavž nosil. Ti si kar misli, kako nerodno bi bilo, če bi moral pred Miklavža na oder, pa imam daljšo brado kakor on. Zelo sem vesel, da v slovensko šolo hodiš. Mimogrede, če je tista Tvoja učiteljica pri Sv. Kristini Slovenka, ji reci, da jo Kotičkov stric lepo pozdravlja. In božične praznike ji vošči v mojem imenu. Se spodobi, da to naredim. In pridno se uči, fant, da bo kaj iz Tebe. Vse blagoslove Ti želim za božič in vsem Tvojim tudi.

Dragi Kotičkov stric!

Hodim v sedmi razred šole pri Mariji Vnebovzeti. Uči me učitelj Dole. Hodim tudi v slovensko šolo, kjer me uči gospod Krajnik. Rad hodim v šolo in se tudi dobro učim. Doma imam dve sestri, Nežko in Marjančo, pa tudi enega brata, Davida. Nežka je že v višji šoli, Marjanca pa šele v prvem razredu. Najmlajši David pa je star šele dve leti. Lepo Te pozdravlja Anton Hočvar.

Dragi Anton!

Hudo sem vesel, da se dobro učiš v obeh šolah. Učitelja Dole-

sa ne poznam, gospoda Krajnika pa zelo dobro. Seveda, po letih sva daleč vsaksebi. Lepo družnico imaš doma, kakor vidim. Vidiš, za sveti večer, ko boste zbrani pri jaslicah, boš pač čutil, kako lepo je biti v družini, ob očetu in materi. Moli za vse, ki Ti jih je Bog dal za spremstvo skozi življenje. In prosí Boga, da bi jih dolgo pustil hoditi s Teboj. Lepe praznike želim Tebi in vsem Tvojim. In gospodu Krajniku tudi.

Dragi Kotičkov stric!

Pišem se Janez Stupica in hodim v četrti razred. Letos nisimo šli nikamor na počitnice, ker je ata belil hišo. Ko je belil ograjo, sem mu tudi jaz pomagal. V nedeljo smo pa šli na Slovensko pristavo. Tam sem se kopal. Tudi po gozdu sem letal in pošteno padel. Mojega brata je pa osa picila. Dobili smo tudi sladolep. Lepo Vas pozdravlja Janez Stupica.

Dragi Janez!

Gotovo imate lepo hišo, zato ste jo belili. Moja šendica je pa zdaj taka, da je škoda za vsako barvo. Vsa na kup leti, pa si mislim: dokler bom jaz, bo še ona. Ko mene več ne bo, naj se pa sede. Vidiš, ni še dolgo, ko si se kopal, zdaj je pa sneg povsod. Naglo mine čas od poletja do zime kakor naglo minejo tudi leta. Brata je osa picila. Fant, to še nič ni. Če te sršen piči, tisto je zlomek. Se spomnim, da so stari ljudje rekli: devet čebel za oso, devet osa za sršena in devet sršenov za modrasa. In če Ti povem, da sta me nekoč dva sršena hkrati picila, boš verjel, da sem bil tako zatekel, da dva dni nisem videl. Dobro praznuj božične dni in zdrav mi ostani.

Dragi Kotičkov stric!

Moje ime je Marko Lekšan. Hodim v drugi razred slovenske šole. Kmalu pride sveti Miklavž. Komaj čakam, da bo december. Jaz sem že napisal pismo svetemu Miklavžu. Ali si Ti tudi? Upam, da mi bo prinesel, kar želim. Lepo Te pozdravlja Marko.

Dragi Marko!

Vidiš, december je prišel in Miklavž je prišel in darove si dobil. Zdaj bo že skoraj božič. Jaz svetemu Miklavžu nisem nič pisal. Saj veš, star človek ne potrebuje veliko in na svetu si ne želim nič drugega, kakor srečno smrt. Kaj naj si star človek drugega še želi, to Te vprašam? Vse stvari imajo svoj čas, tudi življenje. Ko boš za sveti večer molil pred jaslicami, še misel name dode. Jaz pa zate. Naj Ti bodo sveti večeri, v mladosti doživeti, najljepši spomini v življenju. Vse dobro Ti želim in lepo Te pozdravljam.

Naj voščim zdaj žegnane božične dni vsem slovenskim otrokom, vsem slovenskim šolam, kjerkoli so, vsem učiteljem in učiteljicam, vsem staršem in vsem, ki ta kotiček bero, čeprav niso več otroci. Slovenska beseda je v njem in spomini in iskrene želje, da bi naša beseda ne umrla nagle smrti.

Lepo vas vse pozdravlja
vaš Kotičkov stric

MARY A. SVETEK
POGREBNICA
še vedno
samostojno
posluje.
Kličite
KE 1-3177
Na razpolago 24 ur dnevno.



Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. MI 1-0046

Moderni pogrebni zavod

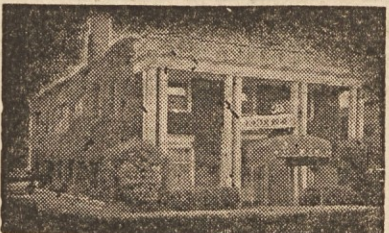
Ambulanca na razpolago

podnevi in ponoči

CENE NIZKE! PO VAŠI ŽELJI

CVETLICE ZA POROKE
POGREBE
IN VSE DRUGE PRILIKE
• Brezplačna dostava po vsem mestu • Brzjavna dostava po vsem svetu FTD
STARC FLORAL Inc.

6131 St. Clair Ave.
Telefon podnevi: 431-6474
Dom: 1164 Norwood Rd.
Telefon ponoči EX 1-5078
Smo tako blizu vas kot vaš telefon



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

6016 St. Clair Ave.
Tel.: ENdicott 1-3113

SLOVENSKA BRIVNICA

(BARBERSHOP)

783 East 185 St.
JOHN PETRIČ — lastnik
se priporoča

Konji se vračajo
Po nekaterih gozdnih predelih
dežele uvajajo znova za prevoz
konje, ki so pripravnejši od
traktorjev v ozkih globelih in na
ozkih poteh.

OBIŠČITE SLOVENIJO IN EVROPO V LETU '69

Z avijonom naravnost na letališče LJUBLJANA-BRNIK

KOLLANDER WORLD TRAVEL oskrbi organizirane izlete z jet letali. Odhod vsak ponedeljek v mesecih junij, julij in avgust ter v začetku septembra.

\$339.00 je vozina NEW YORK-LJUBLJANA-LETALIŠČE BRNIK in nazaj, če potuje skupina vsaj 50 članov. Vsak lahko ostane v Evropi 4 tedne ali dalj do treh mesecev.

\$324.00* je vozina NEW YORK-LJUBLJANA, letališče Brnik za potovanje v skupini, ki ostane v Evropi le 3 tedne.

Otroci manj kot 12 let stari plačajo polovično vozino, manj kot dve leti stari pa samo okoli \$30.00

\$322.00 je vozina, ki se nudi za pot z letali New York-Klagenfurt, Austria, če potuje 50 ali več članov in ostanejo v Evropi daljši čas \$314 je za vozino v avijonu, \$8.00 pa za vozno z avtobusom in se podvredni dvojni obmejni kontroli.

\$307.00* je vozina, ki se nudi za polet New York-Klagenfurt, Austria, če skupina ostane v Evropi le 3 tedne. V tem je \$299.00 za vozino z letalom, \$8.00 pa za vozino z avtobusom in se podvredni dvojni obmejni kontroli.

*Dodati je še \$70.00 za potovalne stroške po suhem.

Sami odločite ali raje letite v Avstrijo in se vozite z avtobusom v Ljubljano, ali pa raje vzamete AVIJON DIREKTNO NA LETALIŠČE LJUBLJANA-BRNIK, kjer Vas lahko pričakajo Vaši dragi. Kollander World Travel Vam bo uredil potovanje po naročilu.

Iz Ljubljane so Vam na razpolago privlačni in zanimivi skupinski izleti po Nemčiji, Švici, Italiji, Avstriji, Sloveniji in ob jadranski obali v modernih avtobusih. Uredimo seveda tudi rezervacije vse druge potovalne udobnosti po želji in naročilu.

Za informacije in rezervacije kličite ali pišite na

KOLLANDER WORLD TRAVEL

589 East 185 St. Cleveland, O. 44119

Telefon: 531-1082 in 431-4148

SLOVENSKO ROMANJE V SVETO DEŽELO

V JERUZALEMU BOMO ZA VELIKO NOČ.
Odhod 31. MARCA 1969.

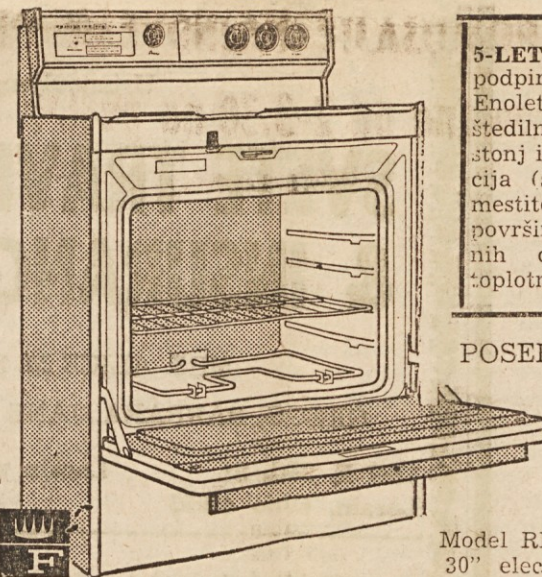
Kompletna vozina z VKLJUČENIMI DRUGIMI STROSKI POTOVANJA (hoteli, hrana, ogledi in krajši izleti) iz NEW YORKA IN NAZAJ \$898.00.

ZA LETOŠNJI BOŽIČ JE TO NAJNIZJJA MOGOČA CENA - ! FRIGIDAIRE ŠTEDILNIK Z ELEKTRIČNO ČIŠČENO PEČICO, KAR ZA VEDNO KONČAVA ROČNO ČIŠČENJE!

Pečica se čisti sama!
Vse, kar ostane umazanisti,
se trenutno očisti!

OČISTI ZGORNJI DEL IN
TUDI VSE VOTLINE! — Jih
očisti, ko čisti pečico in je
vse zelo poceni!

CELOKUPNO ČIŠČENJE
JE ZELO LAHKO! — Na
zgoraj obrnjeni deli, kontrolni
gumbi in zgornji posoda iz
enega komada — vse to
omogoča lahko in hitro
čiščenje.



5-LETNA GARANCIJA!
podpira General Motors.
Enoletna garancija za ves
štedilnik, za vse okvare za-
stojnj in še štiri letna garan-
cija (samo deli) za nado-
metitev vsakega kvara na
površini, ki se tičejo toplot-
nih delov, pretikala in
toplotnega dela pečice.

POSEBNA BOŽIČNA CENA:

\$238.88

Model RE-3
30" electric

BRODNICK BROS.

FURNITURE & APPLIANCES

16013 Waterloo Rd.

IV 1-6071 in 6072

ODPRTO DO BOŽIČA VSAK VEČER DO 9.00



Lepo božično darilo!

Ai imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki na do-
biva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič
in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu
boste zelo ustregli.

Ako to storite, bomo novemu naročniku poslali lepo
božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da
mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite
spodnji kupon in priložite naročnino obenem z natančnim
naslovom novega naročnika.

K U P O N

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošiljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči
naslov:

Ime

cesta

mesto in država

Za to darilo pošiljam znesek \$

Moje ime je

Moj naslov je

mesto in država

Direktorij Slovenskega društvenega doma na Recher Ave.

VOŠČI VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO VSEM

OBISKOVALCEM S. D. DOMA

Vljudno vabimo, da obiščete prenovljene prostore
doma v velikem številu na Silvestrov večer, da se
skupaj poslovimo od starega in si voščimo
veselo novo leto 1969.

DIREKTORIJS D.D.

ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ŽELIMO VSEM
ČLANOM IN ČLANICAM

KLUBA SLOVENSKIH UPOKOJENCEV V EUCLID, OHIO

Krist Stokel, preds.
John Gerl, 1. podpreds.
Josephine Skaber,
II podpreds.

John Zama, tajnik
Andrew Bozich, blagajnik
Leo Poljsak, zapis.

Nadzorni odbor
Molly Legat, Mary Kobal in John Troha

DRUŠTVO SLOVENSKIH PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV V CLEVELAND, OHIO

želi članom, sobojevnikom, vsem rojakom in njihovim
družinam božičnega miru in blagoslova ter vso
srečo v novem letu!

VINKO ROZMAN, predsednik

THE NORWOOD MEN'S SHOP

6217 St. Clair Ave.

UT 1-1393

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem našim odjemalcem in vsem rojakom. Hvala za za-
upanje, priporočamo se za bodoče.

MERRY CHRISTMAS SEASON
AND A HAPPY NEW YEAR

BARAGOV DOM INC.

IN

Družabni klub v Baragovem Domu

želi svojim članom, prijateljem in vsem rojakom
vesele božične praznike in srečno novo leto!

6303 St. Clair Ave.

EN 1-5926

SEASONS GREETINGS
BEST WISHES FOR THE NEW YEAR

JANAS HAIR STYLING SALON

6628 St. Clair Ave. • HE 1-6224

THADEUS JANAS-GEORGIANN HRDJOK-
VICKIE KMET-JOANNE JAROS-ZINNA DELGATOS

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELIM VSEM SVOJIM PRIJATELJEM
IN ZNANCEM!

FRANK VIRANT

(RIBENCAN)

2194 Glenridge Road

Cleveland, Ohio 44117

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

MIA'S BEAUTY SALON

1161 East 71st Street
Phone 391-6267 or 881-9823

A Merry Christmas and a Happy New Year to
all our customers and friends

MIA ORAZEM, stylist

EMILEE'S BEAUTY SALON

6128 Glass Ave. Cleveland, O. 44103
VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
Tel.: 881-6480 EMILEE JENKO

Obravnava proti obtožencu Rayju se bo začela 3. marca?

MEMPHIS, Tenn. — Sodnik Prestom Battle je odredil, da naj se obravnava proti Rayju, ki je obtožen, da je 4. aprila zahrbtno ustrelil dr. M. L. Kinga, začne 3. marca. Rayjev zagovornik advokat Foreman trdi, da bo ču-

CHICAGO, ILL.

MALE HELP

DRAFTSMEN

We have a number of positions available in our Mechanical Engineering Department of our Appliance Division for the following qualified personnel:

MECHANICAL DRAFTSMEN DESIGN CHECKER

These positions offer excellent starting salaries with the opportunity to work on a wide variety of challenging assignments with good growth potential. We offer a complete employee benefit program, including profit sharing. We are located approximately 150 miles Southwest of Chicago. Call collect or write:

W. ATKINSON
MIDWEST
MFG. CORP.
A Subsidiary of
Admiral Corporation
GALESBURG, ILL.
AREA CODE 309 342-1121
(246)

BUSINESS OPPORTUNITY

GROCERY & MEAT MARKET
W. SUBURB—N. Yorktown
627-9718
(246)

dež, ako se bo proces takrat res začel. Mora namreč sam preštudirati vse gradivo, kar ga je nabrala FBI, ki je z nabiranjem imela \$1.4 milijona stroškov.

M. Jakopič:

Le pridi

Preljubo sveto Dete
k nam pridi na posete,
saj kot zate imamo,
ti zibko našo damo,
srce, srce nevedno,
srce ubogo, bedno...

Povabimo Marijo,
Marijo sveto ženo,
gospo blagoslovljeno,
da se pri nas ustavi
in zibel ti pripravi...
ko prvič te objame,
v roke presvete vzame...

Otroci te zibali
bi radi, sveto Dete.
Le pridi na posete,
pri nas nočoj ostani,
da te zaziba Ani,
zapoje uspavanko —
za te in sveto mamko...

"Go-go" način izražanja

PATERSON, N.J. — Sodnik višjega sodišča J. F. Crane je odločil, da so nastopi "go-go" deklet v javnih prostorih dovoljeni, ker je to način izražanja. Svoboda izražanja pa je zavarovana z zvezno ustavo!

Policija je hotela nastope "go-go" deklet v javnih prostorih prepovedati, da bi lažje vzdrževala mir in red. Kjer ta dekleta nastopajo, je namreč običajno velik naval, ta pa je vaba za zločince vseh vrst.

SPOMNITE SE REVEŽEV!

Tiskovni sklad A.D.

Društvo slovenskih protikomunističnih borcev TABOR je darovalo \$13 v tiskovni sklad Ameriške Domovine. Za lepo darilo najtoplejša hvala!

Dolgoletna naročnica Mrs. Mary Shvitz, Forest City, Pa., je prispevala \$1 v tiskovni sklad Ameriške Domovine, ko je zopet obnovila naročnino. Iskrena hvala!

Zvesti naročnik g. Joseph Mallesich, Toronto, Ont., je priložil za tiskovni sklad Ameriške Domovine \$2, ko je obnovil naročnino. Prav lepa hvala!

Slovenska Koroška na ljubljanski televiziji

Dne 3. t.m. je dala ljubljanska televizija posebno oddajo o koroških Slovencih. V okviru intervjujev (pogovorov) so govorili na njej o problematiki slovenske manjšine v Avstriji dr. Reginald Vospersnik, predsednik NSKS; dr. Franci Zwitner, predsednik ZSO; Bojan Lubelj, član Izvršnega sveta Slovenije; Majda Bojce, predsednica komisije za manjšinska in izseljenska vprašanja pri republiški konferenci za SZDL, in Drago Druškovič, ravnatelj ljubljanskega inštituta za narodnostna vprašanja. Med posameznimi intervjuji so se vrstili koroški pevski in odrski vložki.

Po poročilu celovškega Našega tednika od 8. t.m. "je iz vseh izvajanj zvenelo prizadevanje za dobre sosedske odnose med Avstrijo in Jugoslavijo ter Koroško in Slovenijo, čeprav nika-

kor ni bilo prikrito, da je še vrsta vprašanj z zvezi s čl. 7 avstrijske državne pogodbe nerešena."

Zenske dobijo delo

Kuharico išče
Slovenski župnik v Kaliforniji išče kuharico. Interesentke naj pokličejo clevelandsko telefonsko številko: 361-3998.
(13, 20 dec.)

Moški dobijo delo

Strojniki dobe delo
Izdelovalci vijakov, vajenci za izdelavo modelov in kalupov, oskrbniki orodjarne. Kliče za sestanek: 292-5900.

American Screw Products Co.
(246)

MALI OGLASI

Stanovanja v najem
Eno 3 in pol sobno stanovanje z kopalnico zgoraj za 1-2 osebe in eno 3 in pol sobno stanovanje z kopalnico spodaj za 1 osebo, vse na novo predelano in dekorirano se odda mirnim ljudem na Norwood Road, kliče 361-5584.
—(246)

V najem
Oddamo 5 sob in kopalnico zgoraj na 1262 Norwood Rd., najraje odraslim. Najemnina \$55.00. Kliče 729-7559.
—(247)

Carl Ave.
na novo barvana hiša, za tri male družine, dve po tri sobe vsaka, ena ima štiri sobe. Garaža za dva avta. Manj kot \$10,000. Laurich Realty IV 1-1313.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

ŽELIMO VSEM NASIM PRIJATELJEM
IN ZNANCEM

Najstarejša slovenska Potovalna in Zavarovalniška
Agencija

Ustanovljena 1905.

SVETE TRAVEL BUREAU & INSURANCE AGENCY

MRS. ALICE M. SUROVJAK

GREGG, BARBARA, JANE & DREW SUROVJAK

1782 E. 28th St. Lorain phone: 277-3104 — 277-8110
Lorain, Ohio 44055 Cleveland phone: 871-4176

Kakor zgleda, letos nam ni mogoče pošiljati božičnih voščilnih kartic našim sorodnikom, znancem in prijateljem širom Amerike. Tem potom želimo vsem vesele božične praznike in srečno novo leto 1969.

Z najpristržnejšim pozdravom!

Lawrence & Anna Bandi in Pauline Berwar

492 N. Reynolds Ave.
Canon City, Colorado 81212

VOŠČILA!

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM SVOJIM
CLANOM IN VSEJ SLOVENSKI JAVNOSTI

Clevelandski krajevni odbor S. P. B. Tabor

Ker letos ne morem pošiljati božičnih voščil
želim na tem mestu

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
vsem svojim prijateljem in znancem, častiti duhovščini
pri fari sv. Vida in vsem članicam Oltarnega društva.

MRS. JENNIE LUZAR

426 E. 272 St. Euclid, Ohio 44132

BOŽIČNE IN NOVOLETNA VOŠČILA!

Vsem mojim številnim prijateljem in znancem želim—
"PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO,
ZDRAVO ter BLAGOSLOVA POLNO NOVO LETO."

MARIA HOCHVEAR

21241 Miller Ave., Cleveland, Ohio

Pozor!

Kdor ima v Sloveniji dinarje
na banki, pa jih želi zamenjat v
dolarje, naj pokliče 431-7445.
(17,20 dec)

ZDRAVILNI ČAJI IZ SLOVENIJE
• PLANIKA ČAJ povzroča živahnejše delovanje prebavnih organov po starem receptu sestavi dr. A. Priversek.
• Kamilice, šipkov, Metin, Odvaljni, Planinski, Lipov Tavcentrože
• Dobi se tudi Zefran (španski) Pelin, Pripotec, Arnika, Melisa, Lapuh, Rožmarin, Brinjeve jagode — in druge vrste zdravilnih zelišč po naročilu.

TIVOLI ENTERPRISES, INC.
6407 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio
HE 1-5296

SVETOVIDSKA OKOLICA

2 enodružinski na enem lotu, \$12,500.
3-družinska, 7-3-3, nasproti Sv. Vida, \$13,500.
2-družinska, 5-5 in 7-sobna enodružinska na velikem lotu. Zakaj plačujete rent? Naj vaši najemniki plačujejo za vas!
4-družinska, 5-5-5-5, \$11,000, samo \$350 naplačila.
6-stanovanjska zidana na Norwood Rd. V odličnem stanju.

Potrebujemo več hiš.

Kupci z gotovino čakajo.

Kličite nas!

A.M.D. REALTY

1123½ Norwood Rd. 432-1322
(Fx)

Vesele in blagoslovljene božične praznike in veselo novo leto želim vsem mojem prijateljem in znancem.

MRS. JENNIE PUGELJ,
Plymouth Ave. Garfield Hts.

LISTEN TO

TONY'S POLKA PARTY

—DAILY—

on

WXEN - 106.5 Megs. on the FM Dial

Sunday Mornings — 10:00 A.M.

Monday — Friday — 1:00 P.M.

Saturday—12:00 noon and 7:00 p.m.

SEASONS GREETINGS!

I would like to personally thank the near 2000 people who attended my "Lucky 7th Anniversary" on Thanksgiving at the Slovenian Home.

"Polka Ambassador" TONY PETKOVSEK

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO
V NOVO LETU ŽELI DRAGIM PRIJATELJEM
IN ODJEMALCEM

MARTIN VAJDIČ

MESNICA IN GROCERIJA

6634 St. Clair Avenue, Tel.: 391-7528

vsako soboto pečeni prašiček in jagnje- naše domače hrenovke in safalade - kranjske klobase in salame vseh vrst- sveže in prekajeno meso- teletina za naravne in dunajske zrezke- vse grocerijsko blago-

EUROPA TRAVEL SERVICE

759 East 185 Street 486-3773 Cleveland 19, Ohio

VSEM NAŠIM KLIJENTOM IN PRIJATELJEM
ŽELIMO VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE
PRAZNIKE TER VSO SREČO
V NOVO LETU

Urejujemo potovanja v domovino in ostalo Evropo - Po vseh kontinentih in po Amerikah - Po zraku, po morjih in po suhem - Pošiljanje daril in urejevanje dokumentov - Potovanja svojcev iz domovine v Ameriko na obiske in za stalno naselitev - Postrežemo - govorimo in pišemo tudi v jeziku Vaše rojstne domovine - Pridemo tudi na dom.

JEROME A. BRENTAR, lastnik

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELITA VSEM

WILLIAM KOZAR
JOSEPHINE KOZLEVCAR lastnica

LA SALLE TAVERN

na 837 East 185 Street

Pri nas dobite vedno izbrana žganja, vina in piva, vino in pivo lahko vzamete tudi ven.

JOHN CEC'S SAUSAGES

SLOVENSKE KLOBASE, ŽELODCI IN NAŠI
DOMAČI MESNI IZDELKI

478 East 152 Street (at N. Marginal Dr.)

Tel. 486-1944

Želimo prijateljem in odjemalcem vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.

A Merry Christmas and a Happy New Year to our dear customers and friends.

SINCLAIR Auto Service Station

5221 St. Clair Ave.

EN 1-5577

Lastnik JOSIP BOSNAR se zahvaljuje za zaupanje in želi vsem odjemalcem in slovenskim prijateljem vesele božične praznike, zdravje in vso srečo v novem letu.

MARQUETTE SHEET METAL WORKS

LEO LADIHA, 1336 E. 55 St. — UT 1-4076

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

kleparska dela in furnezi



V blag spomin na naše umrle starše,

katerih se ob obletnicah smrti hvaležno in ljubeče spominjamo.



OB DRUGI OBLETNICI SMRTI NAŠE
NEPOZABNE MAME, STARE
IN PRASTARE MAME

Frances Gerbec

roj. KOMIDAR,

ki je v Gospodu za vedno zaspala
20. decembra 1968.

V božjem vrtu sladko spava,
kjer nežne cvetke valove,
naša ljuba, zlata mama,
za trpljenje več ne ve.

Srečna ljubljena nam mama,
šla prezgodaj si od nas,
dobra, skrbna si nam bila,
kako želim Tebe dolg je čas!

Gospod, daj jima večni pokoj in večna luč naj jima sveti!

Zalujoči ostali:

sinova JACK in FRANK

hčerki FRANCES in ANN

vnuki, vnukinje, pravnuki in pravnukinje
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio 20. decembra 1968.



OB SEDMI OBLETNICI SMRTI NAŠEGA
DOBREGA OČETA, STAREGA
IN PRASTAREGA OČETA

Jacoba Gerbec

ki je v Gospodu za vedno zaspal
17. decembra 1961.

Kako pozabit to gomilo,
kjer Tvoje blago spi srce,
ki nam je vsem res vdano bila,
vse do zadnjega je dne?

Zvesto Te bomo vsi ljubili,
in Te nikoli pozabili,
pri Bogu zdaj se veselíš,
a v srcih naših še živiš!

Merrie Christmas



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

Start Yule Pageant of Peace



WASHINGTON, D.C. — A little too big for the family tree, but just right as a topper for the National Christmas Tree in the background, is this king-size ornament designed by A. L. Hart, General Electric lighting engineer.

Hart, shown here with Paulette Dabbs of the National Park Service, has planned lighting for the annual Pageant of Peace for the past six years.

The four-foot-high ornament with its super bright lamps will top a 74-foot spruce studded with 4,000 blue and green lamps and 200 gold "snow flowers."

Fifty-seven smaller trees representing states and territories will be dressed in blue and gold lights with three-inch gold spheres to spread the sparkle.

Located in a park between the White House and the Washington Monument, the trees will be dedicated December 16 by President Johnson.

Silver Jubilee Marked By Father Victor Tomc

Cleveland, O. — Father Tomc, stationed at St. Mary Parish, Collinwood, since 1965, and pastor there since April 1967, will mark his 25th anniversary with an 8 a.m. Mass Jan. 5. There will be no reception or dinner.

Father Tomc became assistant at St. Mary's three years ago, and was appointed pastor a year and a half ago upon the retirement of Father Matthias A. Jager, who became pastor emeritus. Father Tomc's first assignment was at St. Mary's for 18 months.

He was assistant at St. Vitus in 1946-55; St. Christine, 1955-60; and Holy Family, Parma, 1960-65.

Father Tomc attended St. Vitus School, Cathedral Latin School, John Carroll and Saint Mary Seminary.

Al Sirat Grotto Elects Officers

The 63rd Annual Election of Officers of Al Sirat Grotto was held at Masonic Square Auditorium, 3615 Euclid Avenue, on Monday, December 9, 1968. Over 500 members were present.

Harry L. Arnholt, 5618 Southington Drive, Parma, Ohio (Trust Accounting Officer, The Cleveland Trust Company) was elected Monarch of Al Sirat Grotto. He succeeds retiring Monarch Charles R. Ellibe, Sr.

Other officers elected are: Vern Schill (Chief Justice); W. "Pat" Houdous (Master of Ceremonies); Robert M. Jack (Treasurer — re-elected); William C. Schmidt, P. M. 33rd Degree, (Secretary) re-elected continuously since 1926 for his 43rd successive year; Walter W. Forschner (Venerable Prophet); John Lestock (Orator); Lester Cainer (Trustee 1969); James Broz, Jr. (Trustee 1970).

The officers will be installed on January 11, 1969. Attorney Forrest E. Wilson, General Chairman of the Grotto Winter Circus outlined the program and plans for the 40th Annual Grotto Circus in Cleveland Public Auditorium, February 6th to 16th, 1969.

★ Andover, Mass. — The theft of early American art works valued at \$200,000 to \$500,000 has been discovered at the Addison Art Gallery of Phillips Andover Academy. A Paul Revere tankard and several solid silver dishes were among the missing articles.

★ Philadelphia, Pa. — A mild earthquake shook Philadelphia area and adjacent parts of New Jersey and Delaware last week, waking scores of persons, but causing little damage. The quake, blamed tentatively on an uplifting and slippage toward the sea of vast deposits of clay, sand and gravel, hit the area at 4:13 a.m. according to the National Earthquake Information Center, Rockville, Md. It registered 2.5 on the Richter Scale, hardly enough to be rated an earthquake.

★ Amherst, N.Y. — Mrs. Richard Vanderwerf doesn't bowl, but she earns a living from bowling. The Dutch-born woman embroiders names and emblems on bowling shirts, using an 80-year-old French machine. It's a seasonal occupation, keeping her busy until the early hours of the morning during September, October and November. Then she heads for a Florida vacation with her husband, a carpenter, whose work is also seasonal.

★ Syracuse, N.Y. — The Syracuse Transit Co., has decided to use scrip instead of money for bus rides because of rising crime.

SHORTS on



Dark Hails Experiments

An enthusiastic supporter of the American League's plan to try three revolutionary changes in spring training to add offense to baseball is Indians' Manager Alvin Dark.

Said Dark, whose boss, Gabe Paul, long has favored the innovations, "It's something that should have been done earlier. It will add excitement."

Dark was referring, of course, to the "tenth" man in the lineup to bat for the pitcher, the use of a pinch-runner at least four times in one game, and the automatic intentional walk.

Leo Gets Rush Order:
A Bucket of Ice to 711
San Francisco, Calif. — The Chicago delegation's best laugh at the winter meetings involved Manager Leo Durocher and Tom Sheehan, the Giants' super-scout.

Spotting Durocher resting at the bell captain's desk of the Sheraton-Palace Hotel while on lobby patrol. Sheehan rushed up and slipped a quarter in Leo's hand as he said loud enough for all to hear:

"Take this, boy, and rush a bucket of ice up to 711 on the double."

Skinny Zahn Grabs PBA
New York, N.Y. — Now comes a new theory on what it takes to be a champion bowler: No hips.

The thought was expressed by a learned researcher in tepin technique, Donald Johnson of Kokomo, Ind., as he observed Wayne Zahn crashing his way to a second Professional Bowlers Association National Championship.

The Johnson Theory was issued thusly: "Look at the list of guys who are winning. Except for Stefanich, none of 'em has hips."

"When you gotta bring the ball out and around your hips, you just don't score good. If Stefanich was skinny, he'd win every tournament."

To one who examined the final standings of the PBA National at the Madison Square Garden bowling center, the Johnson Theory was inescapable: Zohn, Nelson Burton, Jr., Jim Godman, Bobby Cooper, Dick Ritger, Dick Weber, Dave Davis.

The Bells of St. Mary's



Bake Sale

The Altar Society of St. Mary's Church on Holmes Ave., is sponsoring a Bake Sale. Buy your Christmas Potica and Krofs on Saturday, Dec. 21 beginning at noon and on Sunday, Dec. 22 beginning after the 8:00 Mass. Why bake at home when the Altar Society can do it for you?

NEW YEAR'S EVE PARTY
A New Year's Eve Party sponsored by the P.T.U. will be held on Tuesday, December 31 beginning at 9 p.m. Call 531-2522 or 944-4124 for reservations. Only a few more tickets are left.

CHRISTMAS CONCERT
The Church Choir will present a concert of Christmas music this Sunday, Dec. 22, at 4 p.m. Come to hear these beautiful Slovenian melodies. This is your opportunity to show our choir how much you appreciate their singing throughout the year.

FATHER TOMC MARKS 25th
St. Mary's pastor Father Victor N. Tomc, will celebrate the Silver Jubilee on his Ordination to the

Christmas Concert Set At St. Mary's

St. Mary's church choir will present its Christmas program at St. Mary's Church on Holmes Ave. on Sunday, December 22 at 4 p.m.

The program opens with a prologue of Advent hymns then proceeds to Rev. M. Tomc's Slovenian Christmas.

The Christmas cantata is comprised of age-old Christmas folk songs sung in Slovenia for many years and passed on from generation to generation without the benefit of notation. Rev. Tomc compiled these and wove them into a Christmas Story. The program will be concluded with Beethoven's "The Heavens are Telling."

Victor Modic, Cecilia Valencic, Jane Poznik, John Rigler, Frank Kovacic, Mary Gornik and Anton Kuznik are soloists. Martin E. Rakar is organist and choir director.

'Miss Him Terribly,' Hero's Parents Say

It took just a few minutes on the 15th floor of the Federal Bldg. in downtown Cleveland last week.

There the family of Spec. 4 Josef P. Intihar of Wickliffe received eight medals posthumously for their son killed Aug. 24 in Vietnam.

"We miss him. We miss him so terribly. We are sad, proud, all at the same time. I hope you understand," explained the father of the 20-year-old soldier.

The father of "Joey" had himself survived a war — he served in the regular Yugoslav Army and later with the underground during World War II and had been imprisoned in a concentration camp.

Mr. and Mrs. Intihar of 29317 Grand Blvd. and Joey's girlfriend, Diana Tomaro of Cleveland, had made reservations to fly to Hawaii to visit with the 1966 Wickliffe High School graduate when they were informed he died in hand-to-hand combat in Vietnam.

This week the soldier's parents received word that his engagement ring is on its way to Diana, air mail, special delivery.

Their son had made the down payment on it abroad, and now they want Diana to have it so they made the final payment.

All were there, along with Joey's sisters, Helen, 14, Sylvia, 12, and his brother Peter, 8, and family and friends. The parents received the Bronze Star, two Purple Hearts, and five other awards from Lt. Col. Arthur C. Allen, commanding officer of the Cleveland Armed Forces Examining and Entrance Station.

Among the medals the parents received posthumously were the National Defense Service Medal, the Vietnam Service Medal, the Vietnam Combat Ribbon, the Good Conduct Medal and the Combat Infantryman Badge.

Col. Allen presented the Bronze Star and the Purple Heart to the soldier's parents and then stepped back to show the table where the other medals were displayed.

"We are very proud," the father said.

Now as the weather keeps him from carrying through a project, he makes plans for a memorial ... in the spring.

A flagpole, with a plaque and a Vietnam veteran's star on it, for their home in Wickliffe.

"We couldn't have it on the grave. It is going to be at home," he said.

Priesthood on Sunday, Jan. 5, 1969. A jubilee is usually an occasion for banquets, speeches and gifts to the Jubilarian, but it is Father Tomc's wish that everyone observe his Silver Jubilee in another way.

He will offer his Mass of Thanksgiving at 8:00 in the morning, and he asks his friends to make a special offering to the Church on that day. A substantial payment on the St. Mary's Church debt will be the best gift he could receive.

A Blessed Christmas to all!

SILENT NIGHT

Who has not heard and felt the overpowering tenderness and compassion that comes with a choir's soft rendition of the beautiful carol, Silent Night?

Perhaps no other carol more beautifully tells the story of Christmas than the words of this one that is now more than a hundred years old. The story of this carol is in itself a Christmas story, which had its beginning in a small village in Austria by the name of Arnsdorf.

It was Christmas Eve and the parish priest, Father Josef Mohr, was deeply troubled. The old organ in the little church was broken—there would be no music for this special night's service. He questioned himself, "Couldn't we have some special music?"

Coming home from a visit with a parishioner, the village priest stopped for a moment on the heights overlooking Arnsdorf, where far below the flickering lights cast tiny threads on the surrounding silent night.

"So it must have been in Bethlehem on that silent, holy night of long ago when Christ was born," he thought.

The words, "Silent Night, Holy Night," seemed to linger and he hastened home to write them down.

The next day he read these words to the organist, Franz Gruber, who felt the same inspiring beauty, and he put music to the words and the greatest of carols was born.

With no organ, the organist improvised for music by softly strumming on an old guitar as Father Mohr sang for the first time Silent Night, Holy Night.

Thus more than a hundred years ago, in a little village in Austria, the world was given a priceless Christmas gift.

At this Christmas time let us all join in the spirit of Christmas so eloquently expressed in Silent Night



St. Vitus Men's Bowling League

December 12, 1968

Tony Drobnik Sr. had both evening individual highs 232-610. Kepic's Lounge had both team highs 970-2734.

"200" club members were: A. Drobnik Jr. 213, D. Mihelcic 231, B. Szymanski 226, J. Skonich 204, J. Marincek 212, J. Slapnik 227, A. Kozlowski 208, B. Evans 235, Bud Kovacic 220, S. Strojcin 207-212, S. Martincic 211, E. Salomon 214, T. Strojcin 205, S. Mezic 219, J. Lamont 212, and L. Tolar 222.

Best wishes for a speedy recovery to Dave Telban, our secretary. We hope he'll be home with his loved ones for Christmas.

Our sincere Christmas Greetings to all our bowlers, backers, alley management, etc. May you get lots of strikes for Christmas.

Kepics whitewashed Grdina Recreation. J. Marincek 212-573 topped the winners.

Kepic's Lounge 904-860-970-2734
Grdina Recreation 845-819-966-2630

Mike's Tavern swept three games from Hofbrau Haus. Bob Evans 235-583 was best for the Taverns.
Mike's Tavern 887-937-825-2649
Hofbrau Haus 771-782-772-2325

Cimperman Market routed Norwood Men's Shop in their series. Stan Strojcin was best for the winners with 207-212-591.
Cimperman Mkt. 855-820-909-2584
Norwood Men's S. 711-782-838-2331

Hecker Tavern took two games from K.S.K.J. No. 25. Joe Kurscak 528 topped the Hecker's.

Hecker Tavern 834-824-755-2413
K.S.K.J. No. 25 764-803-784-2351

Blatz Beer won two games from Mezic Insurance. Ed Salomon's 214-564 led his team to victory.

Blatz Beer 802-908-861-2571
Mezic Insurance 850-868-795-2513

In a Foresters battle team No. 2 shutout Team No. 1. Larry Tolar paced the winners with 222-585.
COF No. 2 833-941-894-2668
COF No. 1 793-844-841-2478

Standings December 12, 1968

Team	W	L
Kepic's Lounge	29	13
Cimperman's Market	24	18
Grdina Recreation	24	13
Norwood Men's Shop	24	18

C.O.F. No. 2	23 1/2	18 1/2
Hofbrau Haus	20	22
Mezic Insurance	19	23
Mike's Tavern	19	23
K.S.K.J. No. 25	18	24
Blatz Beer	17 1/2	24 1/2
Hecker Tavern	17	25
C.O.F. No. 1	16	26

Schedule December 26, 1968

Alleys	1-2 KSKJ No. 25 vs. Cimperman's
3-4 COF 2 vs. Mezic Ins.	
5-6 Kepic Lounge vs. Blatz	
7-8 Mike's Tavern vs. Grdina	
9-10 COF No. 1 vs. Norwood Men	
11-12 Hofbrau Haus vs. Hecker T.	

Team High Series

Blatz Beer	2916
Hofbrau Haus	2871
C.O.F. No. 1	2857
Cimperman's Market	2849

Team High Single

Blatz Beer	1080
C.O.F. No. 1	1008
Kepic's Lounge	1008
Grdina Recreation	1004

Individual High Series

B. Collingwood	666
E. Grum	663
J. Skoric	663
H. Mack	662

Individual High Single

B. Collingwood	269
E. Grum	257
H. Mack	253
F. Praznik	248

Annual Meeting

Members of the Slovenian Men's Assn. No. 3 are invited to attend the annual meeting on Sunday, Dec. 22nd at the Slovenian Home on Holmes Ave., at 1:30 p.m. The order of business will include the election of officers for the next year and other important matters. After the finish of business, we will have the usual get-together with refreshments and sausages. Hoping to see you all at the meeting.

Fraternally yours,
Frank M. Perko, Sec'y.

Attention Correspondents!

Due to Christmas Day, Dec. 25th the deadline for the Friday English page of American Home is changed to TUESDAY noon instead of the usual Wednesday noon. — Please cooperate!

Immigrant Rate

New York — More than 40 million aliens have entered the U.S. since the year 1776.

AMERIŠKA DOMOVINA

CONDENSED NEWS FROM OUR HOME FRONT

★ Mrs. Frances Lindic of 3544 E. 61 St., who broke both hands in a fall, will be at St. Vincent's Charity Hospital for about six weeks. Visitors are allowed.

★ Aloyz Glesic, a shoemaker by trade, arrived in Cleveland from Camp Latina, Italy. Welcome and good luck!

★ Mrs. Dorothy Mlinar of 725 E. 155 St., was taken last week to St. Vincent Charity Hospital. We wish her a speedy recovery!

★ The Slovenska Pisarna, 6304 St. Clair Ave., has an assortment of Slovenian books for sale. Telephone 861-5026.

★ After a three-week stay at Euclid General Hospital, Joe Rakovetz of 16207 Parkgrove Ave., has returned home. He wishes to thank all who visited him at the hospital or who sent him flowers, gifts or cards.

★ Mr. Zdravko Novak of E. 177 St. has returned home from the hospital and wishes to express his thanks to all for visits, cards or gifts, or who helped him in any way during his illness.

★ Traveling through United States and Canada, is Vinko Levstik, owner of Hotel Bled and Hotel Daniela in Rome, Italy. He stopped in Cleveland for a few days. Welcome!

★ Mr. John Tavcar of 903 E. 73 St., who has been very active in fraternal circles, celebrated his 80th birthday on December 13th. He has three sons, four daughters and nine grandchildren. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays!

★ Radio Station WXEN-FM — 106.5 will broadcast the Christmas Eve Mass, December 24th, beginning at 11:30 from St. Vitus Church, Chicago, Ill. — Sears, Roebuck and Co. issued an urgent recall last week for jewelry pins decorated with beads that could cause death. About 30 other firms also reported they had received some of them and

A Christmas Gift That Will Last All Year

Do you have a relative or friend who doesn't get the American Home? Why not make someone happy all year? For someone who can read Slovenian, you can order the daily for \$16 per year, but if you have someone, like a soldier, for instance, who would enjoy reading our English section, you can order just the Friday edition for \$5.00 for all year.

We will send a Christmas card and notify the new subscriber that it is a Christmas gift from you. Just fill out the coupon below and enclose the money with the address of the new subscriber.

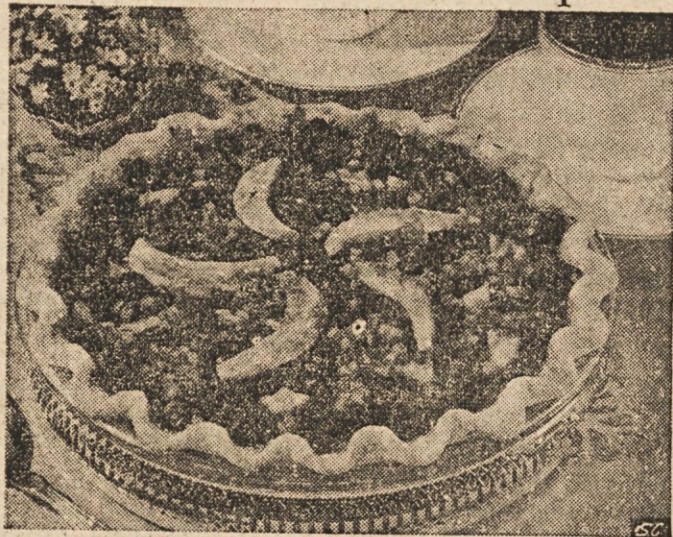
COUPON

AMERICAN HOME PUBLISHING CO.
6117 St. Clair Avenue
Cleveland 3, Ohio

Please send the American Home as my Christmas gift to:

Name
Address
City Zone State
For this gift I enclose \$.....
My name is
My address is
City Zone State

Traditional Mince Pie? Simple!



Holiday meals usually mean elaborate preparation, for every dish is a family favorite. Compliments are well-deserved, for the hostess has spent long hours in the kitchen for this special feast. Mince pie, however, can be good as ever with half the bother, for a pie crust mix rescues her from the kitchen. Easy-As Mince Pie is an old-fashioned pie made with modern ease and no sacrifice in flavor. The crust will be tender and flaky, the mincemeat tangy and the whole family happy when you serve Easy-As Mince Pie.

Easy-As Mince Pie Makes one 9-inch pie

Filling:
¾ cup peeled, chopped cooking apples
½ cup raisins
2½ cups prepared mincemeat
¼ cup firmly packed brown sugar
¼ teaspoon grated lemon peel

Crust:
One-half pkg. (1 cup) Flako Pie Crust Mix
2 tablespoons cold water
½ cup peeled, sliced cooking apples

Heat oven to moderate (375°F.). For filling, combine all ingredients; set aside.

For crust, measure mix into bowl. Sprinkle cold water by tablespoonfuls over mix; stir lightly with fork until just dampened. (If necessary, add an additional one-half tablespoon cold water to make dough hold together.) Form into ball.

Turn out on lightly floured board or canvas. Roll dough to form a 13-inch circle. Fit loosely into a 9-inch pie plate. Fold edges under; trim and flute.

Fill with mincemeat mixture, reserving 1 tablespoon juice in bowl. Put sliced apples in bowl; stir lightly to coat with juice. Arrange slices in decorative design on filling. Bake in preheated oven (375°F.) 35 to 40 minutes.

CHRISTMAS MUSIC THROUGH THE AGES

New York (NAPS) — Called "noels" in France, "le pastorelli" in Italy and "Weihnachtslieder" in Germany, carols are everywhere the welcome sound of Christmas. Groups of friends and relatives gathered around a piano as they sing Christmas carols are a twentieth-century tradition. Yet few of those who hear and sing them know their surprising history — a tale well worth giving ear to.

When was the first carol sung? Scholars think caroling probably began in the early church when Nativity plays, accompanied by songs of joy, told the story of Christ's birth. One of the earliest choruses of praise, "gloria in excelsis deo" (glory to God in the highest) is still sung by carolers at Christmas time. Early Latin-speaking worshippers must have shouted it forth with a "magna vox" (also Latin, for "great voice").

Though many people don't realize it, carols were originally connected not only with song but with dance: The Old French word "carole" meant "a ring dance accompanied by song." An English carol dating from 1350 has a refrain that refers to a round dance:

"Honnd by honnd we schulle ous take
and joye and blisse schulle we make."

Early carol composers didn't confine themselves to Christmas themes — a collection of Carolles Newly Imprinted (1550) contained more Crucifixion than Nativity carols! On the other hand, quite a few carols of this time were not sacred in mood, but simply light-hearted invitations to feasting and toasting. The Boar's Head carol, a big hit in 16th century England and still sung annually by the students of Queen's College, Oxford, actually celebrates the course of a Christmas dinner, in these words:

The boar's head in hand bear I
Bedeck'd with bays and rosemary.
And I pray you masters, be merry!"

The custom of outdoor carol singing is many hundreds of years old. It seems to have started in the Middle Ages when groups of people went from house to house to sing by torchlight.

Yet despite these joyous beginnings, the Christmas carol eventually ran into some rough weather. As the Puritan influence grew strong, carols became gloomy and grim; finally the Puritans made it a crime even to print them or sing them publicly! After Puritanism waned in England, carols made a comeback — but in the 17th and 18th centuries were considered a rustic, socially inferior form of song! By 1882, a writer named William Hone was predicting that carols were dying out and in a few years' time would be heard no more!

Even as he spoke, a new upsurge of interest in carols was beginning. Today, Christmas carolers enjoy the music all the more; when they experience the excellent tone of a fine piano. These instruments, like the songs themselves, are enduring. The Baldwin piano, for example, uses only selected solid spruce for its sound board.

When you hear your favorite carols sung in church, outside your window, or on a precision phonograph, can you tell which of them are ancient and which are comparatively recent?

Some authorities think that "The Twelve Days of Christmas" originally belonged not to Christmas but to the turn of the year; its roots may go far back into pagan times. "Good King Wenceslaus," a British favorite, was borrowed from a Swedish songbook of 1582. "God Rest Ye Merry, Gentlemen," may also date back to the 16th century. Some say "Adeste Fideles" was composed by St. Bonaventure before 1274 — but the earliest surviving manuscript is dated 1790 and signed by John Francis Wade, a music dealer in France.

"Joy to the World" was taken

from a hymn written in 1719 by Isaac Watts; its current music was adapted from Handel's "Messiah." John Wesley wrote "Hark the Herald Angels Sing" in 1737; its musical accompaniment was adapted in 1855 from one of Mendelssohn's works. "O Little Town of Bethlehem" is less than 100 years old; it was written in 1868 by Phillips Brooks.

The most beloved carol of all — "Silent Night" — has an interesting story behind it. According to information supplied by Baldwin researchers, it was hastily written in 1818 by an Austrian parish priest, Joseph Mohr, as a surprise for his parishioners. Mohr feared they would be disappointed when they learned that the church organ had broken down! He took the poem to his friend, church organist Franz Gruber, who completed the famous melody in a few hours. At midnight Mass that evening, the two of them sang the masterpiece — to a guitar accompaniment.

Some of the most popular Christmas music of all times has been composed in the 20th century. The greatest seller of any phonograph record to date is Irving Berlin's "White Christmas"; first recorded in 1942, it had sold 40,000,000 copies as of December 31st, 1963 — and is still going strong. "The Little Drummer Boy" is another recent record best-seller that promises to become a Christmas classic.

Ancient and traditional or up-to-the-minute modern, Christmas songs play a vital role in setting the mood of the season. For after all, "Tis the season to be jolly."

Society National Bank Opens Ten-O-One Office



Grand opening was held Monday, December 9, of the new Ten-O-One Euclid Avenue office of Society National Bank of Cleveland as announced by Mervin B. France, Chairman of the Board, and Walter F. Lineberger, Jr., President.

Society will occupy the main floor, mezzanine, second floor and basement of the six-story building at 1001 Euclid Avenue in the heart of Cleveland's financial district.

Upon opening of the Ten-O-One Euclid Avenue office, Society National Bank will have transferred its Uptown branch from 921 Huron Road to the new location.

"The Ten-O-One Euclid Avenue office is a demonstration of our confidence in downtown Cleveland and its future growth and prosperity," Mr. Lineberger said. "The new banking office also is evidence of Society's active participation in the growing financial center of Cleveland."

Mr. Lineberger emphasized that the new office is "far more than a bank branch."

"The Ten-O-One Euclid Avenue office will be second only to our main office on Public Square in both size and in the scope of complete commercial banking services," he said.

Experienced banking officers have been assigned to the Ten-O-One Euclid Avenue office to administer a complete range of financial services, personal and corporate, Mr. Lineberger added.

Commercial banking officers at the new location are Harrison C. Frost, Vice President, and William T. Gerald, Assistant Vice President. Office manager is Lester L. Wilson, Assistant Vice President and formerly manager of the Uptown branch. Don R. Noland, formerly Uptown branch assistant manager, will serve in the same capacity at Ten-O-One Euclid Avenue.

The new office will offer full teller service from 8 a.m. to 6 p.m., Mondays through Fridays, and Mr. Lineberger noted that the office provides "the most up-to-date" commercial and personal banking facilities and services.

"Society made a decision to invest in a Euclid Avenue location in order to serve better our many personal and corporate banking customers in this rapidly developing business and commercial hub of the city," Mr. Lineberger said.

Among those services offered at Ten-O-One Euclid are commercial accounts for individuals, partnerships and corporations; commercial loans, and financial consultations; automated payroll and check reconciliation services; corporate and personal trust services; international financing; savings accounts; installment, collateral and mortgage loans; bonus passbook accounts and savings certificates; lock box ser-

vice; night depository; safe deposit boxes; personal letters of credits; and many other banking services.

A four-piece place setting of Gold Scroll tableware by International Silver Company will be given to depositors who open a new checking or new savings account for \$50 or more at the new Society office.

Holiday Globetrotter Show At Arena Dec. 29



WELL ARMED—Bob Hunter (Harlem Globetrotters) proves he has a way with a basketball.

One of the world's greatest sports-entertainment success stories—that of the Harlem Globetrotters—will add another Cleveland chapter at the Arena, 3717 Euclid Avenue, Sunday, Dec. 29, at 7 p.m.

The Globetrotters will make a one-night stopover to put on their patented basketball entertainment program which already has been enjoyed by more than 60 million fans in 87 countries on six continents — as well as by countless millions who have been the beloved funnymen on TV and in movies.

The "Magicians of Basketball" were originated 42 years ago by the late Abe Saperstein and are regarded as the United States' finest goodwill ambassadors — known around the globe for their amazing ball-handling dexterity, tricky plays, uncanny shooting, showmanship and side-splitting comedy routines.

Meadowlark Lemon again will lead the "Trotters, ably assisted by such players as player-coach Leon Hillard, Jackie Jackson, Bobby Joe Mason, Mel Davis and Fred (Slippery) Neal, de luxe dribbler; as well as by such young players as Bob Hunter (Tennessee A. I.); Nate Branch (Univ. of Nebraska); and Ernie Brock, 6-9 rookie from Virginia State College.

The Globetrotter opponents, the Washington Generals, boast of a strong lineup of touring pros combining height and experience under the guidance of astute Louis (Red) Klotz, former Villanova and NBA star.

An added variety show — top artists gathered by the Globetrotter management in their round the world travels — will perform before the game and at halftime intermission. A Cleveland-only feature of the tour will be the holiday appearance of the Case Men's Glee Club.

All seats for the program are reserved — at \$4, \$3.50, \$3, and \$2, with children 12 years and under offered \$1 off all regular prices. Tickets are at the Arera box office, 3717 Euclid, and Richman's, 736 Euclid Avenue.

It is suggested that tickets for this Globetrotter holiday show — a sellout the last two years at the Arena — make an ideal Christmas gift for all good sports fans.

Books On Slovenia And Slovenians

Brooklyn, N.Y. — "Studia Slovenica" thus far published eight books on Slovenia and Slovenians; seven in English and one in the Slovenian language. The latest one in the series was the work of Msgr. M. Jezernik about the first Bishop of Marquette, Frederick Baraga.

These books are primarily intended for the English speaking public, especially American born descendants of Slovenian parents who want to inform themselves on their parents' homeland. Through these books they can learn more of the cultural and political history of the Slovenians.

The series contains two very informative volumes on the conversion of the Slovenians, written by Dr. A. Kuhar; equally interesting is the work of Dr. Heccevar discussing major structural changes of the Slovenian economy. Two other contributing authors are American born university professors: Dr. Barker discusses Slovenians of Carinthia, while Dr. Alexander analyzed the land use in the

Karst region of Slovenia.

You may get complete information regarding this series by simply writing to:

Studia Slovenica
P.O. Box 232
New York, N.Y. 10032

Please send orders promptly thus assuring delivery of books before the Christmas holidays.
Ludvik Burgar

DEATH NOTICES

Bernard, Helen (nee Palcio) — Wife of John, mother of Jean Dragar, Regina, grandmother of Thomas and Gary Tomic, sister of Frank Palcio. Residence at 8016 Kosciuszko Avenue.

Brdar, Milan — Husband of Mary (nee Popovic), father of Milan, brother Mark Brdar of Toronto. Residence at 452 E. 143 St.

George, Frances (nee Champa) — Mother of Raymond Davidson, daughter of Frances Champa (nee Segal), sister of Frank, Jean Slogar, Dorothy Sain. Residence at 1118 E. 63 St.

Klemencic, Theresa (nee Sircsek) — Wife of Michael, mother of Kenneth, daughter of Theresa, sister of Mrs. Anthony Casar. Residence at 1143 Cleveland Heights Blvd.

Koren, Louis — Brother of Anton, Frances Truden (Slovenian). Residence at 6521 Schafer Ave.

Marold, Zora — Mother of Stephanie Kastellec, Frank. Residence at 1815 E. 53 St.

Mihevich, Frances (nee Sevec) — Mother of Marie Fink, John. Residence at 33500 Chardon Rd.

Peskar, Rudolph — Brother of Ralph, Louis, William Mismas, uncle of William and Lynn Mismas. Residence in Newburgh.

Popovich, Peter — Father of John, Peter, Michael, Anne Banasak, brother of Martha, Draga, Milka, George, Mark. Residence at 8705 Jeffries Avenue.

Prince, Anna (formerly Zuzek, nee Sabec) — Wife of Henry, mother of Ivan, Thomas, Milan Zuzek, Henry and Fred Prince. Residence at 18620 Neff Rd.

Vogrig, Angelo Sr. — Father of Angelo, brother of Marie Massera. Residence at 20670 Nicholas Ave.

Estvanko, Gizella (nee Hovenetz) — Mother of Elmer, Paul, Richard, Fred, Virginia Perney. Residence at 15612 Corsica Avenue.

Globokar, Joseph — Father of Edward, Florence Knaus, Robert. Residence at 990 E. 74 St.

Godec, Louis — Father of Agnes Tumbry, Marion Erjavec. Residence at 20755 North Vine St.

Janes, Josephine (nee Bizjak) — Wife of Joseph, mother of Dorothy Warnke, William, sister of Anna Tomazic, Joseph.

Kendall, Mary — Mother of Joseph, Pauline Popovich, Dolores Baker, sister of Anthony Potokar, Rose Kotnik, Theresa Sabrack, Matilda Phillips, Pauline Havelock. Residence at 5375 Standard Ave.

Kuznik, Jennie — Mother of Mildred Perko, Jean Moore, Rudolph, Mary Hunt, Fred. Former residence on Norwood Rd. Late residence at 2192 Edgerton Rd.

Lauther, Henry — Husband of Dorothy (nee Osolin), brother of William, Anna Pedesco, Anna Mrak. Residence at 24811 Chardon Rd.

Meden, Louis — Father of Loretta Richards, Louis, Carmen Powalski, Richard, brother of Joseph, Zora Brown, Victor. Residence at 1692 Douglas Rd., Wickliffe, O.

Menart, Josephine (nee Sauric) — Wife of Joseph, mother of Mrs. Joseph (Eileen) Penko, Guntery Sgt. Joseph A. Menart, Mrs. Richard (Loretta) Hmiel, Airman Ronald, sister of Joseph Sauric, Mrs. Philip (Marian) Nainiger. Residence at 19171 Pasnow Ave.

Perusek, William — Husband of Christine (nee Vadal), father of Christine, Louis, Michelle, James, Joseph, Marie, brother of Mary Nosan. Residence at 1118 E. 64 St.

Pucell, Anthony — Husband of Mary (nee Globokar), father of Mary Kobrick, Elaine Smoleny, Margaret Perko, Anthony, brother of Sister Mathew Marie O.P., Mrs. Mary Fortuna, Mrs. Christine Kozlowski, Charles Papesh, Rudolph Papesh.

Saletel, James Jr. — 16-year-old son of James and Angela (nee Vidmar), brother of Mary Ann, Theresa, John, grandson of John and Mary Zalelet. Residence at 18606 Cherokee Avenue.

Skebe, Gregor — Husband of Mary (nee Sustersic), father of Daniela Isakson, Mary Long (Fla.), Frances Heccevar, Stanley, brother of Mary, Sophie, Ivan. Residence at 10604 Dove Ave.

Znidarsic, Frank — Husband of Josephine (nee Vovk), father of Norman, Roberta, brother of John. Residence at 1187 E. 167 St.

ZULICH INSURANCE AGENCY

FRANCES ZULICH

18115 Neff Rd. - IV 1-4221
Cleveland 19, Ohio

SEE IT NEW

In the stars are personal gifts for the home. The newest design influence on decorating fabrics and accessories is the zodiac. Give a pillow, some ashtrays or an ice bucket "personalized" with the recipient's own astrological sign.

Wake up your family with the arrival of the fresh cranberry season. Set a holiday brunch table with the eye-opening tang of your favorite cranberry sauce over waffles, pancakes, ham or hot sausages. The come-alive color and taste of bright red cranberries is a guaranteed winner.

On the double. Deciding between an electric knife and a portable mixer? You can give both, in one appliance—a "handle" that comes with interchangeable attachments for both mixer and knife.

Happiness is the new and exciting line of children's products from Avon, including Charlie Brown* and company! The Peanuts craze has taken over the bathroom. Your child, or a child you know, will look forward to clean up time when he has the help of Charlie Brown, Snoopy and Linus.

*Peanuts Characters
(c) (1950) United Feature Syndicate, Inc.



Now's the time for filling in the "missing links" in your sterling flatware set. To enhance the lovely looks of your table, give yourself a pre-holiday gift—and brighten the scene for a lifetime to come—by adding the solid silver serving pieces you lack. Among the most-used are the tablespoon, gravy ladle, butter knife, sugar spoon, and olive or pickle fork.

Lace and lovely and just in time for Christmas giving is the blanket deluxe—a luxurious lace beauty of Cretan acrylic fiber. The lace pattern features large open roses interspersed with smaller blooms. Though delicate and airy looking, the blanket is warm and can be washed and dried by machine.

Watch for . . . Space age appliances, such as a computerized blender—an electronic iron that "senses" fabric types and automatically adjusts heat. Less gimmicky—more good sense in really functional kitchen equipment, such as professional quality knives; oven-to-table ware; gratin, tart and other "specialty" dishes. "His" and "hers" jewelry—perfectly matching, usually in the form of medallions on chains, or cuff links. Home-sized looms in various sizes, for the do-it-yourself seamstress who wants to create her own fabric, too.

Gollinwood Slovenian Home News

The Federation of Slovenian Homes selected Frank Yankovic as "Slovenian Man of the Year." He will be the guest of honor at the Annual Awards Dinner, Sunday, March 16th at the St. Clair Slovenian Home.

Important Notice To All Lodges and Clubs

Many local and out of town clubs and lodges run a regular monthly ad in our newspaper containing all such information as: Names of officers, time and place of meetings, etc. This lodge roster is published once or twice a month. The price is \$12 per year, which is low considering the service it renders your group.

Lodges which run such ads usually get free publicity announcing their meetings and other similar short notices.

Yearly meetings are usually held during December. We suggest that all lodges and clubs vote for this monthly ad.

Celebrating Christmas in grand style last Tuesday at the Collinwood Slovenian Home were the Federation representatives and their wives. Also in attendance were the people who aided the Federation at their annual picnic last July. An elegant buffet was prepared by Mary Blatnik.

Celebrate New Year's Eve at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. To usher in the New Year, a gala event will be held in the first floor auditorium. Music by the Youthful Wanderers will commence at 10 p.m. for our Slovenian New Year's Festival. This dance is open to the public and will feature the traditional Slovenian holiday spirit. For tickets contact Cy Stepec 351-3611 or they can be purchased at the door.

Ed Grosel,
President

"DRY CLEANING THAT SATISFIES"

ALSO DYEING - PRESSING
REPAIRING

Acme Dry Cleaning
& Dyeing Co.

672 E. 152 St. GL 1-5374

CHRISTMAS AND NEW YEAR WISHES!

To all my friends and acquaintances, I wish to extend "BEST WISHES for a JOYFUL CHRISTMAS and a HAPPY, HEALTHY and BLESSED NEW YEAR."

MARY HOCEVAR

21241 Miller Ave., Cleveland, Ohio

Give Records —
"The Gift of Lasting Pleasure"

MERRY CHRISTMAS HAPPY NEW YEAR

Mervar Records

6919 ST. CLAIR AVENUE

EN 1-3628

1969 CARE FREE FLIGHTS TO SLOVENIJA AND BACK

4 and 6 weeks trip (group of 50 members and more)

NEW YORK/LJUBLJANA — round trip\$322.00
CLEVELAND/LJUBLJANA — round trip\$366.00

IF YOU HAD ANY PROBLEMS DURING YOUR LAST YEAR'S VISIT TO THE "OLD COUNTRY" — YOU WILL NOT HAVE ANY, IF YOU LET EXPRESS TRAVEL PLAN YOUR TRIP OVERSEAS!

ALL FLIGHTS BY JET PLANES!

SPECIAL FEATURE — 3-WEEK TRIPS
NEW YORK/LJUBLJANA — round trip\$307.00*
CLEVELAND/LJUBLJANA — round trip\$348.00*

*Plus land arrangements of \$70.00

HAWAII — 15 WONDERFUL DAYS\$595.00 — Deluxe hotels most meals, tours, plane transportation from Cleveland, Pittsburgh and Chicago; visiting Las Vegas, San Francisco and HAWAII.

For information, call, write or visit

EXPRESS TRAVEL SERVICE

41 Euclid Arcade
Cleveland, Ohio 44115

Tel.: 781-8282

Tel.: 781-8282



SKOF GREGORIJ ROZMAN:

“V svojo lastnino je prišel in njegovi ga niso sprejeli”

Kakor v granit vklesan naslov je sv. Janez zapisal te besede na začetek svojega evangelija. Kristus je po božji napovedi prišel k svojemu ljudstvu, v svojo zemeljsko domovino, prišel je tako rekoč domov, a ni bil sprejet.

ROJSTNA DEŽELA Jezusova je bila v božjih načrtih predvidena od vekomaj, v zgodovinski dobi pa je bila določena dva tisoč let pred božično nočjo v Betlehemu, ko je Bog očaka Abrahama dvignil iz daljne kaldejske dežele: “Pojdi iz svoje dežele in iz hiše očetove v deželo, ki ti jo pokažem.” Po dolgem potovanju je dospel v Palestino, deželo ob Sredozemskem morju. To deželo je Bog dal njemu in njegovemu potomstvu, izvoljenemu ljudstvu, iz katerega je po človeški naravi rojen Sin božji, Jezus.

Mala dežela, od severa do juga meri okroglo 200 km (125 milj), od vzhoda do zapada pa 80 km (45 milj), je po svojih mejah ugodno zaprta. Na severu je hermonsko in libanonsko gorovje, ki doseže višino do tri tisoč metrov (9000 čevljev), na vzhodu in jugu jo obdaja sirsko-arabska puščava, na zapadu pa Sredozemsko morje, kjer obilne čeri braanijo ladjam pristaati ob obali. Tako je Bog “svoj vinograd ogradil”, kakor pravi prerok Izaija.

A ta mala zaprta dežela je bila prehodna točka, nekaj most za prehod iz bogatih in močnih dežel ob rekah Evfratu in Tigrisu do morja in v deželo Nila, v Egipt. Preden so izkopali sueški prekop, ki veže Sredozemsko morje z Rdečim morjem in Indijskim oceanom, je pot iz Indije in iz drugih vzhodnih dežel vodila skozi Palestino. Bila je na križišču važnih potov in iz nje je bilo možno potovati na vse strani.

DOMOVINA IZVOLJENEGA LJUDSTVA je bila ta dežela. Bog je Abrahamovo potomstvo izbral, da sredi poganstva in malikovalskega sveta ohrani tradicijo božjega razodetja v raju, preko Noeta do zapovedi in postav, ki jih je Bog dal po Mojzesu in do napovedi prerokov v poznejših stoletjih. V ta namen je Bog s tem ljudstvom sklenil zavezo že po praočaku Abrahamu in jo obnovil na povratku iz egiptovskega suženjstva ob vznožju sinajskih gora. Bogočastje in daritve in politična uredba, vse je slonelo na tej zavezi. Ljudstvo pa je bilo nestalno, samoljubno in sebično, nepokorno in uporno. Bog ga je ponovno moral s strogimi in občutnimi kaznimi spraviti zopet v pravo smer. Vedno pa se je ohranilo neko zdravo jedro pravovernih in Bogu zvestih ljudi med njimi. Ko človek prebira zgodovino izvoljenega ljudstva, se mu zdi, da je Bog izbral najneprimernejši narod za ta sveti in veliki namen, da naj iz njega pride Odrešenik. A Bog je tako storil, da se svetleje in jasneje vidi božje vodstvo, “da se noben človek ne bo hvalil pred njim,” kakor je zapisal sveti Pavel.

CAS SE JE DOPOLNIL in Kristus se je rodil tedaj, ko je pod božjim vodstvom politični, gospodarski in kulturni razvoj dosegel tisto stopnjo, na kateri so bili dani ugodni pogoji za širjenje evangelija. To je bilo tedaj, ko je grški jezik postal “svetovni jezik” v območju Sredozemskega morja in na bližnjem vzhodu. Aleksander Veliki je zavojeval vse države prednje Azije tja daleč proti Indiji in v vse te kraje zanesel grški jezik. V tem jeziku se je moglo krščanstvo širiti skoraj po vsem tedaj znanem svetu. Razen Matejevega evangelija, ki je bil pisan v prvi vrsti za Jude, so vse knjige svetega pisma nove zaveze bile pisane v grškem jeziku. — To je bilo tedaj, ko so Rimljani bili že zasedli Palestino in zapadno Azijo in so imeli v oblasti tudi severno obalo Afrike. Vse do tedaj odkriti, več ali manj kulturni svet, je bil združen v rimskem cesarstvu. S tem je bilo apostolom olajšano širjenje evangelija iz Palestine ven. Z grščino in neugasljivo gorečnostjo so brez potnih listov in sitnih carinskih pregledov mogli potovati nemoteno in poljubno po vsem ozemlju. Tako so mogli nesti evangelij tja do Indije (apostol Tomaž), na sever v Armenijo do Kavkaza, na jug v Egipt in Etiopijo (Abesinijo), v vso južno Evropo od Makedonije do Španije. Cas se je dopolnil, ko so bila na ta način za Jezusov evangelij pripravljena pota v svet.

ODREŠENIK NI BIL SPREJET od tistega ljudstva, katerega je Bog tisočletje in pol pripravljaj zanj. Zakoniti predstavniki izvoljenega ljudstva so ga odklonili in predali poganom v smrt, tako ga tudi ljudstvo v celoti ni sprejelo; razmeroma malo se jih je pridružil Kristusu. S tem pa je bil evangelij samo po sebi napoten k poganom. Jezus sam ni hodil med poganse sosede Judov oznanjat svoj nauk; ostal je med izraelskim narodom. K temu je bil od Očeta poslan in pri njem je ostal do konca, da se temu je spopolnilo vse, kar so preroki o njem napovedovali. Pač pa so apostoli šli med pagane. Kamor so prišli, so se najprej obrnili na tam stanujoče Jude. Ko so jih ti odklonili, so se obrnili k poganom, kakor jim je povedal sv. Pavel: “Vam je bilo treba najprej oznaniti besedo božjo; ker jo pa zametujete in se imate za nevredne večnega življenja, glejte se obrnem k poganom.”

Bog pa je odklonilno stališče Judov porabil, da je evangeliju na široko vrata odprl med narode. Po človeško sodim: Ako bi bili Judje s svojimi voditelji v celoti sprejeli Kristusa, bi pri njihovi dokazani ozkosti in nevoščljivosti do poganov bilo nevarno, da ostane krščanstvo judovska vera, ne pa vesoljna za vse različne narode sveta. Še tisto malo število Judov, ki so sprejeli krščanstvo, je zahtevalo, da morajo pogani, ki hočejo postati kristjani, najprej sprejeti judovske verske običaje, kakor obrezo, prepovedi uživati meso “nečistih” živali itd. Apostoli so morali leta 50 po Kristusu sklicati prvi cerkveni zbor, da so avtoritativno zavrgli to zmotno judovsko stališče in razglasili evangelijsko svobodo božjih otrok, kar so pogani z velikim veseljem vzeli na znanje.

Rodil se vam je danes v meslu Davidovem Zveličar, ki je Kristus Gospod



Ko sta bila tam, se ji je dopolnil čas poroda. In porodila je sina prvorojenca, ga povila v plenice in položila v jaslji, ker zanj ni bilo prostora v prenočišču.

EVANGELIJ je šel po svetu, in hodi že nekaj nad devetnajst sto let, pa še ni prišel k vsem narodom. Počasi se obdelava njiva, da bo sposobna sprejeti vase seme, ki bo rodilo obilen sad. Poglejte ogromne dežele in milijonske množice njih prebivalcev: Kina, Indija, mohamedanske množice v Aziji in Afriki. Ne moremo še reči, da so se ti narodi že srečali s Kristusom in evangelij že spoznali. Kar so misijonarji mogli doslej storiti, je kapljica, ne pa obilen dež, ki namoči njivo, čakajočo setve. Kar je doslej storjeno, še ni to, kar mora biti doseženo, da bodo ti številni narodi v celoti pravilno spoznali krščanstvo in ga s prepričanjem v milosti sprejeli. Jezus pa je rekel, da se mora vsem narodom poprej oznaniti evangelij, preden pride konec sveta. Ni pa rekel, da potem kmalu pride, samo to je povdaril, da ga prej ne bo. Dokler evangelij ne bo prodrl v vse narode, ne bo konca sveta; kdaj pa potem, ve le Bog. Ni se treba bati, da stojimo zavoljo atomskih bomb že blizu konca.

MI SMO KRISTUSA SPREJELI. Krščeni smo, poučeni smo, učlenjeni smo v njegovo kraljestvo. Vsako leto ob rojstnem dnevu Gospodovem se znova zavemo, da smo ga že sprejeli, pa morda zanemarili, da je v duši ugasnilo njegovo kraljestvo milosti. V korenini smo še Kristusovi, a življenje se iz njega ne pretaka več v nas. Zato pa, za svete božične skrivnosti se pripravimo tako, da bo Kristusovo življenje, njegova moč in ljubezen, ki jo vsebuje posvečujoča milost, prav gotovo v nas. Tedaj bomo smeli reči, da smo Gospoda Jezusa sprejeli — in tak Božji bo lep, miren in zveličaven, in takega vam vsem iz srca želim.

IN POROMALE SO MISLI...

Tiho sen božično noč prepleta,
poznih ur tišina misli vabi,
naj vsakdanjost potope v pozabi:
božja moč nocoj je razodeta.

Le pojdite misli skozi dalje —
brez meja se širi svet pred vami;
v Betlehem pojdite, kjer na slami
Dete spi, ki stvarstva vsega Kralj je.

In poromale v polnočni uri
misli tja so v daljni Betlehem,
drugovaje angelskem lučem.

Tamkaj so pobožno vse se zbrale
in ob jaslicah vso noč ostale...
Angel sam je stražil hlevca duri.

Ljubka Šorli

MILKA HARTMAN:

JASLICE

Mala Lenica je gradila jaslice. Ze cela dva tedna jih je gradila. Saj, če bi mama bila bogata, bi nove jaslice kupila, take, kot jih ima sosedov Jože. O, kako lepe so! Stalica je mnogo lepša nego bajta, kjer sta doma Lenica in njena mati. Oče? Hm, ali oče spada k njima in k bajti? Ko ga pa že dolgo ni domov! Lenica ga je v svojem življenju le nekajkrat videla. Njegova slika je v otroškem spominu oblebela. Nekje daleč, daleč je njen oče.

Mati hodi na delo v tovarno, Lenica v šolo, drugo leto. Čez dan je bajta silno žalostna, nekako tako, kot bi umirala v grozotnem molku. Bila je klavrn stvor na bregu pod temnim, gostim sosedovim gozdom.

Popoldne, kadar pride Lenica iz šole domov, podkuri ognjišče, da se stanovanje ogreje. Ko pride še mama, skuha južino, ki je večerja obenem. Nato pa bajta oživi. Mati in hči sta ji vdahnili dušo. Svetla okenca pogledajo v noč; iz dimnika se poče oblački. Kadar nad temni gozd priplava luna, je videti, kot bi iz dimnika frfotale strahotne pošasti. A vsakdo ve, da bajto grejejo suhlisce iz sosednih gozdov.

Lenica je zgradila svoje jaslice. Gmajnico in drevesca je dobila v gozdu. Hlevček postavila iz skorji, plot iz narezanih debel. Sveto družino, angelčke, pastirčke in ovčke je izrezala iz starih božičnih kart, na katerih sta dobili božične pozdrave — že umrla babica in njena mama. Nastala je prava pravcata betlehemska poljana. Lenica ima z njo veliko veselje, prestavlja ovčke in pastirje in pred jaslji je v vdolbene skorje zataknila tri svečke.

Mama se je z otrokom vred veselila prihoda svetega večera. Ze celi adventni čas sta se pripravljali nanj z molitvijo in vsak večer sta pridljali “Oče naš, za ateka.” Ah, ta atek, že dolgo nič ne piše...!

“Mama, zakaj moliva za ateka, saj ga od nikoder ni, saj noče priti!” je Lenica potožila.

“Ljubi otrok, zato pa moliva, da bi prišel, da ne bova tako sami!”

“Ko bomo na sveti večer prižigali lučke, bom prav lepo molila za ateka!” Lep je bil ta otrokov prisrčen sklep in mati je do oila sozne oči.

Na sveti večer, ko je iz vasi gori k bajti že priplaval vonj kadila in je bajto tudi že napolnil zlahtni oblak iz lonca z žerjavico, žeganega lesa, špajke in mire — se je sosedov Jure pojavil v bajti z lepo, prelepo deklico. Imela je kožušček, pisano kapico, pisane rokavice in škornje. Jure je osemletno deklico moško predstavil: “To je moja sestrična. Ima samo očeta, mojeja strica. Moja teta pa je odšla — proč od strica, zato sestrična nima mame.”

Jure je sicer malo nerodno razložil stričevo družinsko zadevo in Lenica je to po otroško razumela.

Torej deklica — Jure jo je klical “Gusti” — nima mame! To je čudno, si je Lenica mislila. Da ne bi imela očeta, bi Lenica še razumela — toda, da mame nima...!?

“Moj stric je zelo bogat! Gusti-ki je kupil veliko hišo v mestu. Ko bo velika, se bo bogato omožila!”

Jure, bogatega sosedu sin, je menda prišel ta večer z lepo sestrico. (Dajle na 4. strani)



ISKRENA BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

DR. A. L. GARBASSLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK
V SLOVENSKEM NARODNEM DOMU

6411 St. Clair Ave.

EXpress 1-5300

Vesele božične praznike in srečno novo
leto želi odjemalcem in prijateljem**ACME DRY CLEANING**

ČISTIMO - LIKAMO - POPRAVLJAMO

Se priporočamo

672 East 152nd St.

GLenville 1-5374

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO VSEM!**DR. P. B. VIRANT**OPTOMETRIST
PREGLED OČI — PREDPIS OČAL

15621 Waterloo Rd.

IVanhoe 1-6436

v poslopu Central National Banke

SORN'S RESTAURANT

SLOVENSKA RESTAVRACIJA

361-5214

6036 St. Clair Ave.

Priporoča svojo domačo
kuhinja, kjer dobite ve-
dno jako okusna jedila
po zmernih cenah. Toč-
na postrežba in čistoča
v vseh ozirih.

Želimo vsem rojakom vesele božične praznike

in srečno novo leto!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ZELI
vsem prijateljem, znancom in odjemalcem**BARAGA WINERY**

ODLIČNA DOMACA VINA

15322 Waterloo Road

IV 1-5230

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELI ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANECM**JOE'S SHOE REPAIR**

749 East 185 Street, na oglu Muskoka Ave.

Hitra in točna postrežba!

Joe FUGINA - lastnik

JOŽE GRDINA:

Jugoslovanski kulturni vrt in dr. Juro Adlešič

Ljubljanski župan dr. Juro Adlešič otvori Jugoslovanski kulturni vrt s tem, da prereže trobojni belo-modri-rdeči trak. Poleg župana na desni je gospa Vera Adlešič, zraven nje Marjanca Kuhar, na levo od župana Jože Grdina, zraven Anton Grdina. V ozadju na levo od župana Martin L. Davey, governor države Ohio, poleg njega Harold H. Burton, župan Clevelanda.

S pozornostjo sem prečital u-
redniški članek v Ameriški Do-
movini z dne 24. oktobra, kjer
urednik Vili odgovarja uredni-
kom "Prosvete". To, kar piše
urednik A. D., je resnica. Meni
osebno je zadeva dr. Adlešiča
precej dobro znana, ker sem
prav jaz povzročil, da je prišel
dr. Adlešič kot ljubljanski župan
na otvoritev Jugoslovanskega
kulturnega vrta. Ker urednik
A. D. omenja, da je prišel dr.
Adlešič "k odprtju Jugoslovans-
skega kulturnega vrta" in ome-
nja tudi odbor Jugoslovanskega
kulturnega vrta, sem jaz kot nek-
danji tajnik Jugoslovanskega
kulturnega vrta dolžan o tej za-
devi javnosti pojasniti, kako in
zakaj je prišel dr. Adlešič pred
drugo svetovno vojno v Cleve-
land, odnosno v Ameriko. Stvar
je na kratko povedano sledeča:Leta 1930 je dala clevelandška
mestna občina Slovincem lep
kos zemlje v takozvanem Rocke-
feller parku, da ga Slovenci ure-
dijo za Narodni vrt, v katerega
bi potem lahko postavili spo-
menike svojih velmož. Slovenci
so nato sklicali veliko zborova-
nje, katerega se je udeležilo do-
sti Slovencev, predvsem zastop-
niki raznih društev. Iz zapisnika,
katerega je pisal g. Ivan Zupan,
urednik "Glasila KSKJ" in ga
hrani v originalu JKV, je raz-
vidno, da je bila naravnost re-
kordna udeležba. Žal je bilo ta-
ko, kot če zažgeš otep slame. Za-
gori velik ogenj, a kmalu ugas-
ne. To je bilo razprav in pred-
logov, da je človek dobil vtis:
Slovenci bodo napravili nekaj
zelo velikega. Ogenj navduše-
nja je žal kmalu ponehal. Se
nekaj zborovanj je sledilo prve-
mu: udeležba pa vedno slabša.
Teh zborovanj so se udeležili
tudi Hrvatje in Srbi ter obljubi-
li, da če bo ta vrt Jugoslovans-
ki, da bodo tudi oni sodelovali
in prispevali za njegovo uredni-
čenje. Tako so na enem teh zbo-
rovanj sklenili, da naj se vrt
imenje: Jugoslovanski. Srbi so
res držali besedo ter moško so-
delovali s Slovenci, dočim so Hr-
vatje ostali le pri prazni besedi:
Nič niso naredili in nič dali, do-
čim so Srbi točno izpolnili, kar
so obljubili.Iz Ljubljane so poslali kip Ivana
Cankarja, odbor JKV je izbral
I. F. BaragaSe so se vršila zborovanja,
toda zanimanje je kopnelo kot
sneg ob južnem soncu in končno
skopnelo. Med tem je dobil od-
bor J. K. V. iz Ljubljane spo-
ročilo, da mestna občina ljub-
ljanska pošilja v Cleveland kip
Ivana Cankarja. Tako je tebi
nič meni nič prišla v Cleveland
soha pisatelja I. Cankarja, ne da
bi vedeli, kdo jo je naročil.Zopet so se pričela zborova-
nja, toda brezplodna kakor prej,
in udeležba na sejah je bila ved-no manjša. Se uradniki J. K. Vr-
ta se niso vsi udeleževali: niti
tajnik. Ker sem se udeleževal
sej in ni bilo tajnika, so mene
naprosili, da začasno vodim taj-
niške posle in me končno po ne-
kaj sejah naprosili, naj kar jaz
prevzamem tajništvo za stalno.
Prirejali smo razne večerje in
celo Bevkovega Kajna uprizorili
na odru S. N. Doma, prodajali
srečke za žrebanje hladilnika. Ni
šlo. Tedaj sem jim povedal, da
po tej poti ne bomo prišli nika-
mor, da je treba ukreniti kaj
drugega: zbrati drugega kandi-
data za v J. K. V. Sklicali smo
sejo društvenih zastopnikov ter
odločili, da pride v ta vrt škof
I. F. Baraga.Ko je to prišlo v javnost, je pa
zagrmelo, češ da smo Cankarja
postavili v kot. Potem so zahte-
vali, da jim izročimo soho Ivana
Cankarja, da ga oni postavijo v
Slovenski narodni dom, kar smo
pa kratkoma odklonili in jim
povedali, da pride I. Cankar v
J. K. Vrt, za kar je bil poslan,
a prej pa postavimo spomenik
Baragi. Tedaj se je pričelo riba-
nje in zmerjanje po listih, ki so
kričali: Klerikalci, roke proč od
Cankarja! Cankar je naš! in po-
dobno, tako, da je bila zadeva
prav mučna. Prej se niti malo
niso brigali za Cankarja, ko smo
pa sklenili, da postavimo najpr-
vo Barago, potem Cankarja, so
začeli kričati in nagajati. Mi smo
ostali pri svojem sklepu ter zbi-
rali denar za Baragov spomenik.
Dan za odkritje smo določili 21.
in 22. septembra 1935. Na to slav-
nost je bil povabljen tudi ljub-
ljanski škof dr. Gregorij Rož-
man. Denar za škofovo potova-
nje v Ameriko je dal odbor Ju-
goslovanskega kulturnega vrta
iz sklada za Baragov spomenik.
Seveda smo morali gledati, da
čim več nabere, da bo mo-
goče plačati spomenik. Ni bila
lahka stvar in težko je šlo, ker
takrat je bila v Ameriki kriza,
ljudje so bili mnogi brez denar-
ja. Po velikih križih in težavah
je le šlo. Ljubljanski škof dr.
Rožman je prišel. Bila je slav-
nost, kakršne Ameriška Slove-
nija še ni doživela.**Cankarjev kip ukraden!**Ko je bila slavnost odkritja
Baragovega spomenika končana,
smo šli na delo, da odkrijemo
spomenik pisatelju Ivanu Can-
karju. Njemu smo dodali še pe-
snika Simona Gregorčiča ter do-
ločili za dan odkritja 26. novem-
ber 1936, obletnico smrti Simona
Gregorčiča. — Kakor pravcati
prosjaki smo hodili od hiše do
hiše in zbirali denar. Za slav-
nost odkritja spomenikov smo
povabili pisatelja Fran S. Fin-
žgarja. V tem delu za čim lepši
uspeh smo odkrili, da je soha
Ivana Cankarja ukradena. Prav
še tega se je manjkalo!

Kaj sedaj? Pustiti vse sku-

paj? Ne! Saj je bilo to storjeno
prav v namenu, da prenehamo z
delom. Ker ga jim nismo hoteli
izročiti, so nam ga ukradli. Dan
slavnosti je bil določen, Finžgar
povabljen, Cankarjeva soha u-
kradena. Nismo vrgli puške v
koruzo. Slovenskemu umetniku
Mafku smo naročili, da nam je
napravil po fotografiji iz Ljub-
ljane poslane Cankarjeve sohe
novo. Imeli smo nepotrebne stro-
ške: nekaj stotakov. Umstnik je
računal le toliko, kot je njega
stalo, pa novo soho smo imeli.**F. S. Žinžgar odklonil povabilo**V tem nas preseneti telegram
od F. S. Finžgarja, ki nam je na-
znanil, da ne pride na slavnost.
Določeni ljudje so Finžgarja in-
formirali po svoje, da je v tej
zmešnjavi Finžgar odklonil priti
na slavnost odkritja spomenikov
I. Cankarja in S. Gregorčiča. Le-
pa reč! Kaj naj napravimo? Z
delom smo šli naprej in spo-
menike Cankarju in Gregorčiču od-
krili, kot je bilo določeno. Z de-
lom smo potem nadaljevali in
delali za vrt, ki je šel proti do-
vršitvi. Spomeniki so postavljeni
in zdaj je treba vrt slovesno od-
preti. Za to slavnost bo treba zo-
pet koga povabiti iz domovine.
Kdo bo prišel iz domovine, kjer
smo bili že tako umazani ne le
tukaj, ampak tudi v Sloveniji,
zlasti v Ljubljani. Oba lista v
Ljubljani, Slovenec in Jutro, sta
pisala o tej naši zadevi in seve-
vsak po svoje. Jutro si nas je
privoščilo na grob način zaradi
ukradene sohe Ivana Cankarja.
To stvar je treba uravnati in
kako pojasniti. Pa kako? Pismo-
no se pač ne da. Vse je tako raz-
kričano in potvorjeno, da je tu
treba osebnega pojasnila. Pa se
odločim: V domovino grem in
tam na pristojnih mestih vse po-
jasnim. Odbor Jugoslovanskega
Kulturnega Vrta mi je dal po-
oblastilo, da vse to uredim, ka-
kor najbolje vem in znam.Prva moja pot v tej zadevi je
bila na ljubljanski magistrat,
kjer sem zaprosil za vstop do
ljubljanskega župana dr. Adle-
šiča. Ta me je zelo prijazno
sprejel. Potem sem g. županu
razložil zadevo s soho Ivana Can-
karja in kako je prišlo do tega,
da smo prej postavili Barago.
Župan je pozorno poslušal, se
zahvalil in me povabil, da pri-
dem enkrat k njemu na kosilo,
kjer se bova še kaj več osebno
pogovorila. Temu prijaznemu
povabilu predstavnika Ljublja-
ne sem se pozneje tudi odzval.
Drugi, ki je bil na programu,
je bil Vrhnjski župan g. Ignacij
Hren, predstavnik rojstnega kra-
ja pisatelja Ivana Cankarja. Tu-
di njemu sem razložil in pojas-
nil vso zadevo J. K. V. Vrt, pred-
vsem pa Ivana Cankarja. Zato
sem šel v redakcijo ljubljanske-
(Dalje na 3. strani)VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO IN ZDRAVO NOVO LETO
VAM VSEM ZELIJO**STAN MEZIC**
EDWARD KOLEGAR
AL SADAR
EDWARD GRUMZavarujte svoje hiše, trgovske prostore, avtomobile.
Pri nas Vam bomo najboljše postregli.**STAN F. MEZIC INSURANCE AGENCIJA**
6629 St. Clair Ave. EX 1-4855**FRANK VIDMAR**

1038 East 74th Street

ENDicott 1-4362

GROCERIJA in MESNICA

— Se toplo priporočamo —

Želimo vsem rojakom vesele božične praznike
in srečno novo leto!VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ZELI

MRS. ROZI JAKLIČ, lastnica

TRIANGLE DRY CLEANING

1136 East 71st St.

HEnderson 2-1350

ČISTIMO - LIKAMO - POPRAVLJAMO

tako da je Vaša obleka kakor nova — Se priporočamo

VESEL BOŽIČ V 1968!

DOBER VID VSE LETO 1969!

SLAK
OPTIKVsem cenjenim gospod in
gospodičam, ki obiskujejo**ANN'S BEAUTY SALON**se lastnica ANICA BREMEC
s svojo družinoiskreno zahvaljuje za dosedanje
naklonjenost in se priporoča
tudi v bodoče ter jim želiVESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO!

15602 HOLMES AVE.

TEL.: 451-0259

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ZELI VSEM**ZLATE'S FOOD MARKET**Meso odlične kvalitete, grocerija vseh vrst,
zelenjava in mehke pijače

662 East 140th Street

MU 1-9160

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM
IN ZNANECM ZELITAEDWARD HOMOVEC in ALBERT KLINEK,
lastnika**RACE DAIRY STORE**

17002 Grovewood Ave.

IVanhoe 1-9604

VOŠČIMO VSEM NAŠIM ODJEMAL-
CEM IN PRIJATELJEM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO



Naše podjetje Vam nudi kompletno izbiro
pohištva za Vaš dom po najnižjih cenah.

NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE

6202 St. Clair Ave. 361-3634

Mr. in Mrs. JOHN J. SUSNIK in sinovi.



GOLUB FUNERAL HOME

4703 Superior Ave. EXpress 1-0357

Peace on earth and good will toward men!

Merry Christmas! Happy New Year!

EMIL J. GOLUB GEORGE KOENIG

LOUIS ZIGMUND
lastnik

ZIGMUND'S DELICATESSEN

1048 E. 76th St., vogal Korman Ave.
Endicott 1-6094

DRAGIM PRIJATELJEM IN NAŠIM ODJEMALCEM
ŽELIMO KAR NAJBOLJ VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU.

V zalogi vino in pivo. — Pripeljemo tudi na dom.

Lastnika

St. Clair Hardware

LADDIE PUJZDAR in JOE VERTOČNIK

želita odjemalcem in vsem prijateljem vesele božične
praznike in srečno novo leto. Zahvaljujeva se za do-
sedanje zaupanje in priporočava za bodoče.
Plumbing supplies — Tools — Hardware — Lock Keys
— Electrical Supplies — Paints.

7014 St. Clair Avenue 881-0920

Lastnika — Owners of

TINO'S BAR

6030 St. Clair Avenue Telephone: EN 1-9691

wish a very Merry Christmas and a most happy New
Year to all our customers and friends.
Želiva vesele praznike in srečno novo leto.
MILLIE & ED KENIK

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!

EAST SIXTY-SIXTH ST. DAIRY

6210 White Avenue HE 1-2116

Vesele božične praznike in srečno novo leto!

Že več kot 40 let oskrbujemo naše odjemalce. Prisrčna hvala vam!
Over 40 years of service, thanks to our faithful customers!

Jugoslovanski kulturni vrt in dr. Juro Adlešič

(Nadaljevanje s 2. strani)

ga dnevnika Jutro ter zaprosil, da bi rad govoril z g. urednikom, kar so mi takoj ustregli. Urednik me je sprejel zelo prijazno in vprašal, kaj želim. Potem sem mu razložil vso stvar tikajočo se I. Cankarja in J. K. Vrta in mu dal nekaj fotografij spomenikov. Tudi na grobo pisane Jutra sem ga opozoril. Pazno je poslušal, potem pa dejal: Žal da tega nismo vedeli prej. Prav žal nam je, da je do tega prišlo; zdaj vidimo vso stvar v drugačni luči in vidimo, da je stvar dobra in hvale vredna. Potem pa pravi: Gospod Grdina, zagotovim Vas, da se kaj takega ne bo več zgodilo in se mi prav kavalirsko zahvalil za vse podatke. Prosil me je za mojo sliko ter osebne podatke. Vse to je zapisal, nakar me je povabil, da bi prišel o vsem tem predavati. Žal sem moral to prijazno povabilo odkloniti zaradi časa, predvsem pa radi strankarskih strasti in bi me katoliško misleči prišteli med liberalce, kot se je zgodilo, da so me po obisku Rusije prišteli med komuniste.

Nisem se motil. Ko sem obiskal uredništvo Slovenca, sem bil kaj hladno sprejet. So menda že vedeli, da sem bil pri Jutru ter gotovo brali laskavi članek v Jutru, kjer je bila priobčena moja slika. Kaj bi šele bilo, če bi se jaz odzval povabilu Jutrovega urednika ter predaval. Bil je liberalac. Nič čudnega, da je radi strastnega strankarstva izbruhnilo med narodom tako sovražstvo, da je Slovenec Slovincu zasadil nož v srce in je prišlo do strašne tragedije, kakršne naš narod še ni doživel.

Tudi pisatelja Franca S. Finžgarja sem obiskal. Povabili smo ga na slavnost odkritja spomenikov, pa je odklonil. Naj torej tudi on izve vso resnico o zadevi sohe Ivana Cankarja. Finžgar me je prav prijazno sprejel in mi postregel s črno kavo. Potem sem obiskal škofa dr. G. Rožmana, nato v Stični v svetosti živečega nadškofa dr. A. B. Jegliča, ki je v samostanu cistercijancev zorel za nebesa. Nič nisem bil presenečen, ko sem po njegovi smrti čital v Bogoljubu, da je žena, katere noga je bila nezdravljiva, tisto noč, ko je umrl nadškof Jeglič, — ozdravela.

Tri dni po tem obisku je nadškof Jeglič umrl. Šel sem ga kropit in se udeležil njegovega veličastnega pogreba.

Potem sem se srečal z ba-

PRIDI, BOŽJE DETE

Hvalnice donijo
Ti za rojstni god,
smrtno le sovraži
Te samo Herod.

Kliče Te in vabi
vrsta bornih koč:
"Skrj se, božje Dete
k nam na sveto noč!"

Željno se odpira
Betlehem — srce,
lučke so prižgane,
sence v mrak beže.

Rad bi Ti prepeval
z angeli naglas,
božal in objemal
ves božični čas.

Materi v naročje
naj Te položim,
z Jožefom Te molim,
z njim v Egipt bežim.

Pridi, božje Dete,
pust je zimski dan. —
Beži pred Herodom
v moj preprosti stan!

Limbarski

nom dr. M. Natlačenom. V Belgradu sem obiskal še ministra dr. Miha Kreka, govoril še z več odličnimi možmi. Zadnji moj obisk glede Cankarja odnosno J. K. Vrta sem zaključil pri županu dr. Adlešiču. Na tej moji misli sem razmišljal, koga bi priporočil k slavnosti otvoritve Jugoslovanskega kulturnega vrta. Izbral sem dr. J. Adlešiča. Ko sem ga vprašal, če bi prišel na to slavnost, mi je pritril. Povabil sem ga v Ameriko.

Ko sem se vrnil v Ameriko, sem o tem poročal. Na ožjem sestanku izvršnega odbora, kjer sta bila navzoča predsednik Anton Grdina in blagajničarka Marjanca Kuhar, pa sem predlagal, da se povabi na otvoritev Jugoslovanskega kulturnega vrta ljubljanskega župana dr. Juro Adlešiča. Oba, predsednik in blagajničarka, sta se z mojim predlogom strinjala, nakar smo soglasno sklenili, da se na otvoritev J. K. Vrta povabi ljubljanskega župana dr. Adlešiča. Obenem smo se zavezali, da o tem strogo molčimo vse dokler ne dobimo od župana uradnega odgovora, da se slavnosti udeleži. Po tem povabilu, ki je bilo poslano dr. Adlešiču, dobim sledeče pismo, datirano 28. oktobra 1937:

Najlepša Vam hvala za Vaš prijazni dopis od 8. t. m., kateri me je zelo razveselil, ker vidim, da se radi spominjate Vašega bivanja v Ljubljani in onih par

trenutkov, ko sva bila skupaj. Veseli me posebej tudi veliko in vztrajno prizadevanje, ki ga kaže Vaše društvo pri narodnem delu, s katerim se tako odlično uveljavlja v tekmi z ostalimi narodnostmi.

Posebej prisrčna hvala Vam in Vašim prijateljem za vabilo na obisk Clevelanda. Zaenkrat Vam v tej stvari žal še ne morem dati definitivnega odgovora. Šele po razgovoru s pristojnimi osebnostmi Vam bom mogel dati definitivni odgovor, upam v nekaj tednih.

Prisrčno pozdravljam Vas in Vaše prijatelje.

Dr. J. Adlešič

Za tem pismom dobim pismo, datirano dne 3. februarja 1938 na naslov organizacije J. K. Vrta, kjer piše:

Izvolite sprejeti mojo najlepšo zahvalo za Vaše ljubeznivo vabilo od 3. novembra 1937, s katerim ste me povabili, da se udeležim v imenu mesta Ljubljane slavnostne otvoritve Jugoslovanskega kulturnega vrta v Clevelandu.

Vašemu prijaznemu vabilu se želim odzvati in priti osebno na Vaše slavje v imenu prestolnice Slovencev, mesta Ljubljane.

Z odličnim spoštovanjem.

Dr. J. Adlešič

Čim sem pismo prejel, sem takoj obvestil oba izvršna uradnika J. K. Vrta, predsednika in blagajničarko, in na sestanku pismo prebral. Oba sta bila zelo vesela poročila, da pride na otvoritev J. K. Vrta ljubljanski župan. Zdaj je treba obvestiti Ameriško Domovino. Nimalo presenečena sta bila urednika Louis J. Pirc in Jaka Debevec. Tako in tega da ga boste povabili, nam niste povedali. Zakaj tako? To pa zato, da bi se nam ne zgodilo nekaj podobnega, kot se je pri Finžgarju. Prehitro objavljena vest, da bomo povabili Finžgarja, je dala ljudem možnost, da so hitro obvestili Finžgarja, mu natvezili stvari tako, da je Finžgar odklonil prihod na slavnost in mi smo bili v blamaži. Da se temu izognemo, smo molčali vse do tedaj, da smo dobili uraden odgovor od župana, da se slavnosti udeleži. Zdaj pa objavite v listu. Ameriška Domovina je potem novico objavila na prvi strani ter priobčila županovo pismo.

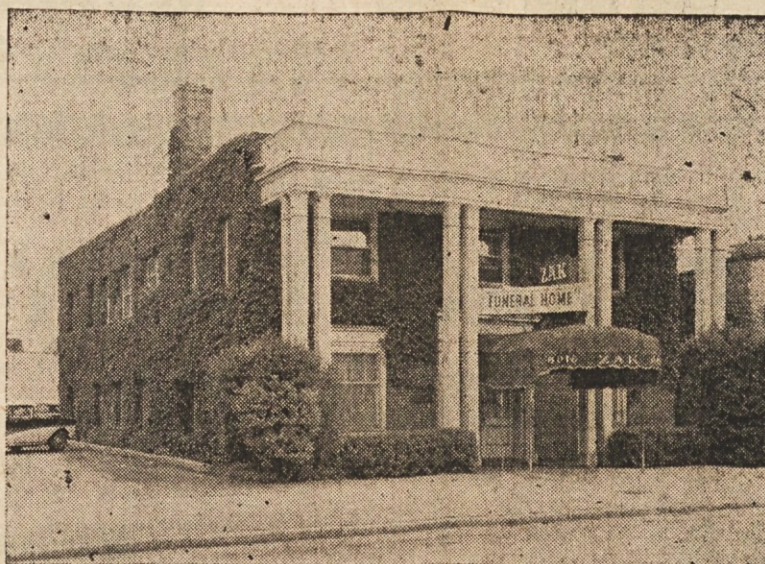
Ko je bilo objavljeno, je zašumelo. Kaj, kaj? Ljubljanski župan pride? So le tiči ti kulturni vrtnarji! Prej škofa, potem Finžgarja, zdaj pa ljubljanskega župana? (Dajte na 4. strani)

ANTON ZAK

ZENO A. ZAK

Ob zatonu leta se najtopleje zahvalujemo za vso
naklonjenost izkazano našemu podjetju

ŽELIMO SREČNE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER ZDRAVO IN ZADOVOLJNO
NOVO LETO!



ZAK-POGREBNI ZAVOD - ZAKRAJŠEK

NAJMODERNEJE UREJEN V VSEH PODROBNOSTIH

Postrežba z invalidnim vozom vedno na razpolago

ČETRTI ROD V POGREBNI SLUŽBI

6016 St. Clair Avenue

ENDicott 1-3113

VESEL

BOŽIČ

VSEM



SREČNO

NOVO

LETO

JAMES A. SLAPNIK, JR.

FLORIST - CVETLIČAR

6620 St. Clair Avenue HEnderson 1-8824

BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR CUSTOMERS
AND FRIENDS!

HUTCH'S GARAGE

1109 East 61 Street - Tel.: HE 1-2988

Splošna popravila avtomobilov, motorjev za čolne, mo-
tornih kosilnih strojev,

General repairs service: carburetors, ignition,
outboard, power mowers, all automobile repairs.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN PRAV SREČNO
NOVO LETO VSEM OBISKOVALCEM NAŠE GA-
RAŽE IN PRIJATELJEM.

ZA DOBRA VINA SE OGLASITE PRI

BOZEGLAV'S TAVERN

6010 St. Clair Avenue

WINE - LIQUOR - BEER

1125 E. 60 St.

MERRY CHRISTMAS
AND A MOST HAPPY NEW YEAR!



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ŽELIMO VSEM ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM!

Phone EN 1-8606

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI

LASTNICA GOSTILNE ERSTE'S

SLOVENIAN VILLAGE

BERTA LOBE

6802 St. Clair Avenue

Tel.: 361-9373

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO
V NOVEM LETU ŽELITA

CHICKIE & EDDIE ABE, lastnika

MAPLE LANES

6918 St. Clair Avenue

Phone: 361-8698

• LIQUOR • WINE • BOWLING •

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VOŠČI

Eddie Turk's Service

MOTOR TUNE-UP
TIRES - BATTERIES - BRAKE SERVICE

Corner E. 61st and St. Clair Ave.
ENDicott 1-9140 Cleveland, Ohio

IGNACIJ in ALENKA HREN

voščita

vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO!

Božična legenda

Angeli, slaveč Gospoda, z neba prihitijo; žarka luč ogreva jasli, Jožefa, Marijo.

Slava Bogu na višavah... vseposod se čuje — zemlj mir, ki Rešenika verno pričakuje.

Angeli na Betlehemsko se spuste poljano, prebudijo vso pastirsko družino tam zbrano:

"Oj, hitite tjakaj h hlevcu — rojen je Mesija! V jaslih spi; ob njem je Jožef blažena Marija."

In pastirci koj hitijo tja pred jasli svete; molijo, na glas slavijo milo božje Dete.

Le pokonci, vsi rodovi, iz spanja se zbude! Rešenik vam rojen je, ga molit pohitite!

"Jezušček, Marija, Jožef — o, družina sveta! Vam naj bo v družini naši čast in hyala peti!"

Milka Hartman

Jugoslovanski kulturni vrt in dr. Juro Adlešič

(Nadaljevanje s 3. strani)

pana. Ker Vrt se ni bil plačan, smo podvzeli korake in vrt plačali in tako zavezali jezike nergočem in najagajivcem, potem pa s podvojenim pogumom šli na delo. Slavnost otvoritve je bila določena za 14. in 15. maja 1938. Mene so poslali v New York, da sprejemni župana, iz Washingtona pa je prišel k sprejemu dr. Božidar Stojanovič, ki je nasledil poslanika Jugoslavije dr. Leonida Pitamica.

V Clevelandu se je pripravljalo za kar največjo slavnost. Kakor smo napravili za škofa, tako moramo napraviti za ljubljanskega župana. Vse je bilo na delu in trgovci so se izkazali naravnost sijajno. Slovenski mesar J. Pintar je poklonil 100 funtov prvovrstne govedine. Podobno so se odrezali tudi drugi. Za ljubljanskega župana pa ja, da bo videl, kaj slovenska metropola v Ameriki zmore!

V soboto zvečer 14. maja je bil slavnostni sprejem ljubljanskega župana in njegove soproge Vere v Slovenskem narodnem domu. V napolnjeni dvorani so zbrani igralci podali gostoma v počast Finžgarjevo igro "Naša kri."

Drugi dan, v nedeljo, 15. maja, se je ob 2. uri popoldne pričela slavnostna parada, pri kateri je sodelovalo osem najetih godb na pihala. V paradi, ki je segala vse od cerkve sv. Vida pa tja do Jugoslovanskega kulturnega vrta, so korakali v narodnih nošah: Rusi, Ukrajinci, Poljaki, Čehi, Slovaki, Srbi, Hrvatje in Sloveni. Teh slednjih je bilo rekordno število, kot jih ni bilo nikoli prej ne pozneje. Tudi danes ne. Ob treh popoldne je ljubljanski župan ob navzočnosti zveznih, državnih in mestnih zastopnikov prerezal trobarvni belo-modro-rdeči trak pred vhodom v Jugoslovanski kulturni vrt. Navzoči so bili med drugimi: Robert Burkeley, zvezni senator iz Washingtona, Martin L. Davey, governor države Ohio, Harold H. Burton, župan Clevelanda, in še drugi odlični gostje.

Zvečer se je v veliki dvorani Slovenskega narodnega doma vršil koncert, pri katerem so nastopili razni slovenski in slovanški zbori. Na obeh slavnostih pri odkritju spomenika škofa Baraga in otvoritvi Jugoslovanskega kulturnega vrta so sodelovali tako v paradi kakor na koncertu: Rusi, Ukrajinci, Poljaki, Čehi, Slovaki, Srbi, Hrvatje in Sloveni. To kar se je zgodilo pri obeh teh slavnostih, da bi nastopali v narodnih nošah vsi Slovani, se ni zgodilo ne prej in ne pozneje. Tako se je tedaj pričelo simbo-

lično združenje Slovanov. Dokaz, da se da z dobro voljo vse napraviti, dočim se s praznim zabavljanjem podere še tisto, kar je.

Dr. Adlešič se je obnašal odlično, da je bil v ponos Ljubljani ter celi Sloveniji. Clevelandski župan, ki ga je lepo sprejel, ga je odlikoval s tem, da mu je izročil ključke Clevelanda. Tako je potekala slavnost Jugoslovanskega kulturnega vrta. Na obe slavnosti, tako odkritja Baragovega spomenika kakor tudi otvoritev J. K. Vrta so z velikim zanimanjem gledali Amerikanci.

Ko smo hoteli dr. Adlešiču plačati vse stroške, ki jih je imel s prihodom na slavnost, je dejal: Jaz ne vzamem nič ter vsako povrnitev za stroške odklonil. Še dar je hotel dati za J. K. Vrt, kar smo pa tudi mi hvaležno odklonili: Ne, gospod župan, tega pa ne sprejmemo!

Vedno smo ga imeli v prijetnem spominu in ko smo zvedeli, kaj se je z njim zgodilo, nam je bilo zelo žal za njega. Ko smo zvedeli, kje se nahaja ter dobili njegov naslov, smo šli v trgovino, mu kupili lepo novo obleko, fine trpežne čevlje, srajce in spodnje perilo, poleg kave in sladkorja in mu vse to poslali v Meran. Zelo je bil vesel, ko je vse to sprejel in je nam v pismu pisal zahvalo za vse to in dejal, da ga tudi v nesreči in izgnanstvu nismo pozabili.

Ko je končno prišel med nas, smo ga z veseljem sprejeli, mu pripravili sprejemni večer in mu hoteli tudi drugače pomagati, da tukaj otane. Žal nismo uspeli. Urednik A. D. je v svojem članku zapisal med drugim: "Žal ni bilo mogoče" za starega, nekdanjega delavca v Sloveniji tedaj najti primerne mirnega dela in kotička v ameriški slovenski metropoli."

Na to odgovorjam: Tudi o tem smo mislili in hoteli, da dr. Adlešič dobi službo na tedaj slovenski North American banki. Saj je bil on tega zmožen iz domovine. Naprosili smo predsednika North American banke Mr. Antona Grdina, ki je bil tudi predsednik J. K. Vrta, da to dr. Adlešiču oskrbi. Mr. Anton Grdina je res podvzel korake, a na žalost kljub prizadevanju ni uspel. Ves žalosten je potem Mr. Grdina dejal: Vse mi je N. N. podrl. Toliko v naznanje slovenski javnosti, da smo šli odborniki J. K. Vrta do skrajnosti. Kdor tega ne verjame, kar je tukaj napisano, naj vpraša blagajničarko Marjanco Kuhar, ki osebno vso stvar ve, kaj je odbor Jugoslovanskega kulturnega vrta vse storil za dr. Adlešiča, da bi dobil službo pri North American banki.

Naj to kratko poročilo o Jugoslovanskem kulturnem vrtu v zvezi z bivšim županom dr. Adlešičem zadostuje. Blagemu pokojniku in zavednemu Slovencu pa vsa čast za njegovo delo, ki ga je storil za Slovence v Clevelandu. Naj bo dobri Bog dr. Adlešiču bogat plačnik!

— Tovorni vlaki v naši deželi vozijo s povprečno hitrostjo 18.6 milj na uro.

JASLICE

(Nadaljevanje s 1. strani)

strično k Lenici zato, da se pobaha s svojo bogato žlahto. Oči so mu kar žarele, ko je razlagal, in videlo se je, da bi rad še in še govoril o bogastvu, kajti baha-vost mu je bila v krvi.

Lenica se je spomnila svojih jaslí. Saj so bile njeno edino bogastvo. Svoje mlade goste je peljala v Bogčev kot, da jima pokaže svoje imetje. Mala gmajnica je bila zares zanimiva tudi za oba bogata otroka. Gusti jo je začudeno opazovala.

"Ko bo mama skuhala večerjo, bom prižgala vse tri svečke in molili bova — najbolj za ateka!"

Gusti je začudeno pogledala. Ni razumela, kar je Lenica povedala.

"Jure, boš prižgal tudi ti svečko pred jaslíce?" je vprašala Lenica.

"Ne bom, ker oče ne pustijo; pravijo, da bi se stric smejal in, ukazali so, da moram jaslíce skriti!"

Gusti je zamišljeno pogledala Jureta. Lenica pa se je obrnila k lepi deklici, ki se ji je zdela od bogastva vsa težka in okorna:

"Ti imaš gotovo veliko lepše jaslíce, take kot Jure, ali take, kot bodo za božične praznike postavljene v naši cerkvi!"

Gusti v zadregi molči. Lenica pa nadaljuje:

Saj jih tvoj očka lahko kupi, ko ima veliko denarja! Naš gospod katehet pa so naročili, da moramo jaslíce sami zgraditi in da naj pridno molimo in da naj gremo k polnočnici."

Lenica je Gustiko prišla za roko: "Saj gotovo tudi pridno molíš;

nocoj pojdeš z nami k polnočnici — saj pojde tudi tvoj očka... ?!"

Gusti je privzdignila rameni in molčala. Jure pa se je pomenljivo zasmejal in pojasnil:

"Saj Gustikin oče nič ne veruje in moja sestrična o teh rečeh nič ne ve!"

Lenica je bila začudena in vprašuje dalje:

"Gusti, ali ne hodiš v šolo? Ali vam gospod katehet pri krščanskem nauku nič ne povedo o Božiču in o polnočnici — ko se nam Jezušček znova rodi... ?"

"Gusti ne hodi h krščanskemu nauku, ona je..." Jure je umolknil...

"Pa ti jaz razložim, Gusti: Vidiš, tam notri v štalici je sveta družina — Jezušček, Marija in Jožef. Jezušček je Bog Sin, druga božja oseba. Zato se tako pokrižamo (Lenica se pokriža): V imenu Očeta — veš, Oče je v nebesih, je oče nas vseh — in Sina, ki se nam je v Betlehemu v štalici rodil — in Svetega Duha — glej, Sveti Duh pa vse oživlja... amen. Lenica je bila v svetem ognju navdušenja in je pri-ganjala:

"No, Gusti, pokrožaj se!"

NEW YORK DRY CLEANING CO.

6124 Glass Ave.

Phone: HE 1-6465

LASTNIK W. M. A. ROPOS VOŠCI VSEM PRIJATELJEM IN ODJEMALCEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU
PROSIMO PRINESITE K ČIŠČENJU ZGODAJ

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VOŠČIJO VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM LASTNIKI IN USLUŽBENCI

RUDY'S QUALITY MEATS

DVE MESNICI

6706 St. Clair Avenue

881-0871

31728 Vine Street, Willowick

943-5490

BEST WISHES FOR THE HOLIDAY SEASON FROM THE MANAGEMENT & EMPLOYEES

PHONE ORDERS TAKEN

CHICKENS

Famous for our young juicy junior size

ROASTING CHICKENS

3½ - 4 lb. avg. weight

HOLIDAY HAMS

fully cooked — extra lean — extra flavor

CHOICE BEEF

All meat boneless rolled
BEEF ROASTS

PHONE ORDERS TAKEN

TURKEYS

Finest, strictly fresh

CAPONS

Place orders early

SLOVENIAN SAUSAGES

home made — home smoked — made according to our traditional recipes

ŽELODEC

home made — ready to eat — by the piece or by the pound

BLOOD AND RICE SAUSAGES

Home made

Please place your order early.



EUCLID RACE DAIRY & ICE CREAM CO.

503 East 200th St.

Ivanhoe 1-4700

VOŠČIMO VAM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in SREČNO NOVO LETO!



VSEM DRAGIM ROJAKOM, POSEBNO NAŠIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM ŽELIMO KAR NAJBOLJ VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU!



STARC FLORAL, INC.

6131 St. Clair Ave.

Cleveland, O. 44103; Tel.: podnevi 431-6474, ponoči EX 1-5078 (prejšnji prostori North American Bank)

- Vaše cvetlice dostavimo takoj po vsem področju mesta Cleveland.
- Kot član svetovne organizacije floristov dostavimo cvetje po Vašem naročilu telefonično ali telegrafično po vseh mestih Združenih Ameriških Držav in vsem ostalem svetu.
- Bogata izbira rož v lončkih.
- Vsakovrstno narezano cvetje po želji.
- Krasni, mali šopki, da si okrasite obleko za praznike.

Pozor! Sladko darilo je FLORA MIR. Pozor!

V naši cvetličarni lahko kupite to odlično čokolado in vse slaščice znamke **FLORA MIR**: mints, marshmallows, creams, crunches, crisps, chewies, nuts and nougats — in bars and boxes.

Najlepše voščilo: s cvetjem in **FLORA MIR**.



DA BI BLAGODEJEN MIR IN SREČA VLADALA V VAŠIH DOMOVH IN VAŠIH SRCIH MED BOŽIČNIMI PRAZNIKI IN V LETU 1969,

da bi potovali vedno prijetno in udobno, da bi radostni uživali naravne krasote Slovenije, morja in neba ter vseh krajev, ki jih boste obiskovali

VAM IZ VSEGA SRCA ŽELITA
lastnika najstarejše slovenske potniške pisarne

KOLLANDER WORLD TRAVEL INC.

589 East 185 Street - tel.: 531-1082

in 6419 St. Clair Avenue - tel.: 431-4148

MR. IN MRS. AUGUST KOLLANDER

Vesele božične praznike
in srečno novo leto vam
želijo

Best wishes for a Merry
Christmas and a most
happy New Year

CARL G. OPASKAR, M.D.

ZDRAVNIK

DR. VINCENT OPASKAR

ZOBOZDRAVNIK

6402 St. Clair Avenue

431-4114

FRANK V. OPASKAR

ODVETNIK

Hippodrome Bldg.

Office: 771-4304

Res.: 932-9803

Best wishes for
a Merry Christmas
and a Happy New Year

Min's Beauty Salon

6430 St. Clair Ave. EN 1-7157

Lastnica MINNIE KADER želi vsem gospem in gospodičnam, ki obiskujejo naš salon, vesele božične praznike in srečno novo leto.



ANN'S DELICATESSEN & BEVERAGE

1395 East 55 Street

Lastnika FRANK in ANNA SMREKAR želita odjemalcem in prijateljem VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

ZELIMO VSEM!

TREBEC EXCAVATING, INC.

571 East 200th St.

Euclid 19, Ohio

IV 1-1000

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO

NOVO LETO ŽELI VSEM

KNIFIC INSURANCE SERVICE

RUDI KNIFIC, lastnik

820 East 185. Street

IV 1-7540

Vesele božične praznike in srečno
novo leto vsem gostom, keglja-
čem in kegljačkam, prijate-
ljem in znancem želi

ANGELA POZELNIK

lastnica

WATERLOO RECREATION

BOWLING ALLEYS

15721 Waterloo Rd.

IVanhoa 1-9595



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM ODJEMALCEM,

PRIJATELJEM IN ZNANCEM

EUCLID JALOUSIE INC.

490 E. 200 Street

486-1112

Kompletna oskrba hiš z aluminijastimi okni,
vratni in potrebami za verande, patio itd.
Prosta ocenitev!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

JAY & VEE DELICATESSEN

Zahvaljujemo se vsem našim odjemalcem za nji-
hovo dosedanje naklonjenost in upamo, da nam
bodo isto ohranili tudi v bodoče!

JOHN in VERA, lastnika

vam sporočata, da boste vedno dobro posluženi!

16024 Grovewood Ave.

IV 1-3924

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

vsem odjemalcem in prijateljem žele in se obenem
zahvaljujejo za naklonjenost v preteklosti in se
tudi priporočajo za bodočnost

BRODNICK BROS. APPLIANCE & FURNITURE

16013 Waterloo Rd.

IV 1-6072

FRANK JOS. BRODNICK in JOHN J. BRODNICK, JR.,
lastnika

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

želi vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

PRIMC DELICATESSEN

Vedno na razpolago grocerija vseh vrst,
meso za prigrizek, pivo in vino

15508 Holmes Ave.

Tel.: GL 1-7487

Karel Sirok:

Ta noč je sveta noč

Ta noč je polna čuda,
ta noč je sveta noč,
hudeba izgubila
je danes svojo moč.

Na nebu nova zvezda,
poglejte, plameni,
prelepo dete v jaslih
na slamici leži.

Zatone svetla zvezda,
še danes pojde v kraj;
a Luč, prižgana v hlevu,
ostane vekomaj.

JASLICE

(Nadačjevanje s 4. strani)

Mati je vsem segla v roko. Bo-
gata deklica jo je hitro izmak-
nila. Roka delavke je bila raska-
va ...

"Jure, zelo lepo gospodično si
pripeljal v goste!"

"Gusti ji je ime in zelo bogata
je!" je v drugič pojasnil Jure,
nato pa odšel, ponosno in možato
s svojo lepo sestrično proti do-
mu.

*

Mati je s hčerko klečala pred
jaslicami. Tri svečke so bile pri-
žgane sveti družini: plava za
ateka, rdeča za rajne, bela za
mamo in Lenico, saj sta obe
eno ...

"Atek, atek pridi!" je bil tihi
klic njunih src in goreča proš-
nja v molitvi.

Srečno okence je gledalo na
dolgo, sneženo pot proti fari. Pot
je za cerkvijo zavila proti po-
staji. Mati in hči sta zrla na pot.
Svečke pred štalico so dogore-
vale. Zvezde so nemirno žarele.
Nemirno je bilo srce matere, že-
ne. Spregovorila je:

"Ah, koliko se jih vrača k svo-
cem nocoj, na sveti večer!" Te-
zak molk je bolešno zajecal —
rdeča sveča je dogorela; ob pla-
menu plave se je vžgala vejica
smrečice, da je zacvrčala in za-
dišala po smoli.

"Mama, tam na ovinku ob so-
sedovi hiši — glej neki človek
je stopil na našo pot ..."

"Moj Bog, ali je ata ...", da,
vidim ga, to je naš ata ...!"

Svetonočno nebo je vso pot po-
sulo s srebrom bogate mesečine.
Postava sredi pota je vsa v bo-
gastvu srebra.

Suhi mož je nekaj časa stal
nepremično na poti sredi brega,
nato je stopil proti bajti.

Mati in hči sta v nenadni sreči
in pričakovanju trepetali, ko je
ata potkal in vstopil. Prisrčen
objem in gorak poljub je razodel
vse, kar so si hoteli povedati ob
čudežnem srečanju. Besede so
se potopile v solzah veselja.

"Bogastva vama nisem prin-
sel, toda nekaj podpore le bo —
in to vama obljubim, da v tujino
več ne pojdem! Doma bom za-
služil, kolikor nam bo potrebno
za vsakdanji kruh ...!"

Zena ga je ljubeče in hvalež-
no pogledala, Lenica ga je ra-
dovedno ogledovala. Očka pa se
je veselil svojega božičnega an-
gelčka, hčerke Lenice.

*

Pri polnočnici so skupaj kle-
čali blizu velikih jasic. Oče,
mati in hčerka so bili v tej dru-
žinski povezanosti srečni in bo-
gati, tako bogati ...

Lepa, bogata Gusti je v topli
stričevi sobi, v mehki postelji
snivala — a brez mame in ateka
— kajti njen oče in bogati sosed
sta sedela pri radiu, pila, kadila
in delala načrte ... In nova ma-
ma ...? Bog vedi, kje je bila ...
Jure je v svoji sobi bedel in

VSEM SLOVENCEM IN HRVATOM ŽELIMO
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

Zahvaljujemo se vsem za naklonjenost v prete-
klosti in se priporočamo za v bodoče.

EUCLID POULTRY

MR. in MRS. HOWARD BAKER, lastnika

549 East 185th Street

KEmore 1-8187



Ivan Zorman:

SVETI VEČER

Kako nocoj nebo se zemlji bliža!
Nad mestom skrivoma ugaša dan
in duša čuti bliskost paradiža,
zvonovi družijo se v spev ubran.

Iz Betlehema mehki dih prihaja,
rosi nam blagodarno božjo moč,
ki skromna srca čudežno pomlaja,
ljubeče spremlja jih v sveto noč.

Pri nas nocoj sta Jožef in Marija,
— odpri smo, ko sta potrkala —
v pozdrav utripa topla melodija,
čeprav morda samo še v dnu srca.

Oj, vse skrbi moreče v klet zaprimo,
naj svetla misel jim bo trd zapah,
a Njima na stežaj odprimo,
vse drugo pa naj v božjih bo rokah ...

Zvonov polnočnih pesem se oglašja,
odmev z milino raisko je odet,
človeškim srcem blagovest prinaša:
Rodil se Jezus je, Marijin cvet.

Z ljubeznijo nas svojo, Dete, hrani,
le z njo do sreče bomo našli pot,
med narodi Ti, Kralj miru ostani,
Ti vodi nas, obvaruj nas zablod!

Odkritje na Yucatanu: Ceste Majev

MEXICO, Meh. — Arheologi,
ki so raziskovali na srednjeame-
riškem polotoku Yucatan, so od-
krili okoli 42 m široko cesto iz
časov pred Kolumbom. Victor
Segovia, ki je vodil skupino razi-
skovalcev, je izjavil, da je ta del
ceste — dolg je približno pol-
drugi kilometer — po vsej ver-
jetnosti odsek cestnega omrežja,
ki je povezovalo mesta nekda-
njega kraljestva Majev. Že od
prej je znano, da so bile majev-
ske ceste grajene zelo spolidno.

Zgodovinski zapiski povedo,
da so bili španci, ki so v šestnaj-
stem stoletju osvojili Yucatan,
presenečeni nad velikostjo in
dolžino majevskih cest. Po tem
cestnem omrežju je bilo razme-
roma lahko potovati, seveda pa
so dobre ceste pospeševale tudi
trgovino na zelo velikem pod-

misli na skrite jaslce. Sinko
bogatega sosedja je bil otožen ...

ročju, ki se je ratezalo od Yuca-
tana daleč v druge srednjeame-
riške dežele.

Obsežne raziskave je vodil
mehiški inštitut za antropologijo
in zgodovino.

Nista se razumela

Mlada dama stražniku: Pri-
mite gospoda, ki beži tamle. Ho-
tel me je poljubiti.

— Pustite ga, naj beži, saj ste
tako lepi, da boste lahko dobili
deset drugih.

SATELLITE BAR

7117 St. Clair Ave.
Lastnica MIMI MARIN vošči
gostom in prijateljem
vesel Božič in srečno
Novo leto.

GRDINA SHOPPE

TRGOVINA OPREME ZA NEVESTE

6111 ST. CLAIR AVENUE, PHONE 431-6800

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO
SREČO V NOVEM LETU!

☆

Merry Christmas and a Happy New Year!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ŽELIMO SVOJIM ODJEMALCEM

PRIJATELJEM IN ZNANCEM!

ANZLOVAR'S DEPARTMENT STORE

6214 ST. CLAIR AVE.

VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO
VOŠČI VSEM PRIJATE-
LJEM IN ZNANCEM

JOHN A. FAKULT

COMMISSIONER
Cleveland Municipal
Light & Power
Comissioner



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ŽELI VSEM ODJEMALCEM,

PRIJATELJEM IN ZNANCEM

LONGFELLOW EAGLE SUPERMARKET

JACK in FRANK TROHA, lastnika

15800-02 Waterloo Rd.

IV 6-4290

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELIMO VSEM!

EAST 200TH HARDWARE

673 East 200th St. Euclid, Ohio 44119
481-8448

Hvala vsem za naklonjenost v preteklosti in
se priporočamo za bodočnost

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM
POSETILCEM, PRIJATELJEM IN
ZNANCEM

JOHN PETRIČ

lastnik

SLOVENSKE BRIVNICE

783 East 185 St. IV 1-3465

Zahvaljuje se za dosedanje naklonjenost
in se priporoča za bodoče

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO vošči vsem svojim naročnikom, prijateljem
in vsem dragim rojakom

RUDY DRMOTA

LASTNIK POPRAVLJALNICE ČEVLJEV

6506 ST. CLAIR AVENUE

Iskrečna hvala za dosedanje naklonjenost, se priporočam za bodoče.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI
vsem prijateljem in odjemalcem
ANN KOVACH, lastnica

COLLINWOOD DRY CLEANING COMPANY

Pri nas napravimo vedno prvovrstno delo.

Pridemo iskat in pripeljemo na dom.

15210 Saranac Rd.

GL 1-4746

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM!

COLLINWOOD BAKING COMPANY

16006 Waterloo Rd.

IV 1-7526

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM
IN ZNANCEM ŽELI

L & M TOBACCO AND CANDY CO.

JOHN E. LOKAR, lastnik

784 East 185th St.

KEmore 1-8777

CANDY - CIGARE - CIGARETE
IGRAČE NA DEBELO

Nauki, ki jih ne smemo pozabiti

- Če smo med seboj edini, se bo naš glas daleč slišal kljub naši maloštevilnosti!"
- "Bodite med seboj povezani v odkriti ljubezni, pripravljeni pomagati svojemu rojaku"
- "Vztrajajmo na svoji poti, po kateri smo hodili v letih groze in gorja in ki jo zdaj ves demokratični svet priznava za pravilno"
- "Ne postanimo sužnji materialističnega duha. Nismo se uklo-nili nasilju brezboštva, ne bomo vzeli njegovega trdega jarma prostovoljno nase"
- "Jasnost glede ciljev in načel je v motnih časih nujno potrebna"
- "V tujini moramo gledati na to, da ohranimo čim dalje svoj jezik in pa tisto zavest, da bodo naši otroci vedeli od kod so"
- "Skrb staršev mora biti, da otroci slovenski jezik obvladajo"
- "Otroci, radi se učite slovenskih pesmi, branja in pisanja"
- "Slovinci, ne pozabite idealov, zaradi katerih ste se ustavljali doma rdeči nevarnosti. Ohranite jih! Če bi te izgubili, bi bila to popolna tragika naša in našega naroda".

IZ GOVOROV IN PISEM SKOFA DR. ROZMANA

"Oznanjam vam veliko veselje"

Zopet je zavladala strašna tišina kakor pred veliko nevihto; nobena ovca se ni zganila, niti dračje ni zapokalo. Obrazi pastirjev so bili blede od strahu; vsak je čutil, da se bliža nekaj neznanskega in vse oči so se upirale v Bienusa, kakor bi hotele od njega izprostiti pomoči in obrambe.

S tresočim se glasom, kar se ni še nikdar pripetilo, je spregovoril: "Prijatelji, pripravljajte se nekaj velikega. Ne vem, kaj je, lahko pa pomeni konec sveta. Toda nikar se ne plašimo! Naša vera je trdna in vse, kar pride nad nas, se bo zgodilo zaradi nečesa boljšega. Poklekajmo in molimo, kajti moje besede ne zmorejo nič in so izgubile svojo moč."

Vsi so poklekli v sneg, toda od strahu ni mogel nihče moliti; zgrbili so se, se napravili majhne in pričakovali najstrašnejšega.

Vsa usta so kriknila hkrati in mahoma se je visoko pred njimi pojavil blesteč angel, obdan s krožečimi venci tisočbarvne svetlobe!

Bledi fant je padel vznak, iz Biesunovih rok je zdrsnila knjižica, mali debelih si je z rokami zakril oči in grbec s klobukom; nekateri so pebegnili pod pristrešje, toda slepec se je smehljaj; krava je vtaknila glavo v slamo, koza je nategovala vrv, da bi utekla, ovce pa so se zbegane gnetle druga čez drugo.

Vse te tresoce se može je ogrinjala biserna svetloba, ki je lila iz angela, iz gub njegovega vodeno zelenega plašča, iz njegovih zlatih las, iz nebesno modre obleke in utripajočega plamena njegovih peruti.

Ko pa je angel z globokim, sladkim glasom, ki je bolj peš v njihovih srcih, kot pa iz angelovih ust, dejal: "Ne bojte se! Kajti glejte, oznanjam vam veliko veselje, ki ga bodo deležni vsi ljudje," tedaj so ponižno uprli oči vanj; živali so se pomirile in preprosti ljudje so drgetaje in z utripajočimi srci čuli veliko vest: da se je nocoj rodil Zveličar v podobi majhnega nedo-raslega otroka, ki ga bodo v plenice zavitega našli tam v polju pri Betlehemu.

Ko so po kmečko občudovali čudovitega angela in bili srečni ob pogledu njegovih iskrih se oči, ob vonjavah njegovega telesa in tihih kretnjah njegovih ljubkih rok, se je odprlo nebo in ves prostor je mrgolel angelov kakor blesteča se roža; močno kakor vihar, toda mameče kakor spev slavca v času ljubezni se je začulo petje tja v vrtoglavo globino angelske svetlobe: "Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji, ki so Bogu po volji!"

Stebri svetlobe so poromali čez svet, zvezde so se sukale v velikih krogih, padal je dež cvetlic in ptičjega petja in ozračje je dišalo po maju in maju.

Ko je prikazen izginila, so

zvezde zopet sveto negibno stale na nebu; na zemlji sta ležala sneg in mraz in nad Betlehemom je kakor steber kraljeval komet.

Pastirji so vsi prevzeti od ganotja in začudenja z očmi jemali Bienusu besede iz ust.

Njegova stara, obrasla glava je drgetala, od veselja so se mu tresle roke in presrečen je vzkliknil: "Možje! Možje! Kakšna milost nas je doletela! Poj-dimo takoj v Betlehem, poiskati otroka: in vsak naj kaj vzame zanj s seboj... Nič ne bo preveč... To je tista žena, ki so ji pokazali vrata. O, prijatelji, kaj pomeni to, da se je vse nebo odprlo za nas in da so angeli ubogim pastirjem zapeli to veliko vest! Moji sivi lasje mi od veselja trepetajo na glavi! Zaigrajte! Vzemite svoje mehove, piščali in gosli, kajti pričenja se praznik za vso zemljo. Glejte, praznično perje zvezde repatice plapolja po zraku!"

Vsakdo je že brkljal po svoji torbi za jedi ali po svoji vreči, da bi kaj našel, in vzklikali so drug drugemu:

"Jaz dam dve ovčji koži!"

"Jaz košaro lepega krompirja."

"Jaz vola," je vzkliknil Bienus, "da ga pojedo!"

"Jaz blagoslovljeno svečo, da bo odganjala nesrečo od hiše, zraven paše dva funta malega kruhka!"

"Jaz jagnje, da se bo igral z njim," je vzkliknil najdenček.

"Jaz olja in kruha," je vzkliknil starec z rumeno brado — in tako dalje.

"Ali bi ne poklicali še drugih pastirjev z gričev?" je vprašal grbec, ki je imel pod pazduho prekajeno gnjat.

"Da," je dejal Bienus.

Tedaj je črni orjak zatrobil na kravji rog in skozi tiho noč je poromal glas čez gore in sprožil medel odmev. S sosednih gričev

so odgovorili prav taki rogovi in vsi griči so spregovorili...

V rahli svetlobi prekrasnega kometa so se odpravili po griču navzdol; mehovi so piskali, veselo so pele gosli in piščali in pastirji so bili radostni in razposajeni kakor truma otrok...

Iz samotnih koč, mimo katerih so šli, so pokukavale glave s spalnimi čepicami in vzklikale pastirjem: "Kaj se je zgodilo, da ste tako veseli?"

Ti so jim zmeden odgovorjali: "Zveličar se je rodil, angel nam je povedal, zato sveti zvezda z repom," je pojoč in svirajoč so hiteli dalje.

"Z vami gremo, z vami gremo!"

In v vsaki koči, kjer je prebi-

vala pobožnost, so žena in mož in otroci zlezli s svojih slamnjač in prosili, da bi smeli tudi oni pogledat lepega otročička. Toda otrok je bil siromašen in pastirji so imeli svoje darove s seboj; zato so tudi oni vzeli več kot so mogli pogrešati: jajca, surovo maslo, prte in drugo.

In glej! Po tistem snegu so romale gruče ljudi, žensk v plaščih s kapuco, moških in otrok, vse v isto smer, za zvezdo repatice, ki je visoko in prekrasno žarela v brezkončni globini zvezdnate noči.

Feliks Timmermans

— Od celotne površine Egipta je 96% puščave in le 4% rodovitne, primerne za obdelavo.

ANGEL MIRU

V božični noči sem sanjal, da sem hodil skozi vseмирje in sem videl angela, ki je hodil po oblakih. Svetla postava se mi je nasmejala, stopila k meni in rekla:

Ali me poznaš? Jaz sem angel miru. Tolažim ljudi in sem pri njih v njihovi največji žalosti. In če je njihova žalost prevelika in jih trda zemeljska tla preveč bolijo, vzamem njihovo dušo na svoje srce in jo nesem v višave ter jo položim na mehke oblake smrti. In vsi ti oblaki gredo z zaspalimi proti jutru in ko sonce vzhaja, se zbude in živijo. Verjemi mi, le s praznimi grobovi se vrta Zemlja okoli Sonca.



Soft padded "Cushion Comfort" by Florsheim. Arch prop for important support. Fine premium calf for extra good looks. Extra fine construction for longer wear and better value. A great shoe.

Most Florsheim styles \$19.95 to \$27.95 / Most Imperial styles \$3.75

ZA ŽENSKO bogata izbira najmodernejših čevljev, posebno znamk: ENNA JETTICKS IN WILBUR COON ZA OTROKE fletkani in trpežni čevlji znamke POLL PARROT COPATE vseh novih vrst in oblik, SNEZKE, SKORNJI, GALOSE za vso DRUŽINO, topli, podloženi ZIMSKI ČEVLI za moške, ženske in otroke Ugodne cene v razprodaji pred prazniki

NASIM ODJEMALCEM, DRAGIM PRIJATELJEM IN VSEM ROJAKOM ŽELIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN KAR NAJBOLJ SREČNO NOVO LETO 1969. ZAHVALJUJEMO SE ZA DOSEDANJO NAKLONJENOST IN SE PRIPOROČAMO.

Louis Majer

FINO IN TRPEŽNO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

6410 St. Clair Ave.

EX 1-0564

Člani slovenskega grocerijskega in mesarskega kluba v Collinwoodu

ŽELE VSEM SVOJIM ODJEMALCEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO TER SE PRIPOROČAJO ZA NAKLONJENOST

JOE KOZAR—15638 Holmes Ave.

MRS. ANN KUCHAR—383 East 156th St.

LOUIS OSWALD—17205 Grovewood Ave.

FRANK TACHAR—491 East 260th St.

LOUIS URBAS, JR.—17305 Grovewood Ave.

STRUMBEL & RADDELL—17001 Grovewood Ave.

MRS. LEO KAUSEK—5240 Oakmont Dr., Lyndhurst, O.

JOHN SKOF—19301 South Lake Shore Blvd.

MRS. JOHN ASSEG—23550 Chardon Road

JOHN DOLENC—2324 River Rd. Willoughby, O.

JOE METLIKA—34006 Lake Shore Blvd.

MRS. MARY KASTELIC—22905 Chardon Rd.

JOHN KAUSEK—19517 Kewance Ave.

LUDWIG RADDELL—111 East 196th St.

JOHN SIVEC—17931 Neff Road

LOUIS URBAS, SR.—23430 Chardon Rd.

JOE SETINA—18208 Rosecliff Ave.

ANDREW VICIC—24120 Chardon Rd.

MRS. ANNA TOMAZIC—25701 Lake Shore Blvd.

JOE TISOVEC—17817 Delavan Rd.



NAMESTO OSEBNIH PISMENIH VOŠČIL

ŽELIVA TEM POTOM VSEM NAJINIM PACIENTOM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

IN SE JIM PRIPOROČAVA.

DR. SONJA in FRANČEK TOPLAK

ZOBNA ORDINACIJA IN ZOBNI LABORATORIJ

v hiši Central National Bank, 6420 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio Telephone: 361-1970

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VAM ŽELI

MANDEL'S SHOE STORE

OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

6125 St. Clair Ave.

v Lauschetovem posloplju

ZVEZA DRUŠTEV SLOVENSKEH PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV

VOŠČI VSEM ČLANOM IN OSTALIM BORCEM ZA NAŠO SVOBODO IN NJIHOVIM DRUŽINAM, DA BI V MIRU BOŽJEM IN V VESELJU SVETE NOČI PRAZNOVALI LETOŠNJE BOŽIČNE PRAZNIKE IN DA BI NAS BOG V NOVEM LETU OBVAROVAL VSEGA HUDEGA.

JOS. MELAHAR MEN'S WEAR

SLOVENSKA TRGOVINA MOŠKIH OBLAČIL

6205 St. Clair Ave. — Phone: 861-4349

NASIM ODJEMALCEM IN VSEM DRAGIM ROJAKOM ŽELIVA VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČNO V NOVEM LETU.

JOŽE IN MARIJA MELAHAR

moške hlače in jopiči, športna in delovna oblačila, osebno perilo za može in fante, klobuki, kape, rokavice, nogavice, vse za moško garderobo.

PRECISION GRINDING CORP.

PRECISION GRINDING AND GENERAL MACHINING

6717 St. Clair Ave.

Phone: 391-7294

Želimo vsem rojakom vesele božične praznike in vso srečo v novem letu!

ŠTAJERSKI KLUB, CLEVELAND, OHIO

ŽELI VSEM ČLANOM, PRIJATELJEM IN VSEM

SLOVENSKEM ROJAKOM VESELE

BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

AZMAN & SONS MARKET

GROCERIJA — MESNICA — IZVRSTNE KLOBASE

6501 St. Clair Ave.

Telephone: EN 1-0347

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem

LOUIS, WILLIAM, EDWARD in FRANK

SEASON'S GREETINGS!

VESEL BOŽIČ! Srečno novo leto!

Electric Motor Repair Co., Inc.

3340 St. Clair Ave.

Tel.: 881-5766

DRAGO PRELOG, LASTNIK

Kristus se nam danes je rodil

Cerkev nam v svojih uradnih molitvah, ki so molitve pri maši in duhovniški brevir, in v spremeljajočih svetih obredih — kar vse skupaj s tujo besedo kratko imenujemo "liturgija", t. j. uradno cerkveno božje čaščenje — v teku leta zelo živo predstavlja vse glavne dogodke našega odrešenja, Jezusovega in Marijinega življenja od rojstva do smrti in vnebohoda in poslanja Svetega Duha. Glavni dogodki, ki nam jih predstavljajo največji prazniki, ki so dali tudi poseben značaj celi daljši dobi cerkvenega leta.

Smo v božični dobi, posvečeni spominu rojstva, vstopa v svet učlovečenega Boga samega, česar nas spominjata glavna praznika — Božič in Razglašenje Gospodovo. A temu praznovanju je posvečena cela daljša doba, ki se deli v adventni, božični in pobožni čas.

"Nebesa, Pravičnega rosite..."
Advent, ki pomeni obenem začetek novega cerkvenega leta, je čas hrepenenja po Odrašeniku in priprava na njegov prihod, kar tudi pomeni ta latinska beseda (adventus — prihod).

Zgodovinsko nam štirje tedni adventa predstavljajo tisočletja človeškega rodu do prihoda obljubljenega Odrašenika, ko je človeštvo hrepenelo po njem. Najboljši tolmač tega hrepenenja je prerok Izaija, ki ga zato Cerkev bere v tem času v liturgičnih molitvah. Zlasti ponavljajo znatni njegov klic tega hrepenenja: "Nebesa, Pravičnega rosite, oblaki ga dežujte; zemlja se odprni in Zveličarja rodi!" (Iz 45, 8). To hrepenenje Cerkev se preliva v nas in nas popolnoma osvaja, ko prepevamo s istimi besedami: "Vi oblaki ga rosite ali zemlja naj ga da; ve, nebese, ga pošljite, skor! Zveličarja sveta..."

Prisrčno hrepenenje izražajo zlasti kratke molitve pri večer- nica v brevirju od 17. do 23. decembra, zadnje pred božičem. So ti klici silnega hrepenenja po Odrašeniku: Pridi, pridi... In vsak dan ga nazivamo z novim imenom: Večna Modrost, Adonai (Naš Gospod — Stare zaveze), Korenina Jesejeva (Varuh in svetitelj Izraela), Vzhajajoči svet večne Luči (resnice in pravice), Kralj narodov zaželni, Emanuel (Bog z nami).

Cas adventa pa pomeni Cer- kvi tudi našo sedanjo dobo, ko pričakujemo drugega Kristusovega prihoda ob vesoljni sodbi. Kakšen bo ta prihod, nas Cerkev spominja že takoj prvo nedeljo, ko nam bere evangelij o vesolj- ni sodbi. In na božično vigilijo v tem smislu pri sv. maši molimo: O Bog, ki nas vsako leto raz- veseljuješ s pričakovanjem našega odrešenja: daj, da bomo krščanski družini. Z mrakom in blagim vonjem blagoslovljenega kadila je legel blagoslov sv. noči na verni krščanski krov. Ob ja- slicah zbrana družina ob pesmi "Sveta noč, blažena noč..." strmi nad božjo ljubeznijo, bo- žično skrivnostjo, in vsem je tako dobro pri srcu.

Od časov sv. Frančiška Asi- skega pred 700 leti se je običaj postavljanja jaslje kmalu pri- ljubil in razširil po vsem kato- liškem svetu, tako da jih danes za božič ne moremo pogrešati ne v družini in tudi cerkev bi se nam brez njih zdela prazna. V cerkvi začnemo s praznova- njem velikega praznika rojstva Gospodovega s polnočnico. Pred sv. mašo so slovesne jutranjice,



Tam na gmajnci v revni štalci je rodila Jezusa

Kot verno ljudstvo po svojih do- movih pred razsvetljenimi jasli- cami prepeva blage božične pe- smi v čast novorojenemu Odra- šniku, podobno tudi duhovniki v slovesnih oblačilih v najraz- košnejše razsvetljeni cerkvi pred okrašenim, za sveto maši pri- pravljanim oltarjem prepevajo v prastarih častiljivih liturgi- nih napevih in ponavljajo ved- no znova: "Kristus se nam je rodil, pridite, molimo..."

Ze od 5. stoletja dalje je uve- dena navada, da se obhaja ta praznik s tremi mašami in vsak duhovnik more ta dan trikrat maševati. Prva je polnočnica, druga zgodaj zjutraj, tretja ob polnem dnevu. Vse spadajo k prazniku in s katerokoli od njih verniki zadoste prazniški dolž- nosti.

Polnočnica se obhaja v spo- min skrivnostnega dogodka roj- stva božjega Sina v tišini prve svete noči v staji blizu Betlehe- ma, ko je vse mesto spalo. Priča tega dogodka so bila poleg Ma- rije in sv. Jožefa le nebese; zato se polnočnica imenuje tudi an- gelska maša.

O tem tudi poroča evangelij pri sveti maši: "Sel je torej tudi Jožef iz Galileje, iz mesta Naza- reta, v Judejo, v Davidovo me- sto, ki se imenuje Betlehem — bil je namreč iz hiše in rodbine Davidove — da bi se popisal z Marijo, svojo zaročeno ženo, ki je bila noseča. Ko sta bila tam, se ji je dopolnil čas poroda. In porodila je sina prvorojenca, ga povila v plenice in položila v jasli, ker zanj ni bilo prostora v prenočišču. V prav tistem kra- ju pa so pastirji prenočevali pod milim nebom in bili na nočnih stražah pri svoji čredi. In glej, angel Gospodov je pristopil k njim in svetloba Gospodova jih je obsvetila, in silno so se pre- strašili. Angel jim je rekel: "Ne bojte se; zakaj, glejte, oznanjam vam veliko veselje, ki bo za vse ljudstvo: Rodil se vam je danes v mestu Davidovem Zveličar, ki je Kristus Gospod. In to vam bo znamenje: Našli boste dete, v plenice povito in v jasli polo- ženo." In v hipu je bila pri an- gelu množica nebeske vojske, ki so Boga hvalili in govorili: "Sla- va Bogu na višavah in na zemlji mir ljudem, ki so Bogu po vo- lji." (Lk 2, 4-14).

Prav isti spev "Gloria in ex- celsis Deo..." pri tej sveti maši z angeli prepevamo in nikdar ne tako upravičeno kot pri tej pol- nočnici, ko se spominjamo prav dogodka, ko so ta spev angeli prvokrat zapeli ob rojstvu Sina božjega, ki je pomenilo spravo med nebom in zemljo: Slavo Bo- gu — mir ljudem na zemlji.

Druge božične maše se obhaja zgodaj zjutraj v spomin, kako so

ob tem času pastirji kot prvi za- stopniki človeštva iz betlehems- ke okolice na angelovo obvesti- lo prišli počastit Zveličarja — zato pastirska maša. Evangelij nam predstavlja ta prizor: "In ko so angeli odšli od njih v ne- besa, so rekli pastirji drug dru- gemu: 'Pojdimo torej v Betle- hem in pogledimo to, kar se je zgodilo in nam je oznanil Gos- pod!' In pohiteli so, prišli tja in našli Marijo, Jožefa in dete, v jasli položeno. Ko so to videli, so povedali, kar jim je bilo o tem detetu rečeno. In vsi, ki so sli- šali, so se čudili temu, kar so jim povedali pastirji." (Lk 2, 15-18).

Tretja maša se obhaja ob pol- nem dnevu, velika maša imeno- vana. Ta nam predstavlja novo- rojenega Zveličarja v njegovem kraljevskem veličastvu: "Dete nam je rojeno in Sin nam je dan; na njegovih ramah je vla- darstvo in imenuje se glasnik velikega sklepa."

V berilih pri sv. mašah Cerkev občuduje božjo ljubezen, ki nam jo razodeva rojstvo božjega Si- na: "Preljubi! Razodela se je mi- lost Boga, našega Odrašenika, vsem ljudem" (Tit 2, 11). "Pre- ljubi! Razodela se je dobrotlji- vost in ljudomilost Boga, našega Odrašenika..." (Tit 3, 4.) Ljud- stvo prepeva: Bodi česteno, o Dete preblogo, sama ljubezen do nas te rodi...

Novorojeni Odrašenik je v sv. maši res pred nami na oltarju v presvetem zakramentu, isti, ka- terega rojstva se spominjamo. Z angeli in Marijo in sv. Jože- fom in pastirji ga častimo. Ver- ne množice pristopajo in mu v svetem obhajilu odpirajo vrata v svoja srca. Teh božič je naj- bolj resničen, res prihod Gospo- dov; te jaslice so najlepše; na teh se izpolnjuje vse, kar Cer- kev z obhajanjem praznika hoče.

Dr. F. G.

Skrivnost našega odrešenja

V krogu božičnih praznikov se srečujemo vsako leto s tolažlji- vo skrivnostjo našega odrešenja. Je to skrivnost božje usmiljene ljubezni, ki je bila po besedi sv. Pavla skrita od vekov in v vseh vekovih, pa jo je Bog s Kristuso- vim rojstvom razodel in oznanil njeno bogastvo in njeno veličino med narodi. Veliki apostol samo to želi, da bi vsi ljudje, ki so bla- ge volje, to skrivnost odrešenja, ki je v svojem bistvu sam Kris- tus, vedno bolj spoznali in bi se njih srca utrdila in združila v ljubezni do Kristusa in do Boga Očeta, ki je naše odrešenje od vekomaj sklenil in ga je po svo- jem edinorojenem in učloveče- nem Sinu v času dopolnil. Da bi vsakega človeka napravil popol- nega v Kristusu, zato se apostol bori in trudi, opominja in pou- čuje, zakaj v Kristusu, tako pravi, so skriti vsi zakladi modrosti in v vednosti. (Prim. Kol 1 in 2).

Po Svetem Duhu navdihnjene besede apostola Pavla veljajo pač kot nezmotljiva smernica tudi za naše čase in razmere. Nič viš- jega, nič koristnejšega, nič zve- ličavnejšega ne more biti za kri- stjana, kot premišljevanje živ- ljenja Jezusa Kristusa. Tomaž Kempčan pravi v Hoji za Kristu- som, naj bi bila to naša prva skrb in naša najvišja učenost (I, 1). Ljudem, ki posvečajo svo- je zanimanje le posvetnim stvar- em in skrbem, sv. Avguštin opo- minja: "Kaj pomaga, če vse znaš, če pa Kristusa ne poznaš!"

Pod postavo greha
Življenje v svobodnem svetu

se razvija z nepojmljivo naglico, z velikanskimi tehničnimi uspe- hi. Človek prodira vedno globlje v skrivnosti narave in njenih sil, nedogledna so obzorja, ka- mor prodira njegov razum in skuša najti pot njegova sposo- bnost.

Kakor je ta človeška iznajd- livost in dejavnost vredna ob- čudovanja, nas vendar moti dej- stvo, da na svetu kljub tolikemu tehničnemu napredku ni nič prave sreče in resničnega, notranje- ga zadovoljstva, da človeštvo ne more priti do resničnega trajne- ga mira. So tudi v katoliških kro- gih znanstveniki mnenja, da je treba svetovni napredek le po- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi silami sodelovati, ker da po za- konu stalnega razvoja nujno vo- di v spopolnjevanje in dovršenje človeške družbe, ki naj enkrat združena s Kristusom doseže svoj končni cilj. O našem sode- lovanju pri svetovnem razvoju ni pomislekov, saj nas k temu življenje samo kliče in sili in življenje je v sebi vse, kar je za- zdravljati in pri njem z vsemi

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE VSEM
ZELITA

Michael Telich



John R. Telich, CLU

ZASTOPNIKA

SUN LIFE OF CANADA

2829 Euclid Avenue

CH 1-7877

May the happiness
of Christmas
And the spirit it conveys
Be with you
And your loved ones
Through a year of happy days.

FERFOLIA
FUNERAL HOME

9116 Union Ave at E. 93rd St.

MI 1-7420

LOUIS L. FERFOLIA - DONALD L. FERFOLIA



Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem cenjenim odjemalcem in znancem

ZULICH
INSURANCE AGENCY

VSAKOVRSNA ZAVAROVALNINA PROTI
POZARU IN NEZGODI
FRANCIS ZULICH, Agent

18115 Neff Road

IVanhoe 1-4221

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
želi vsem

SLOVENSKA RADIJSKA ODDAJA
"Pesmi in melodije iz lepe Slovenije"
WXEN-FM 106.5 Mc
CLEVELAND

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ŽELI VSEM

JOHN KNIFIC, SR.
REALTOR

Prvovrstna, zanesljiva, točna
in hitra postrežba!

820 East 185 St.

IV 1-9980

ISKRENO SE ZAHVALJUJEVA VSEM
ZA ČESTITKE IN VOŠČILA.

Ker se ne moreva zahvaliti vsakemu posebej, prosiva,
da sprejmete to skupno zahvalo in tople želje za vesel
Božič in srečno novo leto.

MALKA in MIHA KREK

Dr. Ludovik Puš:

DOBA NARODNEGA PREBUJENJA



Izraz 'prebujenje,' s katerim se navadno označuje doba v razvoju slovenskega naroda izza revolucionarnega časa okrog l. 1848 pa nekako do prve svetovne vojne l. 1914, ne zadene točno in v polnem obsegu zgodovinsko važnega razvoja in napredka naroda one dobe. Ves ta razvoj se je odigral postopoma, od desetletja do desetletja, in to na raznih področjih človeškega uveljavljanja. Tu se bomo pečali zlasti s tremi področji: s kulturnim, gospodarskim in političnim dozorevanjem Slovencev iz tlačanskega, tujemu gospodu in njegovemu valptu podložnega, zastalega kmetskega ljudstva v izobražen, visoko kulturn, gospodarsko dokaj samostojen in politično dograjen sestav občestva, ki mu lahko pravimo narod. Ta doba pomeni v zgodovini največji zagon slovenskega človeka iz teme proti soncu, to pa — kar je posebno vredno naglasiti — v skrajno neugodnih pogojih in okoliščinah. Bilo je 'prebujenje,' dolgo in trdo, z odločnostjo in potrpljenjem in idealizmom iskano, korak za korakom priborjeno, in v navdušenjem prisvojeno. Nič ni bilo podobno hipnemu 'prebujenju' kakor zaklete kraljice.

1) Kulturni prerod

V kratko odmerjenem času in prostoru ni mogoče iti v podrobnosti, niti se dotakniti vseh odločilnejših dogodkov toliko izčrpno, da bi bila slika čisto jasna in popolna. Vendar se moramo pri kulturnem razvoju ozreti že v prvo polovico 19. stoletja, ko je bil zavržen ilirizem Stanke Vraza, po katerem naj bi se slovenski jezik kot književno obilo spojil in zli s hrvaščino v enoten jezik. Če bi se bilo to zgodilo, bi bili Slovenci doživeli kulturni in nacionalni samomor. Saj je vendar jezik najbolj zlahka in izrazita posoda sleherne samorasle narodne kulture, je osnovna karakteristika narodne svojskosti in v tem oziru daleč nadkriljuje po svoji specifikaciji upodablajočo umetnost ali glasbo. Povedati je treba, da je bil Ribičev dohtar iz Vrbe, France Prešeren ne samo največji pesnik tiste in vseh poznejših dob, ampak tudi velik rodoljub in Sloverec. On je s podporo učenega Matije Čopa sprožil in rešil eksistenčno vprašanje naroda: individualnost slovenskega književnega jezika; to je hkrati tudi politično vprašanje prvega reda.

Prešernove ideje o lastnem slovenskem jeziku in narodni samobitnosti ni mogel uničiti niti takratni 'oče naroda,' pesnikov sodobnik dr. Janez Bleiweis s svojim listom 'Novice,' niti 'uradni' pesnik Koseski, ki je v bombastičnih pesnitvah mrevčaril slovenščino v stilu nekake ilirščine.

Ob Prešernovi smrti (1849) je bila družina evropskih narodov polna revolucionarnega zanosa, iz katerega je izšla tedanja narodno zavedna generacija slovenske inteligence, solane na tujih univerzah, zlasti na Dunaju in v Gradcu (o slovenski univerzi tačas ni bilo sledu!). Bila je narodno radikalna in kot taka se je urla oportunističnemu konservativcu Bleiweisu ter se imenovala mladostloveci (kot nasprotje starostlovcem). Opravila je

uspešno dve nalogi: vpeljavala je slovenščino kot občevelni jezik v meščansko družbo, in organizirala velike narodne tabore, o katerih bo več govora v političnem delu tega sestavka.

Zakaj je bilo treba vpeljavati slovenščino v meščansko družbo, družbo po rojstvu slovenskih ljudi? Zato, ker je bil njih občevelni jezik nemščina. Cemu nemščina? Tu se moramo za hip ustaviti pri tedanjem šolstvu. V prvi polovici prejšnjega stoletja je bilo šolstvo v slovenskih deželah na zelo nizki stopnji. Na Kranjskem (najbolj slovenski kronovini) je bilo do 80% mladine brez javnega šolskega pouka (okrog l. 1840). Šole so bile večidel po mestih in od ljudskih navzgor vse v nemškem jeziku. Ob takih poraznih podatkih se šele zavemo, kaj nam pomeni Slomšek, ki je na šolskem polju delal prave čudeže in ga mirno lahko imenujemo očeta slovenske šole. Ni le vneto ustanavljal nedeljskih šol slavne preteklosti, ampak pospeševal običinske šole s slovenskim učnim jezikom in spisal celo vrsto učnih knjig v narodnem jeziku in izrazu. Ob Prešernu je Slomšek slovenski kulturni velikan za vse čase.

Ustanove, kakor je šolstvo, zorijo počasi in v izrazito nemško vladani državi, kot je bila Avstrija, z ogromnimi težavami. Saj do l. 1867 sploh ni bilo ustavno priznane enakopravnosti jezikov v Avstriji! Vendar sta Miklošič, ki je vedno sodeloval pri šolskih načrtih za novo ustanovljenega ministrstva za uk in bogočastje na Dunaju, in Franc Močnik, slavniti matematikar, ki je zaradi svojega slovesa postal šolski nadzornik na Kranjskem, sestavila učni načrt za glavne šole, kjer je že l. 1851 dobil materinski jezik v šoli mesto poleg nemščine. Nekaj kasneje je na Primorskem stal v prvi vrsti borcev za slovensko šolo dr. Anton Gregorčič, ki je vso sodeloval pri ustanavljanju cele vrste slovenskih šol raznih tipov, zlasti po ustavno zajamčeni enakopravnosti jezikov.

Do sedaj omenjeni boj za slovenski jezik v šolah se je odigral v ljudskih in glavnih šolah, dočim so bile srednje šole (gimnazije, realke in druge) še dolgo čisto nemške. Tu in tam so slovenski zastopniki izsilili slovenske paralele, ki se pa niso mogle prav razviti radi pomanjkanja učnih knjig v materinščini, pa tudi radi redkosti profesorjev. Šele škof Jeglič je l. 1905 odprl prvo čisto slovensko gimnazijo v svojem zavodu in pomagal pri izdajanju slovenskih učnih knjig. Taka so zgodovinska dejstva o stanju šolstva med Slovenci v dobi narodnega prebujenja. Ali je čudno, da se je po meščanskih družinah govorilo po nemško? Le po deželi, kjer večinoma šol sploh ni bilo, ali pa zelo slabe, so ljudje govorili slovensko. V to obupno temno stanje je posegel Slomšek s svojimi 'Blažem in Nežico' in svojimi sodelavci, predvsem med duhovščino, kot svetel in topel sončni žarek. Pa je temu dodal še Mohorjevo družbo, ki je tekom desetletij postala prava ljudska izobraževalna in najbolj čudovita knjižna ustanova tudi za tujce, ki so jo občudovali in Slovencem zavidali.

Po tem kratkem skoku v šolstvo tedanjega časa se vrnimo k novi generaciji slovenske inteligence. Na tujih univerzah se je navzela tudi tuje učenosti — čistega in bojevitega svobodništva. Med preprostimi podeželskim ljudstvom so z njim naleteli na strnjen odpor, ker se je obračalo proti veri in duhovščini. Na nesrečo je bila tedanja duhovščina na široko prepojena z duhom janzenizma in jožefinizma, kar je prepad med liberalno svetno inteligenco in njo samo

le še povečalo in tako odmaknilo kmetsko ljudstvo od stikov z 'brezverci.' Med take 'brezverce' so bili prištet celo možje kot Franc Levstik, resnični umetnik, leposlovec (Martin Krpan), pesnik in usmerjevalec slovenskega jezika, pa tudi vodilna glava tedanjih splošnih slovenskih zadev. Pa je vendar bil veren človek in se ni nikdar javno izdal za svobodomisla, čeravno je vodil boj mladostlovcem zoper reakcionarnega Bleiweisa. Blizu takim brezvercem pa je bil tudi Josip Jurčič, ki je po svojih znanih povestih iz kmetskega življenja vse kaj drugega kot to. Manj so pri tem razcepu bili vidni razni upodablajoči umetniki tiste dobe, kakor Jama, Layer, Ažbe, ali pa skladatelj, n. pr. Hajdrih (Morje Adrijansko).

Gotovo drži, da je bila svobodomiselnost inteligenca po modri tedanjega časa zelo nacionalistična in vneto za narodno delo. Ker na deželi ni našla ugodnih razmer, se je omejila na mesta in trge, koder je začela ustanavljati zgodovinsko znane čitalnice. Pravzaprav niso bile čitalnice namenjene — ali vsaj niso služile — kakemu določenemu kulturno-izobraževalnemu smotru, marveč namenom družabnosti, kjer so se mladi, v nemških šolah vzgojeni ljudje vadili kramljanja v slovenščini, kar pa je (Dalje na 3. strani)

SKRIVNOST NASEGA
ODREŠENJA

(Nadaljevanje s 1. strani)

dobi pa se je greh silno razbohotil, oblast pekla je postala kakor vsemogočna. Kako naj si to božje ravnanje razložimo?

Kakor v nešteti drugih stvarih, ki se tičejo Boga, moramo tudi glede tega reči, da je to globoka božja skrivnost. Sveti očetje in teologi iščejo razloge, ki naj dolgo božje odlašanje vsaj delno utemeljijo in pojasnijo. Pravijo: Bog je hotel, da človeštvo okusi grenke sadove greha v vseh njegovih posledicah. Božja pravičnost in svetost sta se svetlo razodeli prav po tem odlašanju odrešenja v vsej neskončni vzvišenosti. Dostojanstvo božjega Odrešenika, čigar prihod na svet predstavlja največji in najpomembnejši dogodek človeške zgodovine, je zahtevalo dolgotrajno in skrbno pripravo. Končno je človeško hrepenenje po Odrešeniku postajalo tem bolj živo in globoko, čim bolj so narodi zemlje spoznavali svojo nemoč in nezadostnost, da bi se z lastnimi močmi rešili oblasti greha in pekla.

Ne smemo pa ob tem težkem vprašanju pozabiti, da je bilo tudi v dolgih tisočletjih pred Kristusovim rojstvom zveličanje ljudem omogočeno. Od vekomaj "Bog hoče, da bi se vsi ljudje zveličali in prišli k spoznanju resnice" (1 Tim 2, 4). Nihče se ne pogubi, razen po lastni krivdi. Kristusovo odrešenje sega s svojim neskončnim zasluženjem nazaj do začetka sveta. Če so milosti odrešenja v novi zavezi obilnejše, se seveda tudi odgovornost vseh, ki v njej živimo, večja. Pred Kristusovim prihodom je bila odgovornost ljudi pred Bogom manjša in je v tem pogledu značilno, da stara zaveza ne govori toliko o peklju kot nova. Božje usmiljenje je pač v vseh časih na delu, da se morejo zveličati vsi ljudje, ki napram božji milosti ne ostanejo gluhi in nedostopni.

Naj nas te preproste misli spremljajo v ponovnem vernem doživljanju božičnih skrivnosti. Za zaključek pa naj bodo navedene lepe besede p. Lipperta, ki v svoji knjigi o katoliškem svetovnem nazoru piše: "Kjer in kadarkoli dobra volja človeška dviga k usmiljenemu Bogu svoj klic iz globočine svoje moralne in verske stiske, povsod tam prihaja iz nebes božja milost, milost 'obilnega odrešenja'" (ps 129).

Alojzj Košmerlj

A. GRDINA & SONS INC.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V
NOVEM LETU ŽELIMO PRIJATELJEM IN
ZNANEC, POSEBNO TISTIM, KI NAM
POKLANJAJO SVOJE ZAUPANJE, SO
Z NAMI V POSLOVNIH ZVEZAH IN
SE POSLUZUJEJO NASIH
PODJETIJ:

GRDINA LAKESHORE
FUNERAL HOME

17010 Lakeshore Blvd.

Telephone: 531-6300

GRDINA ST. CLAIR
FUNERAL HOME

1053 East 62nd Street

Telephone 431-2088

GRDINA FURNITURE

15301 Waterloo Road

Telephone 531-1235

GRDINA RECREATION

6017 St. Clair Ave.

Telephone: 361-9398

ANTHONY J. GRDINA, president

RICH & SONS
COMPLETE AUTO SERVICE

AUTO BODY AND MOTOR REPAIRS

FRONT WHEEL ALIGNMENTS

Se zahvaljuje za naklonjenost in se priporoča
še za bodoče

1078 East 64th St.

Tel.: HE 1-9231

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem odjemalcem, prijateljem
in znancem!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in
SREČNO NOVO LETO
VAM ŽELI

LOUIS CIMPERMAN

GROCERIJA in MESNICA

1115 Norwood Rd.

ENDicott 1-0566

Ako hočete imeti okusne jestvine na mizi za praznike,
se oglašite pri nas. Dobra postrežba in
zmerne cene.

Se iskreno zahvalimo za naklonjenost v preteklosti
in se priporočamo za bodoče!

A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND A HAPPY NEW YEAR!

OHIO FURNITURE CO.

6323 St. Clair Avenue

EN 1-5016

FURNITURE AND APPLIANCES FOR EVERY
HOME ★ NATIONALLY ADVERTISED BRANDS

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO ŽELI

EDWARD J. KOVACIC

INSURANCE AGENCY — NOTARY PUBLIC
INSURANCE, CASUALTY, FIRE, BONDS

7308 Hecker Ave., Cleveland 3, O.—Telephone 431-3011

SEASON'S GREETINGS!

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

MEISTER ELECTRONICS INC.

SERVICE SPECIALISTS

1151 Addison Rd., Cleveland 3, Ohio

391-8787

Popravljamo televizorje, stereo aparate, tape recorderje, gramofone, radijske aparate in sploh vse, kar spada v elektroniko.

FOUR POINTS FOOD MARKET

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO ŽELITA
VSEM ODJEMALCEM

CIRIL IN URSULA STEPEC
lastnika

667 East 152 Street

GL 1-6316



Issued Every
Thursday
for the Yugoslav
in Wisconsin
Tedenska priloga
za Slovence v
Wisconsinu

OBZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address
All Communications
to
OBZOR PUBLISHING
COMPANY
Marica E. Staut,
Publisher
3601 W. Ohio Ave.
Milwaukee 15, Wis.
Tel. Mitchell 4-5373



DOBA NARODNEGA PREBUJENJA

(Nadaljevanje z 2. strani)

bilo za tiste čase gotovo koristno nacionalno in kulturno delo. V čitalnicah je torej bilo torišče nacionalnega uveljavljanja takratne svobodomiselnosti in inteligence, dočim si poti do kmetijskega ljudstva na deželi ni znala odpreti, čeravno je večidel izhajala iz podeželskih hiš in družin. Kersnik, boljši poznavalec kmeta in njegove duševnosti v naši literaturi od Jurčiča, je napisal o kmetu vrhunsko umetniško vredne povesti, a to inteligenco je imenoval 'jaro gospodo.'

Odpor mladostencev zoper starostencev kljub svoji ostri ni privedel do ločitve duhov v slovenskem javnem življenju. Skupna nevarnost, in skupno delo za organizacijo kulturnega napredka so zabrisavala idejna nasprotstva in si je zmernejše svobodomiselnost tu n tam utrla pot celo med duhovščino. Toda sredi osemdesetih let je v to brezidejno domoljubarstvo posvetila žarka luč Mahničeve kritike in idejna jasnost takratnega ljubljanskega škofa Jakoba Misijev. Končno so se duhovi ločili po prve katoliškem shodu (1892), ki je postavil za vsa področja javnega (tudi kulturnega) dela

jasna katoliška načela, v mnogem oziru formulirana v prvi socialni encikliki "Reurum Novarum" papeža Leona XIII. leto poprej. Od tu dalje sta bila v kulturnem in umetniškem uveljavljanju med Slovenci dva tabora: katoliški in svobodomiselniki, ki sta segala tudi na gospodarsko in zlasti politično polje. Sveža sapa Mahničevih in Misijevih idej je začela med duhovščino iztrebljati janzenistično miselnost, vendar ozkih pogledov na umetniško ustvarjanje pri nji te ideje niso mogle odpraviti, ker je bil Mahnič sam zelo 'amuzičen,' ozkosrčen pri oceni umetniških stvaritev. Po teza ozkosrčnosti se je ohranila v vrstah duhovščine še dolga desetletja pozneje. Ni je mogla povsem izbrisati niti osebnost velikana kot je bil Evangelist Krek.

Z vstopom Janeza Ev. Kreka v razvoj slovenskega naroda se je začela povsem nova doba, ki ji enake ni bilo ne prej ne pozlej. In to na vseh poljih: kulturnem, gospodarskem in političnem. Kar je on storil za izobrazbo širokih slojev naroda z ustanovitvijo Slov. krščanske socialne zveze in vključitvijo duhovščine v kulturno delo za dvig splošnega narodnega izobraževanja, bi zaslužilo dolgo razpravo, ki je tu nemogoča. Skoro v vsaki fari na deželi se je ustanovilo izobraževalno ali prosvetno društvo, domovi z dvoranami za igre in druge nastope so rastle kot gobe po dežju, kjer so igrali, peli, telovadili mladi in stari z nenavadnim navdušenjem. Notri so imeli knjižnice, sobe za sestanke in seje, Mohorjeva družba pa je z novim elanom ubrala svojo pot skoraj v sleherni hišo. Podeželsko šolstvo se je v nekaj letih dvignilo na zavidljivo višino. Iz prej osamelega, neizobraženega, zapuščenega podeželskega ljudstva se je po nekaj desetletjih pojavil na evropski pozornici visoko kulturni narod, kjer skoro niso več poznali nepismenosti. Seveda vse to ne more iti samo na rovaš duhovščine. Sodelovali so tudi laični inteligenti, študentje in ponekod učitelji, vendar je bila narodno zavedna duhovščina izza škofovanja Missije in Jegliča pri tem delu vodilna.

Ta doba je rodila dva velika pesnika. Liriki Simon Gregorčič je postal ljubljeneec kulturno prebujenega naroda, njegove pesnirje so našle prek Mohorjeve poti v sleherni hišo. Bil je in ostal kljub svojemu pesniškemu geniju zvest duhovnik do zadnjega dne svojega življenja, čeravno mu je Mahnič s svojim amuzičnim, ozkoglednim napadom na nekatere pesnitve globoko zagrenil večer njegove zemeljske poti. Iz drugačnega lesa je bil pesnik neprekosljivih balad, tudi duhovnik, Anton Askerc, katerega je mahničevstvo (in njega odsevi pri Mencingerju) poglalo med skrajne svobodomislece. Ta iz osrčja slovenske zemlje zrasli rapsod (Rimske Toplice), čigar Balade in romane spadajo med najboljše v naši poeziji, je postavil v verzni epiki ob visoko razviti liriki moško poezijo, a je proti koncu življenja umetniško čisto opešal.

V poznejšo dobo kulturne prenovne naroda sodi največji mojster nevezane besede, Klicar ponižanih in razžaljenih, Ivan Cankar, čigar umetnine so v živem spominu oblikovalcem slovenske besede tudi v naši dobi. Isto velja za pesnika-prvaka ob koncu one dobe, Otona Zupančiča.

2) Gospodarsko osamosvojevanje Slovenski kmet, predstavljajoč v oni dobi več kot tri četrtine

Franciškov molitev za mir

Gospod, naredi me za orodje svojega miru:
kjer je sovraštvo, naj sejem ljubezen,
kjer je žalitev, odpustanje;
kjer je dvom, vero;
kjer je obup, upanje;
kjer je tema, luč;
kjer je žalost, veselje.
O božji Učenik, nakloni mi,
da ne bom iskal tolažbe, ampak da bom tolažil,
ne iskal razumevanja, ampak razumel,
ne želel biti ljubljene, pač pa, da bom ljubil.
Zakaj ko dajemo, prejemo,
ko odpustamo, nam je odpusteno
in ko umiramo, smo rojeni za večno življenje.

slovenskih ljudi, je bil nesporni nosilec slovenskih tradicij in ohranjevalec jezika. Ni nikdar opustil svojega tradicionalnega stremeljenja po gospodarski osamosvojitvi, in svoje trdne volje doseči neodvisnost od graščinske nadoblasti. Izročilo o kmetijskih svobodnjakih, ki so umeščali svoje vladarje na Gosposvetem polju, je tlelo kot žerjavica in v 16. stoletju mogočno vzplamtelo v kmetijskih puntih, zadušeni v krvi in razdejanju. Odtlej dalje je kmet s stisnjenimi zobmi moral prenašati breme tlačanstva in odrajanja desetine vse do časa, ko je bil v revolucionarni dobi sredi 19. stoletja rešen stoletnih vezi. Toda blagoslov zemljiške odveze se je spremenil v prokletstvo nove, drugačne odvisnosti in podložništva tujerodnim denarnim magnatom in oderuhom, ki so za svobodno gospodarstvo nepravičnega, samemu sebi prepuščenega kmeta pognali v hujšo stisko, kakor jo je bil vajen pod tlačanstvom. In ga ni bilo tačas med slovensko pičlo inteligenco, ki bi mu stopil ob stran in nudil pomoč. Se zanj ni brigala, če ga ni raje zaničevala! Grunt za gruntom je prehajal v roke denarnim spekulantom in oderuhom, a kmetске družine so delale tlako novemu, slabšemu in gršemu gospodu od graščaka. Krek je v 'Črnih bukvah kmetškega stanu' zgovorno popisal strašne razmere onega časa in kriknil po pomoči. Jasno je, da take gospodarske razmere niso nudile nikake stvarne možnosti za politično svobodo in kulturno rast. Treba je bilo najprej zagotoviti kos kruha, potem šele pride lahko vse drugo.

Slovenska zemlja je čudovito lepa, pa žal revna na naravnih bogastvih, če izvzamemo les. Nima naravnih pogojev za razvoj zdrave velike industrije, brez katere ni narodnega bogastva. Toda še tista borna industrija, ki se je bila mogla razviti v dobi industrijske revolucije, je bila večidel v rokah tujca, kajti odločilna državna politična moč, ki posega v gospodarski razvoj, je bila stoletja v rokah sovražnih nemških in deloma italijanskih sil. Te sile so načrtno favorizirale gospodarsko izkoriščanje naravnih bogastev Slovenije po tujem podjetniku, dočim tudi zmožen in prebrisan slovenski gospodarstvenik ni mogel na zeleno vejo in je sadove njegove sposobnosti in iznajdljivosti pospravil tujec. Politična podložnost ima vedno težke gospodarske posledice. To so videli tudi narodno zavedni možje meščanskih krogov, kakršna sta bila med njimi brata Vošnjaka, ki sta jasno sprevidela, da more slovensko gospodarstvo osamosvojiti in ga razviti le samopomoč v zadrugah. Zato sta začela ustanavljati po mestih in trgih denarne zadruge po vzorcu Schulze-Delitsch, da bi z njimi zbirala z malimi vložki velika denarna sredstva za razvoj slo-

venskega gospodarstva. Doseženi uspehi so se kmalu pokazali, a niso segli radi neprikladnega sistema na deželo med kmete, ki so bili hitre in uspešne samopomoči krvavo potrebni.

Tu je s svojimi sodelavci posegel vmes Janez Ev. Krek, čigar veliko srce je gorelo za obubožane množice podeželskega ljudstva. Uporabil je za kmeta pripraven tip 'rajfajznovk', in hodil od kraja do kraja širom slovenske zemlje, pozivajoč na skupno, vzajemno sodelovanje po geslu: 'Vsi za enega, eden za vse' svojim duhovnim sčratom pa je zabičeval, naj pomagajo pri teh denarnih zadrugah s tem, da po svoji izobrazbi prevzamejo tehniško vodstvo poslovanja. Tako se je v nekaj letih razprostrla mreža rajfajznovk po naši zemlji, zajela velikeanske obresti, ki jih je kmet moral plačevati tujemu (in tudi domačemu) oderuhu ter korak za korakom izvijala zadolžene grunte iz železnega objema tujega kapitala. Kmetom se je jela vračati samozavest v lastno moč, po deželi je zaplaval nov duh optimizma, združen z interesom prej mlahavega kmetškega človeka po poklicni izobrazbi, ki mu jo je nudila s predavanji in demonstracijami lepo se razvijajoča prosvetna organizacija. To dvojce: izobrazba in gospodarski napredek gresta zmeraj z roko v roki. Če je kdo to vedel, je vedel Krek.

Zato je ustanovil v Ljubljani prvo zadržno šolo v celi Avstriji, ki je vse do druge svetovne vojne zgledno delovala in izobrazila stotine zadržnih voditeljev — laikov.

Po Krekovem načrtu je bilo denarno združništvo le ena, čeprav osnovna, veja združne dejavnosti, dočim je konsumno tvorilo drugo, nabavno in prodajno združništvo pa tretjo vejo celotnega sistema. Vendar se ta raztegnitev ni mogla uspešno realizirati brez glavnih zadržnih central. Tudi ne brez zadostno treniranih voditeljev take združne mreže. Za te je deloma skrbela zadržna šola, a centrale je bilo treba ustanoviti, ko je bil izpolnjen prvi pogoj vodilnih ljudi. Tako je nastala poznejša Zadržna zveza kot denarna in nadzorna centrala za celokupno podeželsko združništvo, a nji je stopila ob stran Gospodarska zveza kot blagovna centrala za nakup pridelkov in njih sistematično vnovčevanje, ter za prodajo gospodarskih potrebščin (strojev, gnojil itd.) kmetijam. Vodilna potrošna centrala v tem sistemu je bilo Prvo delavsko konsumno društvo v Ljubljani, punčica v očesu Krekove brige za pomoč delavskim množicam, ki so gledale v genijalnem, preprostem in ljubeznivem duhovniku najboljšega prijatelja in pomočnika. V njegovem srcu je bilo prostora za vse sloje naroda, in vsem je hotel biti vse.

Nič zato, če je pri konsumnem in nabavno-prodajnem združništvu prišlo do polomov. To se je



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ŽELI VSEM ČITATELJEM KOT TUDI
NAROČNIKOM AMERIŠKE DOMOVINE
IN OBZORA

MRS. RADO STAUT

dogajalo, ker so imeli vodilni prosvelto ustvarilo v obeh desetletjih pred prvo vojno epohalno kot strokovne usposobljenosti, a dobo ogromnega napredka, katere nesreče so bile najboljše šola za mlade zadrugarje. Nastala škoda je bila zelo majhna v primeri z ogromnim vplivom in koristjo, ki so jih zadrugе nudile na gospodarskem polju. Mirno se lahko reče, da je slovensko podeželsko združništvo skupno s

(Dolje na 4. strani)

GREETINGS 1968

To wish that peace be with you and joy fill
your hearts and minds this Christmas
TO YOU AND YOURS
MERRY CHRISTMAS!

For PERSONAL Service See
MIKE VARICHAK



SECURITY SAVINGS & LOAN

2701 W. NATIONAL AVE.
2225 N. Calhoun Rd.
4534 W. North Ave.
7340 W. Brown Deer Rd.
176 W. Wisconsin Ave.

Milwaukee, Wis.

VESEL BOŽIČ

ter sreče, zdravja in zadovoljstva polno

NOVO LETO

želi vsem svojim slovenskim prijateljem

JAEGER OLDSMOBILE, Inc.

WALTER A. JAEGER, Pres.

1329 W. National Ave.

Milwaukee 4, Wis.



VSEM SLOVENSKIM PRIJATELJEM ŽELIMO
VESELE IN BLAGOSLOVA POLNE BOŽIČNE
PRAZNIKE

MILWAUKEE MEMORIAL, Inc.

NAROČILA SPREJEMAMO ZA SPOMLAD

2430 W. Lincoln Ave. Milwaukee, Wisconsin 53215
Tel.: 645-0248

SEASON'S GREETINGS

FROM

SCHAFF

FUNERAL HOME



VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM
PRIJATELJEM IN
ZNANECM
**GEORGE V.
VOINOVICH**

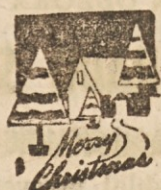
DRŽAVNI POSLANEC
V 53. VOLIVNEM OKROŽJU

HVALA VOLIVCEM IN VSEM, KI SO KAJ
PRIPOMOGLI, DA SEM BIL IZVOLJEN!

SLOVENIAN COUNTRY HOUSE

1401 East 55th St.

Tel.: 361-8974



Vošči vsem gostom, prijateljem in znanecm
vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.
Zahvaljuje se vsem za dosedanje naklonjenost
in se priporoča za bodoče.

Ob nedeljah od devete ure zvečer do pol treh zjutraj igra
izvrstna godba poskočne polke in živahno mehke valčke.

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
TO ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS!

WIEHN'S BAKERY

BEST BAKED FOOD FROM OUR OVEN
TO YOUR TABLE

704 E. 185 St. — Tel.: KE 1-0650

Cleveland, O.

Famous for our Potica

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

Koliko bogastva in blagostanja pomeni
gornjih šest besed!

Hvala za vašo naklonjenost!

MARIE RICARD BEAUTY SALON

17216 Grovewood Avenue

IV 1-0645

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

VAM ŽELI

MARTIN ANTONČIČ

Poslušajte njegov slovenski program
vsako nedeljo ob 10:30
na radio postaji WDOX 102.1 FM

VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE
in
SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM
PRIJATELJEM IN
ZNANECM

MAX GERL
COUNCILMAN
3. VARDE
v Euclidu

Hvala volivcem in vsem, ki
so kaj pripomogli, da sem
bil izvoljen.



Pismo ljubljanskega nadškofa dobrotnikom Slovenika

Dragi dobnitniki!

Ko je škof Baraga bral, kako je Devica Marija svoje dete povila v plenice in v jasli položila, ga je prevzelo toliko ganjenje, da ni mogel brati dalje in ne pridigati. Res, vsakemu, ki veruje, postane o božiču toplo pri srcu. Kako tudi ne, saj o božiču mislimo na neizrekljivo božjo dobroto: Bog, ki ga ves svet ne obseže, je zaradi nas postal otročiček, da se je vsega nam podaril.

Ljudje, ki smo božje podobe, moremo biti Bogu podobni tudi v dejanjih. Božič nas spodbuja, da posnemamo božjo dobrotljivost, za prejšnjo dobroto pa smo hvaležni.

Darežljivost ste, dragi dobnitniki, že pokazali, ko ste se zavzeli za slovenski zavod v Rimu. Potrebujemo ga, da bodo v njem spopolnjevali svoje bogoslovno znanje slovenski duhovniki iz domovine in iz tujine. Cerkev jih silno potrebuje, doma pa ne morejo dobiti tiste izobrazbe in široke razgledanosti, ki jo za svojo apostolsko dejavnost potrebujejo. Skoro vsak katoliški narod ima v središču krščanstva svoj zavod za vzgojo svojih duhovnikov, mi ga še nimamo. Naši duhovniki morejo biti le gostje v tistih zavodih, ki jim odstopijo kaj prostora. Zjaj tako poglablja v slovenskem zavodu svoje znanje enajst duhovnikov.

Bog je bil neizmerno dober. Odprl je vaša srca, srca številnih dobnitnikov. Tako je zemljišče za slovenski zavod že kupljeno in tudi v celoti plačano. Načrti za zidavo so v veliki meri že narejeni. Tudi denar za zidavo stalno in znatno prihaja. Zaupajoč v božjo previdnost, ki bo, kakor trdno upamo, še nadalje navdihovala dobnitnike, bomo kmalu začeli z zidavo vsaj najnujnejšega prvega dela zavoda.

Božič je tu. Sama od sebe nam prihaja na usta beseda hvaležnosti vsem, ki ste se zavzeli za naš zavod, in vsem, ki ste za ureditve te važne naše ustanove kaj darovali. Kar dajemo za duhovne namene, nam Bog obilno povrne z duhovnimi darovi, pa tudi navadno z gmotno blaginjo, kolikor je potrebno. Saj moramo tudi mi prositi, kakor je prosil, razsvetljen od Svetega Duha, moder mož v svetem pismu: "Ne dajaj mi ne uboštva ne bogastva, daj mi uživati meni primerno hrano! Da te presit ne zatajim in ne rečem: 'Kdo je Gospod?' Ali da obubožan ne kradem in se ne spozabim nad božjim imenom" (Preg 30, 8,9).

Vabim vas, dragi dobnitniki: bodimo tudi znanprej "enega srca in enega duha" (Apd 4, 32) in "z veseljem in preprostim srcem" (Apd 2, 46) nadaljujmo svoje delo za naš zavod v Rimu.

V tem duhu voščim blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto.

Jožef Pogačnik,
ljubljski nadškof

DOBA NARODNEGA PREBUJENJA

(Nadaljevanje s 3. strani)

zgrajena na zavestnem sodelovanju. Poznejši gospodarski razvoj Slovenije v Jugoslaviji je slonel na tem trdnem temelju in najvišji narodni predstavniki in voditelji (Sušteršič, Krek, Korošec) so bili na vodilnih mestih teh centralnih ustanov, dobro vedoč, da pomenijo ključ narodove moči in veljave.

Govorec o gospodarskem osamosvajanju bi bilo za dopolnitev slike reči še, da se je vzporedno z združništvom krepil tudi razvoj industrializacije slovenske zemlje, ki so jo pospeševale razen novo nastalih bančnih ustanov iz tistega časa tudi združne ustanove, bodisi Vošnjakovega, bodisi Krekovega tipa. Razen združnih central je bila v dobi, ki o nji govorimo, tudi večina bančnih podjetij že v slovenskih rokah, kar je pomenilo gospodarsko afirmacijo prej obubožanega in gospodarsko po tujcu izkoriščenega naroda. To je posebej treba poudariti zato, ker so bila javna uprava in javna sredstva v rokah Slovincem sovražnega Nemca in Italijana, z izjemo kranjskega deželnega odbora v letih pred prvo vojno. Zal je vsa ta gospodarska rast po naši zemlji imela premalo časa, da bi se bila dovolj razširila in utrdila, preden je izbruhnila prva svetovna vojna l. 1914. Vojna je sicer naša narod duhovno že dokaj zrel za velike dogodke, ki so sledili, a gospodarsko je bil vendar še premalo konsolidiran, da bi bil mogel stopiti v kritični čas z zadostno gospodarsko silo, ki igra odločilno vlogo pri oblikovanju narodove bodočnosti na mednarodno-politični in državno-politični gladini.

3) Politični razmah

Rekli smo že, da je Prešeren s Čopom rešil individualnost slovenskega književnega jezika, s tem afirmiral slovensko narodno individualnost in izvršil — morada nevede — enega najvažnej-

ših političnih aktov v slovenski zgodovini. Slovenci smo na ta način stopili v revolucijo okrog 1848 v novo nastale mednarodno-politične razmere kot občestvo s svojim jezikom in svojo kulturo. Na tej bazi so l. 1848 visokošolci izdali znameniti proglas o Zedinjeni Sloveniji, rekoč: "da političko razdeljeni narod Slovencev na Kranjskim, Stajerskim, Primorskem in Koroškem kakor en narod se tudi v eno kraljestvo, z imenom Slovenija, sklene in de ima svoj zbor." Politično so razbiti na mnogo kronovin in upravno razdeljeni pod različne deželne uprave. Sama zahteva po teritorialno enotnem slovenskem ozemlju (ki je bilo vse pod Avstrijo z izjemo Prekmurja pod Madžarsko) za enotno upravo v lastnem jeziku in z lastnim parlamentom je bil epohalen političen akt. Ideja se je rodila med izobraženci, a široka plast naroda takrat ni bila zrela in pripravljena, da bi bila kakorkoli sposobna organizirano nastopiti za uresničitev programa Zedinjene Slovenije. Tem manj, ker je bila inteligenca po svojem svetovnem nazoru daleč od preprostega ljudstva in med njima ni bilo živnega kontakta, kot smo tudi že rekli. Ni torej nič čudnega, da je ta pomembna proklamacija tačas padla v prazno ne le pri avstrijski viadi, temveč tudi pri narodu.

Kot vemo iz prejšnjih razmotiranj, je bila masa naroda v zelo težkih kulturnih, socialnih in gospodarskih razmerah, kar je bilo deloma vzrok, da za načrt Zedinjene Slovenije in za boj za njeno uresničitev narod ni bil pripravljen. Tudi so v centru narodnega vodstva sedeli takrat moške starokopitne miselnosti: 'vse za vero, dom, cesarja' in niso imeli pravega posluha za novotarske ideje mladega izobraženstva. Po proklamaciji je ostalo vse tiho in mirno kot poprej, čeprav so program društva Slovenija sprejeli vsi svetni in cerkveni krogi. In je tako ostalo nekako do narodnih taborov pred

100 leti, torej celih 20 let. Med tem se je vnel — kot tudi že vemo — boj med mlado- in staroslovinci. Mladi so uvideli, da konservativna starokopitnost Bleiweisovega kroga ne more pripeljati nikamor. Vedeli so tudi, da je med njimi in podeželskim narodom globok prepad, ki bi ga trebalo premostiti, kajti brez sodelovanja ljudskih množic ne more biti uspešnih političnih akcij. Da bi se premagala prva in druga ovira, so se odločili narodno globoko zavedni možje okrog Franca Levstika, ki niso bili preveč svobodomiselnost opredeljeni, da bodo začeli prirejati velike narodne tabore in so jih res priredili več po raznih delih slovenske zemlje. Največji in najvažnejši med njimi je bil l. 1869 tabor v Vižmarjih nad Ljubljano, kjer se je zbralo 30,00 ljudi in so vzklicali: 'Dajte nam Slovenijo!' 'Ne vdajmo se!' Govorniki, glavni med njimi 'oče taborov', dr. Valentin Zarnik, velik orator in goreč rodoljub, so imeli dovolj razlogov, da so narod pozivali na okope. Nezadovoljstvo nenemških narodov v Avstriji je rastlo, cesar in vlada so se lovili za raznimi ustavnimi spremembami, Avstrija je zgubila vojno s Prusi in v Benečiji, kjer so Lahi zasedli in do danes obdržali Beneško Slovenijo. Končno je l. 1868 dualizem razdelil državo v avstrijsko in ogrsko polovico, od katerih je vsaka podjarmila nekaj slovenskih narodov. Razlogi za veliko nezadovoljstvo so se množili od leta do leta tudi za Slovence, dokler niso na taborih dali javnega in glasnega duška svojemu ogorčenju.

Tabori pomenijo prehod iz ozke čitalniške dobe na torišče masovnega strogo političnega nastopa pred svetovno javnostjo. Njihovega pomena za šolanje širokih ljudskih plasti v političnem nastopanju za zahtevo državljanov in narodnih pravic ni mogoče pretirati. Na taborih so množice glasovale za Zedinjeno Slovenijo, narodno-politično idejo, ki je na taborih šele proniknila v duše in srca slovenskih množic. Zahtevali so enakopravnost v šoli, cerkvi in uradu in napredek v gospodarstvu, zlasti kmetijstvu. Na taborih se je široko razplamtela narodna zavest, izraza je našla zahteva po narodnih pravicah in vse to je našlo pot v sleherni slovensko hišo. Po vsem tem se tabori resnično velik dogodek v političnem razvoju prej malo znanega naroda in prvi vzpon na raven zavestno občutenega koncepta samoupravljanja in samovladanja.

Doba taborov se je začela v Ljutomeru l. 1868, zaključila pa l. 1871 s taborom v Buhljah na Koroškem, nakor je dunajska vlada tabore prepovedala. Bili so ji skrajno neljubi in se je bal prevelike politične razgibanosti naroda, ki je bil napoti nemškemu prodiranju na Jadrano.

Pod očetom Bleiweisom je bilo politično predstavnost Slovencev sestavljeno v smislu slogaštva, ki je bilo dokaj jalovo. Razbil ga je dokončno prvi katoliški shod l. 1892, ki je postavil zahtevo, da naj bo tudi narodna politika v skladu s principi krščanstva. Ta sklep so svobodomisleci vzeli kot bojno napoved in od tedaj dalje se je politično delovanje mladih Slovinci razcepilo v dva tabora: Klerikalnega in liberalnega. Ta označba ne zadene bistva stvari. Slovenska krščanska demokracija, ki je bila takrat rojena, ni bila politični privesek Cerkev in njene hierarhije (kar oznaka klerikalnega pomeni), marveč samostojno politično odločujoča stranka; na drugi strani pa se je ponovno in nedvomno izkazalo, da liberalna stranka ni bila širokogrudna in svobodoljubna kot ime 'liberalen' pomeni. Bila pa je v važnih odločbah proti-cerkveni in v političnih bojih proti-farska. Socialistična stranka in druge majhne (Dalje na 5. strani)



881-5158
Res: 391-9473

Vesele božične praznike
in
srečno Novo leto
želi
ANTHONY F. NOVAK,
State Senator

CLEVELAND ACCOUNTING SERVICE

TAXES - ACCOUNTING - AUDITS
ACCOUNT ANALYSES
"Specialized Service to Small Business"

6218 St. Clair Avenue Cleveland, O. 44103

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELITA VSEM

FRANK TAUCHER — lastnik

mesnice na 491 East 260. street

JOHN TAUCHER — lastnik

mesnice v Independence Shopping Center
v Independence, Ohio.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO ŽELI ZDRAVNIK

DR. LEOPOLD UKMAR

Ordinira vsak delavnik od 10 do 12 dopoldne
in od 5:30 do 7:30 zvečer na

6802 St. Clair Avenue — Telefon: 881-9677

Telefon doma je: 481-6422

STAN'S SHOE STORE

6107 St. Clair Ave. UT 1-5027

Posebno pozimi dobri čevlji varjejo zdravje

Imamo novo zalogo najnovjših čevljev, copat, snežk, galoš in škornjev. Skrbno, strokovno primerimo in priredimo čevlje po nogi. Prodajamo samo kvalitetno obutev.

Eagle Stamps — Gifts for everybody — Gift Certificates

Vesele praznike vsem!

A. Brofman Department Store

DRYGOODS — LADIES AND GENTS FURNISHING

6806 St. Clair Ave.

Phone: EN 1-0150

Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem našim odjemalcem in prijateljem.

BELOKRANJSKI KLUB, CLEVELAND, OHIO

ŽELI VSEM ČLANOM, PRIJATELJEM IN VSEM

SLOVENSKIM ROJAKOM VESELE

BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ČITATELJEM AMERIŠKE DOMOVINE

JOS. J. PESHEL, zastopnik

V. ELY, MINN.

SLOVENSKA PISARNA

v Baragovem Domu, 6304 St. Clair Ave.,
Cleveland, Ohio 44103
Phone: EN 1-5926

želi ameriškim Slovincem in vsem rojakom po svetu
blagoslovljene božične praznike in
vso srečo v novem letu.

Pisarna je odprta ob nedeljah, torkih in petkih od 11.
ure dopoldne do 4. popoldne. Zastopamo **SLOVENSKE**
ZALOZBE: Svobodna Slovenija, Mohorjeva družba v
Celovcu in Mohorjeva družba v Gorici, Slovenska
Kulturna Akcija.

Sprejemamo **NAROCNINE IN ČLANARINE** za: Tednik
in Zbornik Svobodna Slovenija, za Družbo sv. Mohorja
v Celovcu, za Slovensko Kulturno Akcijo, Duhovno
Življenje, Koroško Kroniko, tednik Družina in Dom
in mesečnik Naša Luč.

Sprejemamo naročila za darilne pakete
LIGE KATOLISKIH SLOVENSkih AMERIKANECV.
V razprodaji imamo dve **GRAMOFONSKI PLOSCI**
BOŽIČNIH PESMI za ceno \$7.00 ter ploščo pesmi kvar-
teta Finkovih po \$5.00.

Imamo **SLOVENSKE MOLITVENIKE IN KNJIGE ZA**
DUHOVNO BRANJE. Priročnik Marijine Legije je po
\$2.00, Povest duše po zapiskih Male Terezije Deteta
Jezusa pa broširana po \$3.00, vezana po \$4.00.
Najnovejše: izšel je prvi zvezek brošur **Svobodni Po-
gledi**. To je dr. Tine Debeljakov popis komunistične
revolucije na Slovenskem. Broširan 60 centov.

Knjige: dr. Kolarič: Skof Rožman I. del., broš. \$4. vez.
po \$5. Marjan Marolt: Rojstvo, ženitev, življenje in
smrt Ludvika Kavška, broš. \$4., vez. \$5. Jože Felician:
Ustoličenje koroških vojvod (v angleščini) po \$6.00.
Mausier: Ljudje pod bičem I., II., in III. del, Vauhnik:
Nevidna Fronta, Pregelj: Moj svet in moj čas, Velikonja:
Ljudje, Jontez: Jutro brez sonca, Jučec: Skozi Luči in
Sence I. in II. del, Kociper: Na božji dlani, Komar: Pot
iz mrtvila, Jurčec: Ljubljanski Triptik, Simčič: Na obeh
straneh stene, Geržinič: Dnevi smrtnikov, Kremžar:
Sivi dnevi, Karapandžić: Kočevje, Jukič: Hrvatska
politika; Kriza Titova režima. Druge knjige in časopise
po želji naročimo.

SLOVENSKA PRISTAVA

želi
svojim članom, prijateljem, obiskovalcem
in vsem slovenskim rojakom
po Združenih državah, po Kanadi in drugod po svetu

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
from.

FOREST CITY FURNITURE CO.

• Complete Home Furnishers •
CASH OR CREDIT
7411 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio — UT 1-1782
Cor. East 75th Street
JOS. BEGUN LOUIS SILVER

SEASON'S GREETINGS
A MERRY CHRISTMAS AND A MOST HAPPY
NEW YEAR
TO OUR CUSTOMERS AND FRIENDS

LACH'S BAR

875 E. 79 St. EN 1-9061
JOE EVANS JACK BUBLA, Ass't. Mgr.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELITA
VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

ANTON IN JUSTINA KLANČAR

1084 E. 67 St.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ŽELITA

DR. MAKS in META RAK

15517 WATERLOO RD.

Telefon

urad: KE 1-0700 • doma: IV 6-4958 • Akad. med. HI 2-8500

DOBA NARODNEGA PREBUJENJA

(Nadaljevanje s 4. strani)

politične skupine one dobe niso
prišle do večje veljave. Sloven-
ska politika se je od prvega kat.
shoda do prve vojne odigravala
v prizadevanju klerikalcev in li-
beralcev za zaupanje in vodstvo
naroda.

“Lahko” svobodomiselní libe-
ralizem ljudi, ki so izpovedovali
nevero in boj proti Cerkví, a so
umirali z duhovnikom in preje-
móm zakramentov, je na gospo-
darsko-socialnem polju privzel
manchesterski liberalizem in se
pognal v hudo, zagrizeno stran-
karstvo s podporo meščanstva in
bogatejših vaščanov. Vendar pa
spočetka ni upal z barvo na dan.
Sele I. dijaški shod l. 1868 je
javno proglasil svobodomiselná
načela, a praktično politiko so
vodili krožki gosposkih ljudi, ki
so si svoj program sproti krojili
in nastopali po svoji volji. Govo-
rili so n. pr. zoper pogodbo z
Ogrsko, potem pa zanjó glasova-
vali, Lovro Toman, it. Katoličani
so reagirali z ustanovitvijo Slo-
venca in Slovenskega gospodar-
ja, ki sta držala ravnotežje s Slo-
venskim narodom, glasilom libe-
ralcev. Dr. F. Lampe je ustano-
vil katoliško revijo Dom in svet,
ki je proti ozkosrčnemu presoja-
nju umetnosti zavzel pravilno
stališče.

Prava ločitev duhov in poli-
tična tekma med liberalci in kle-
rikalci se je začela, ko sta se te-
danje narodno-napredne stranke
polastila Hribar in Tavčar. Prvi
je bil šolsko polizobražen, pristen
svobodomislec in velik panslo-
van, človek brez vesti v trgo-
vskem in političnem delovanju,
ki je končno v veliki starosti iz-
vršil samomor in izpovedal ne-
kak panteizem. V politiki je bil
brezbrižno okreten in spreten
ter je zaradi tega dolgo igral
vodilno vlogo skupno z dr. Iva-
nom Tavčarjem. Ta je bil advo-
kat, priznan pisatelj in drugače
dobrosrčen človek, a v politiki
je uporabljal kar prostaške me-
tode najbolj krivičnih napadov
na nasprotnike. Po lastnem pri-
znanju je ostal ves čas veren
mož in je umrl previden z zad-
njo popotnico.

V katoliško-narodni stranki
(kot se je krščanska demokracija
takrat imenovala) sta onima
dvema stala nasproti dr. Ivan
Šušteršič in dr. Janez E. Krek.
Prvi je bil advokat, velik govornik
in zelo spreten politični tak-
tik ter predsednik stranke, drugi
pa bogoslovni profesor, strankin
ideolog in organizator ter kot
tak duša stranke. O Krekovih
izrednih sposobnostih, čudovi-
tih lastnostih in brezmejni lju-
bezni do malega človeka je to-
liko znanega, da opis lahko iz-
pustim.

Ob obratu stoletja sta si stali
nasproti v slovenski politiki ome-
njeni stranki in štirje Janezi,
njuni voditelji. Le redko sta od-
slej ti dve stranki nastopili za
skupno politiko. Vendar sta sre-
di septembra 1897 obe slovenski
stranki na vseslovenskem shodu
v Ljubljani v navzočnosti čeških,
hrvaških in ukrajinskih poslan-
cev ponovili terjatev po združi-
tvi vseh slovenskih dežel v enoto
s središčem v Ljubljani. Katoli-
ška narodna stranka je zajela
domala vse podeželsko ljudstvo
in mnogo delavcev in se je z

vso silo zavzemala za uvedbo
splošne in enake volivne pravi-
ce, ki bi odpravila krivične ku-
rije in privedla v javno življenje
zastopnike kmeta in delavca. Li-
beralci so se v kranjskem dežel-
nem zboru za 10 let zvezali z
Nemci, da bi splošno volivno
pravo prepričali. Tudi na Du-
naju so bili zoper tako pravico,
a je končno z intervencijo same-
ga cesarja, zmagala l. 1907. Med
tem je dr. Krek dokončal reorga-
nizacijo stranke, ki se je pre-
imenovala v Slovensko ljudsko
stranko. Pri prvih splošnih vo-
litvah v dunajski parlament je
dobila SLS vse mandate na
Kranjskem, razen enega v Ko-
čevju in v Ljubljani, ki so ga
dobili liberalci šele pri ožjih vo-
litvah s pomočjo socialistov. Na
Štajerskem so dobili naprednja-
ki dva mandata in enega na Kra-
su, vse ostalo je pobrala SLS, ki
je tako postala legitimna, svo-
bodno izvoljena zastopnica slo-
venskega naroda v javnem poli-
tičnem življenju.

Ustroj te legitimne zastopnice
naroda je izdelal in uveljavil
največji slovenski politični in so-
cialni ideolog dr. Janez Ev. Krek.
Bil je do zadnjega vlakenca pri-
stien demokrat, ki ni dopustil, da
bi sedeli v strankinem vodstvu
le advokati, duhovniki in še dru-
gi inteligenti, ampak je poleg
advokata posadil na stol delavca,
poleg zdravnika učitelja, poleg
duhovnika — kmeta in obrtnika.
Ko so se zastopniki teh neinteli-
genčnih slojev pojavili na kandi-
datni listi, so jih liberalci sme-
šili, a v množicah ljudstva je
rastla samozavest in volja do
javnega dela. Vse to je dalo te-
danji slovenski krščanski demo-
kraciji tak močan temelj in ljud-
stvu tako neizpodbitno zaupanje
v njeno vodstvo, da je stranka
vso dobo svojega aktivnega uve-
ljavljanja v političnem življenju
neomajno obdržala večino in o-
stala legitimna zastopnica naroda

Praznična voščila p. Poderžaja iz Indije

Khari, Indija. — Vsem dragim
ameriškim rojakom pošiljam pri-
srčna božična in novoletna vo-
ščila. Ze drugo leto Vam jih spet
pošiljam z misijonske postaje v
Khariju, ki ste nam jo svoj čas
Vi pozidali s svojimi velikosr-
nimi prispevki.

Božič! Tukaj mu po bengalsko
pravimo Veliki dan. Praznuje
ga vsa dežela. Tudi drugoverci
se ta dan praznje oblečejo; tru-
moma obiskujejo našo cerkev in
si ogledujejo njene zanimivosti,
posebno jaslice. Popoldne imamo
obhod s kipom Deteta Jezesu, ki
na prestolu sedi in se počasi po-
mika med množico. Katoličani
med procesijo molijo in pojo;
drugoverci napravijo špalir. Do-
sti daleč od cerkve na pravkar
požetih riževih poljih pa buči
bazar, tržišče jestvin in vseh
mogočih drugih stvari; največ
raznovrstnega lišpa. V pobožni
noči pa ljudje radi spe, ker jih
je utrudila polnočnica. Koncert
ali kakšne predstave so šele v
noči po sv. Stefanu.

Božič pri nas ni nikakršen
praznik pastircev in modrih.
Praznik mrzlih Betlehemčanov
je, ki so odrekli Novorojenemu
sprejem. Indiji je Jezusček še
dete, ki ga je rodila uboga mati
in ga položila v jaslice v hlevcu.
Pravo božično veselje, svetonoč-
no razpoloženje sta tu na počasi

domovini do sedanje komuni-
stične diktature. Slovenski na-
rod je v obdobju 'prebujenja' od
1848 do 1914 tudi na političnem
polju dozorel v zrel državni na-
rod, da je pred 50 leti mogel
zavreči tujo nadvlado in vzeti
svojo usodo v svoje roke.

V političnem razvoju proti te-
mu cilju so se Slovenci, iz strahu
pred graditvijo nemškega mostu
čez slovensko ozemlje na Jadran,
začeli ozirati po narodno-politič-
ni enotnosti s Hrvati in Srbi. Po
avstrijski aneksiji Bosne in Her-
cegovine je decembra 1908 dr.
Šušteršič zahteval v dunajskem
parlamentu državno zedinjenje
Jugoslovanov v Avstriji, se pravi
zedinjenje Slovencev, Hrva-
tov in Srbov. Zakaj ne 'skleni-
tev' slovenskega naroda v 'eno
kraljestvo z imenom Slovenija',
kot je terjal slavni proglas iz
l. 1848? Načrt trializma avstrij-
skega prestolonaslednika Franca
Ferdinanda (ki je bil umorjen l.
1914 v Sarajevu) je predvideval
v monarhiji poleg Avstrije in
Ogrske še (avstrijsko) Jugosla-
vijo, a slovensko ozemlje je ime-
lo ostati pri Avstriji, ne se pri-
ključiti Jugoslaviji. Razlog? Di-
rekten nemški dostop do Trsta.
Strah Slovencev je bil torej zelo
utemeljen in stvaren. Zato je
povsem razumljivo in v skladu
s politično stvarnostjo, da so vse
slovenske stranke pred prvo sve-
tovno vojno podprle zahteve dr.
Šušteršiča po zedinjenju Jugo-
slovanov v Avstriji. Isto je po-
novila Majska deklaracija leta
1917, le da je bil tedaj avstrijski
okvir taktična in varnostna po-
teza (minimalna zahteva, maksi-
malna je bila Jugoslavija izven
Avstrije). Nihče ne more upra-
vičeno trditi, da je bil pokopan
ideal samostojne slovenske dr-
žave zaradi takratne politike u-
poštevanja realnih dejstev. Na-
rod je bil pripravljen, a držav-
niška modrost je velevala, da čas
ni bil še pripravljen.

Dr. L. Puš

še neznana. Kot njihov misijonar
Vas zato prosim, da se nas v tem
smislu, kot glasnikov še never-
nih src, pri jaslicah spomnite.
Ker sem vdrugeč prevzel to
misijonsko postajo v zelo hudih
razmerah, ki mi niso dopuščale,
da bi vzpostavil z dobrotniki mi-
sijona osebne zveze, kakor sem
jih bil z njimi navezal pred leti,
naj sedaj vsi tisti stari kharijski
dobrotniki in dobrotnice kakor
tudi vsi drugi rojaki in rojaki-
nje, ki jim je naš misijon pri
sru, sprejmejo tole moje vošči-
lo, kakor da je napisano odnosno
namenjeno vsakemu izmed Vas
osebno.

V Novem letu naj Vam vsem
Zveličar iz jaslic nakloni polno
bogatih darov. Tudi podpisani se
Vas bom spomnil pri njih.

Vam kot svojčas vdani in hva-
ležni slovenski bengalski misi-
jonar

p. Stanko Poderžaj, SJ
Catholic Church
P. O. KHARI
via Kasinagar, 24-Parganas
WEST BENGAL, India.

P. S.: Zelo potrebne prispevke
za misijon bo g. misijonar naj-
hitreje in najbolj gotovo spre-
jel, če jih pošljemo na: Rev. Ivan
NIKOLIČ, SJ, 1150 Carrol St.,
BROOKLYN, N. Y., 11225, USA.

Janez Sever

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

JULIA MAROLT



SLOVENSKA
GOSTILNA

1128 E. 71st St.

in

1129 E. 68th St.

Telefon: EN 1-7500

Pristni legalni likerji,
dobra vina, pivo in
prigrizek

Se toplo priporočamo

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

ZELI VSEM NAROČNIKOM, ODJEMALCEM
IN DRUGIM ROJAKOM

MIHA SRŠEN SHOE REPAIR

7208½ ST. CLAIR AVENUE

Vsa čevljarska dela, — popravljam galoše vseh vrst —
in vsijem ziper v usnjate jopiče.

SLOVENSKO GRADBENO IN MIZARSKO PODJETJE

RUDY KRISTAVNIK CO.

5908 Bonna Ave.

Cleveland, Ohio 44103

431-1108

ZELI VSEM ROJAKOM, POSEBNO CENJENIM
NAROČNIKOM IN ODJEMALCEM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
SREČNO NOVO LETO!

MIHCIC CAFE

7114 St. Clair Ave.

Telephone: EN 1-9359

Lastnuka voščiva vsem našim gostom in prijateljem ve-
sele bežične praznike in srečno, zadovoljno novo leto.

Priporočava se za vašo nadaljno naklonjenost.

Frank in Dorothy Zitko

PRAV VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
ZELITA VSEM GOSTOM IN PRIJATELJEM

MARY HRIBAR in MARY SUSTARSIC, solastnici

HECKER TAVERN

1194 East 71 St.

Tel.: 361-9779

MATT'S SHOES

7008 St. Clair Ave.

EX 1-9559

Prop. MATT VERBIC

ZELI ODJEMALCEM IN VSEM DRAGIM ROJA-
KOM PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO.

A Merry Christmas and Happy New Year

SUPERIOR BODY

6605 St. Clair Ave.

Telefon: EN 1-1633

Zelimo vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem našim naročnikom in prijateljem.

V naši popravilnici avtomobilov boste dobili naj-
boljše delo, najnižje cene in ljubezno postrežbo.



Iz jaslic v kapeli Gospodovega rojstva v Betlehemu

JEZUSCEK NA SLAMIC
PRI NEBESKI MAMICI
V JASLICAH LEZI . .

BEST WISHES
FOR A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND HAPPY NEW YEAR!



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VAM ŽELE

JOSEPH ZELE, SUTTON C. GIROD,
LOUIS F. ZELE, RONALD ZELE IN
RICHARD ZELE,
LASTNIKI

JOSEPH ZELE & SONS, INC.

OFFICE: 452 East 152nd St., Telephone 481-3118

Cleveland, Ohio 44110

Dva razširjena in prenovljena pogrebna zavoda:

452 East 152nd Street — 481-3118

in 6502 St. Clair Avenue - 361-0583

Cadillac bolniški voz DOSTI PROSTORA
z oksigensko napravo ZA PARKANJE

*

Kličete nas lahko vsak čas.

Naš bolniški voz z vso pripravo za prvo
pomoč in drugi naši avtomobili za hiter
prevoz so Vam vedno na razpolago.

*

You may call us at any time.

Our Ambulance and cars always at your
service.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO ZELI

VSEM SVOJIM ODJEMALCEM

J. & A. VARIETY CENTER

842 East 185th Street

KE 1-6255

MIRKO ANTLOGA

lastnik

M. A. TRAVEL SERVICE

6516 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103 • HE 1-3500

VOŠCI VSEM KLIJENTOM, PRIJATELJEM IN
ROJAKOM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želi

PRIJATEL'S PHARMACY

SLOVENSKA LEKARNA

Prescriptions - Vitamins - First-Aid Supplies

vogal St. Clair Ave. in 68th St.

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

BRADACH'S MARKET

GROCERIES — MEATS

Domače klobase — Hams — Želodec

5919 PROSSER AVENUE

HE 1-0982

We deliver

EDDIE & JOSIE, lastnika

Misijonarjenje škofa Jenka po Avstraliji



Škof Janek Jenko

V letošnjem oktobru so avstralski Slovenci doživeli visok obisk. V sredo, 2. oktobra, na praznik angelov varuhov je prišel v Sydney dr. Janek Jenko, škof Slovenskega Primorja. Tam ga je sprejela skupina rojakov, lepo število od njih v narodnih nošah. Sledila je cela vrsta pozdravov, kamere, intervju, etc. Nato se je škof in večina rojakov podala v Paddington, kjer je prevzvišeni opravil sveto mašo.

Škof je 3. okt. odletel v Canberro, kjer je bil zvečer njegov sprejem v Hayden Hall v Manukii. Naslednji dan je prevzvišeni začel s kratkim misijonom za tamkajšnje rojake. Zaključek je bil v nedeljo, 6. okt. dopoldne. Popoldne je že letel z avijonom v Brisbane v spremstvu č. g. dr. Mikule, kjer je zvečer imel sveto mašo in birmovanje. Tudi v ponedeljek je prevzvišeni še enkrat opravil sveto mašo za rojake v Brisbanu.

Torek, 8. okt., je bila določena služba božja s škofovo mašo v Newcastle. Ta kraj je kakih 100 milj severno od Sydneya. Tudi tu so se rojaki lepo izkazali z organiziranjem škofovega sprejema in prilično dobro udeležbo.

Naslednji dan, sredo, 9. okt., je bil začetek misijona za sydneyske Slovence v cerkvi sv. Benedikta. Udeležba je bila dobra. Prevzvišeni in ostali duhovniki smo precej spovedovali, da je bila udeležba pri sv. obhajilu res nekaj lepega in spodbudnega. Misijon je trajal vsega skupaj štiri dni. V nedeljo, 13. oktobra dopoldne je prevzvišeni imel slovensko službo božjo v Wolongu. Rojaki so mu postavili lep slavalok pred cerkvijo. Tam so mu izročili slovenski šopek. Isti dan popoldne pa je bilo v Paddingtonu birmovanje slovenskih otrok in med njimi nekaj odraslih. Pred birmo je bil zunaj pred cerkvijo pri slavaloku zborni pozdrav birmancev škofu, izročitev šopka. Sledila je procesija v cerkev, kjer je mešani zbor pod vodstvom g. Klakočerja zapel "Glejte, veliki duhovnik..." in tudi nato med mašo pel. Po škofovi pridigi, v kateri je vernike navduševal, da naj za vsako ceno ohranijo največji zaklad: sveto vero, naj ta zaklad tudi svojim otrokom posredujejo. Nato je govoril še v angleščini domači župnik p. Ciprijan West OFM. Spodbujal je našo mladino, da naj ohrani lepe verske in narodne običaje svojih staršev. Dejal jim je, da naj se nikdar ne sramujejo narodnosti in domovine svojih staršev. Po sv. maši in birmi

smo šli v dvorano, kjer so sledili: pozdrav, deklamacijske in pevske točke v čast birmancev in g. škofa. Nato je bila zakuska in slikanje ter prost pogovor z gospodom škofom in razgovori med rojaki.

Naslednji dan, 14. okt., je škof z letalom v spremstvu g. dr. Mikula odletel v Melbourne. Nato je naslednje dni obiskal rojake v St. Albansu, Geelongu. V četrtek, 17. okt. pa je začel kratek misijon na melburnske rojake v Kew ob Baragovem domu. Sv. maša in pridiga je bila vsak večer pri lurski votlini. Udeležba je bila vsak večer okrog 300 rojakov. Prevzvišeni je veliko spovedoval in tudi drugi smo mu pomagali. Vreme je bilo ob času službe božje vedno vedro, čeprav je v petek še eno uro prejel il. dež. V soboto po misijonski pobožnosti je bila v drovani lepo naštudirana akademija v pozdrav visokemu gostu g. škofu. Sestre so naučile mladino celo agrico. Sledile so ji glasbene in pevske točke. Celo balet je bil na programu. Akademija se je vršila v novi dvorani pod novo cerkvijo.

Blagoslovitev nove slovenske cerkve v Melbourne

Misijonska nedelja, 20. oktobra, je bil na zunaj krasen, sončen dan. Pa tudi srca vseh navzočih so prekipevala v veselju, ko je ob desetih dopoldne škof Jenko prišel pred glavni vhod cerkve v krasnem škofovskem obdan, obdan od vseh strani z narodnimi nošami in pričel obred blagoslovitve nove cerkve. Blagoslovu cerkve zunaj in znotraj, je sledil blagoslov orgel in piščali, blagoslov tabernaklja, vzdanje svetih relikvij v oltarno ploščo, maziljenje te plošče. Sledila je sveta maša v čast zavetnikoma cerkve sv. Cirilu in Metodu. V govoru je prevzvišeni čestital melburnskim rojakom in p. Baziliju k lepemu doprinosu k udržitvi njihove verske in narodne skupnosti, k srečno dovršeni slovenski cerkvi. Spodbujal jih je, da naj se pogosto, redno poslužujejo te njihove cerkve in dobivajo v njej bogastvo duhovnega življenja. Nato je govoril tudi p. Blaž Cemažar OFM iz Lemonta, U.S.A., vrhovni predsednik slovenskih frančiškancev v Ameriki. Njegov govor je bil poziv mladim, naj ohranijo izročila in jezik svojih staršev. (P. Blaž je rojen v Chicagi. Letos poleti je prvič v življenju obiskal Slovenijo.)

Po končani maši je bilo v Baragovem domu kosilo za goste. Med njimi so bili poleg škofa, p. Blaž Cemažar, p. Ambrož Ryan, provincial avstralske frančiškanske provincije, Fr. Rafter, direktor imigracijskega urada v Melburnski nadškofiji, generalni vikar škofije, Fr. Clarke, inženir in arhitekt ter umetniki in zidarji, ki so sodelovali pri gradnji cerkve. Bil je tudi odbor Slovenskega Društva v Melbournu. — Po obedu je škof Jenko prvič podelil zakrament sv. krsta Tanji, prvorojenki najbolj marljivega zidarja nove cerkve Ivana Markiča.

Ob tretji uri popoldan je bila

sv. maša, ki jo je opravil p. Bazilij. Med sv. mašo je škof pridigal in birmal sto slovenskih otrok in odraslih. Tudi p. Blaž je angleško govoril o pomenu sv. birme. Po cerkveni slovesnosti in slikanju birmancev s škofom pred cerkvijo, je sledila zakuska v cerkveni dvorani.

V tednu pred nedeljo Kristusa Kralja se je škof mudil v Adelaidi in tudi za tamkajšnje rojake imel kratek misijon. Na nedeljo Kristusa Kralja pa je tudi birmoval. Naslednje tri dni je vodil kratek misijon za rojake v Perthu. V četrtek, 31. okt., pa je odletel preko Singapurja, Bangkoka in Brahana proti Rimu in domovini.

Škofov obisk v Avstraliji je bil velik dogodek za vse rojake tu. Saj je to prvi škof, ki je prišel v Avstralijo. Njegov namen pa ni bil, da bi z njim paradirali. Ampak je prišel, da je tu imel misijone in duhovne obnove. Njegov nadpastirski obisk je bil predvsem dušnopastirskega značaja. Le Bogu je znano, koliko dobrega je njegov obisk napravil v dušah. Mnogi znaki kažejo, da je bil njegov obisk blagodejen. Saj smo videli pri zakramentih rojake, tudi lepo število moških, ki jih drugače le redko opazimo. Škof, ki je prišel k nam v osebi misijonarja, nam je s svojo kleno besedo govoril o veri, upanju in ljubezni, o zakramentih in zapovedih. Cele ure je predsedel v spovednici in tolažil, dvigal in odvezoval. Naši rojaki so zelo cenili njegov obisk. Že dejstvo, da je prišel nekdo, ki ga še niso slišali: škof Jenko pa je poleg tega tudi dober govornik. Veseli so bili spovednika, kateremu so se lahko brez skrbi spovedali, ker jih osebno ni poznal. Tudi otrokom, ki jih je birmal, bo ta dan ostal v lepem spominu.

V vseh krajih, kjer je škof imel misijone ali službo božjo, se je povsod sestal tudi s krajevnimi škofi. V Sydneyu ga je kardinal Gilroy povabil na kosilo skupaj s kardinalom Slipjem, ernskim škofom Perry-jem, tremi ukrajinskimi škofi in dvema sydneyskima pomožnima škofoma. V Newcastle je krajevni škof Toohy pred slovensko službo božjo pozdravil našega škofa in mu izrekel prisrčno dobrodošlico. Prav tako tudi še marsikje drugje. — Škof Jenko je bil sprejet tudi pri apostolskem delegatu za Avstralijo, Oceanijo in Novo Zelandijo v Sydneyu, pri prevzvišenem nadškofu Dominiku Enrici-ju. Pa tudi pri namestniku sydneyskega župana je imel prisrčen sprejem. Tudi časopisje in radio ter televizija so poročali o njegovem prihodu v Avstralijo in pa ob priliki blagoslovitve cerkve v Melbourne.

P. V. Jenko



MARIJA PREDE

(Po narodni legendi.)

Prede božja Mamica,
naglo suče se vreteno,
vmes kolovrat ropota.

Radost ji odseva z lic:
Sinček v jaslice prihaja,
treba novih bo plenici...

V duhu ga tedaj zagleda,
ko zapuša Paradiž;
žalost ji srce razjeda,
že pripravljajo Mu križ. —

V smrt izdaja ga učenec,
vidi steber, trnov venec...

Božja mamica zajoka,
omaga je njena roka;
slednjič vsa odrevenela,
se ustavi sredi dela...

V nazareški hišici
čudež takrat se zgodi:
božji angel se prikaže
in kolovrat zavrti.

Limbarski

OBLAK FURNITURE

Dne 1. novembra smo se preselili v prenovljene in modernizirane, prejšnje prostore, kjer je bila naša trgovina pred požarom, na stari naslov:

6612 St. Clair Avenue
Telephone: 431-2288

V preurejeni trgovini bomo mogli naročnikom in kupovalcem oskrbeti najboljše postrežbo. Imamo bogato zalogo pohištva vseh vrst in izbiri kuhinjskih in gospodinjskih strojev. Pri nas dobite vse, kar potrebujete opreme in oprave za svoj dom. Vse po ZELO ZMERNIH CENAH.

PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO V NOVEM LETU

želimo vsem dragim naročnikom in prijateljem in se priporočamo, da nas obiščete, si ogledate nove prostore in nam ohranite svojo naklonjenost in zaupanje.

MR. IN MRS LOUIS OBLAK IN LOUIS OBLAK JR.

MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR
FROM

DEMSHAR & SONS, INC.

22034 Lake Shore Blvd. Tel.: 731-4770

- Najpopolnejša izbira slovenskih in hrvaških gramofonskih plošč
- Božične pesmi slovenskega okteta — poseben album
- Barvni T.V. aparati Magnavox in Stereo Phonograph
- Vse vrste fotografskih aparatov, pripomočkov in materiala za fotografiranje
- Harmonike vseh vrst — Chromatic Accordion

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELIMO

VSEM NAŠIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

ZELI SVOJIM NAROČNIKOM IN PRIJATELJEM

TONY KRISTAVNIK

lastnik podjetja za slikanje in pleskanje
sob, hiš in poslopij zunaj in znotraj

PAINTING AND DECORATING

37120 Skyline Drive Willoughby Hills, Ohio 44094
Telephone: 946-8436

VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ZELI
VSEM STANOVALCEM
32. VARDE

JACK A. BANKO
COUNCILMAN
32. VARDE



EDMUND J. TURK

CLAN MESTNEGA SVETA - 23 WARD-COUNCILMAN

6411 St. Clair Ave.

EX 1-3333

VOŠCI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM, POSEBNO VSEM MEŠČANOM V 23. VARDI, PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VELIKO SREČE, ZADOVOLJNOSTI IN NOVIH USPEHOV V NOVEM LETU.

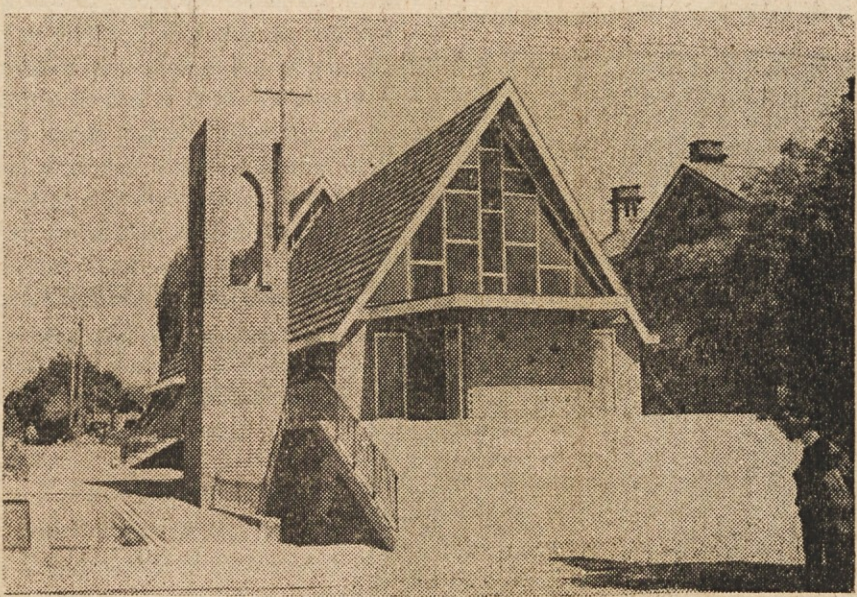
SMREKAR HARDWARE

6112-14 St. Clair Ave.

HE 1-5479

Vsem odjemalcem in prijateljem voščimo

vesele božične praznike in srečno novo leto.



Nova slovenska cerkev sv. Cirila in Metoda v Melbourne, ki jo je letos 20. oktobra blagoslovil škof J. Jenko. Na desni je "Baragov dom", hostel za novodošle slovenske fante v Avstralijo. Vodi ga p. Bazilij OFM.